

## DOCUMENT RESUME

ED 461 285

FL 025 339

AUTHOR Tshiangale, Mupemba Wa  
TITLE Corps de la Paix Madagascar Livre du Formateur. Langue: Sakalava (Peace Corps Madagascar Teacher's Manual. Language: Sakalava).  
INSTITUTION Peace Corps, Antananarivo (Madagascar).  
PUB DATE 1996-05-00  
NOTE 262p.  
PUB TYPE Guides - Classroom - Teacher (052)  
LANGUAGE French, Malagasy  
EDRS PRICE MF01/PC11 Plus Postage.  
DESCRIPTORS Contrastive Linguistics; Cultural Awareness; \*Daily Living Skills; Dialects; Dialogs (Language); Family (Sociological Unit); Food; \*Grammar; Health; Housing; Hygiene; Interpersonal Communication; \*Language Patterns; Language Skills; \*Malagasy; Phonology; Second Language Instruction; Second Language Learning; Skill Development; Transportation; Uncommonly Taught Languages; \*Vocabulary Development; Weather; Work Environment  
IDENTIFIERS \*Peace Corps; Shopping

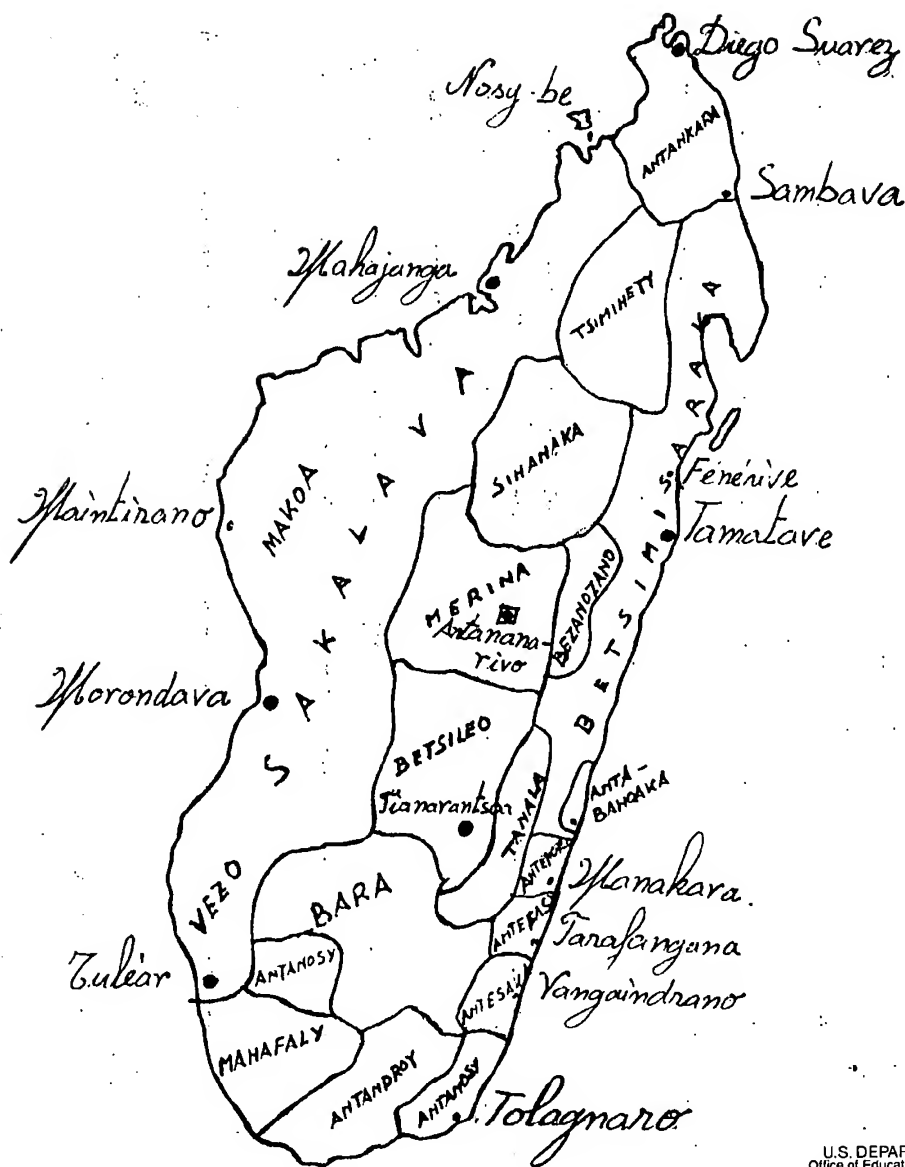
## ABSTRACT

This teacher's manual for Sakalava, a dialect of Malagasy, is designed for the specific language instruction needs of Peace Corps personnel in Madagascar. It is written primarily in French and Sakalava, with some titles in English. It consists of 29 topical lessons, each geared to a specific domain and competency and containing information on needed materials, warm-up exercises, notes on classroom presentation, cultural information, exercises, a brief dialogue, new vocabulary, and exercises on cultural content, grammar, vocabulary, and conversational skills. Lesson topics include: personal identification and greetings, food, market shopping, time, calendars, giving and understanding directions, social relationships, daily activities, seasons, health matters, work environment, transportation, and safety and security. A summary chart of domains, competencies, and related vocabulary, grammar, and language functions for the lessons is included. (MSE)

## MADAGASCAR



ED 461 285



U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION  
Office of Educational Research and Improvement  
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION  
CENTER (ERIC)

5 This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

**BEST COPY AVAILABLE**

**MAI 1996**

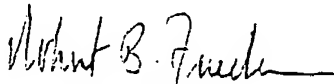
## PREFACE

Le Corps de la Paix Madagascar se félicite d'éditer ~~definitivement~~ les manuels en langues locales. Ces manuels sont destinés à l'enseignement de futurs Volontaires appelés à utiliser les variantes dialectales suivantes: Antanôsy, Bara, Malagasy Officiel et Sakalava .

Nous restons convaincu que le sérieux et le souci de mieux faire dont a fait montre toute l'équipe du Programme de Langues constituent des preuves éloquantes de la qualité des résultats que l'on pourrait enregistrer en utilisant ces matériels.

Pour avoir mis à la disposition du Corps de la Paix Madagascar toute son expérience, Monsieur Mupemba Wa Tshiangale, Coordinateur de Langues (LDE) mérite nos remerciements qu'il devra partager avec toute l'équipe des Formateurs et Formatrices de Langues.

Aux Stagiaires et Formateurs de langues, nous souhaitons de gros succès dans leurs tâches respectives.



Robert B. Friedman

Directeur du Corps de la Paix Madagascar.

## REMERCIEMENTS

Nous voudrions présenter, à l'occasion de l'édition définitive des manuels de langues édités et initiés par le Corps de la Paix Madagascar, nos sincères remerciements à Madame *Helen Miles, Directeur du stage* pour ses conseils techniques et ses corrections qui nous ont été d'un apport non négligeable dans la rédaction desdits manuels.

Nos encouragements, remerciements et notre gratitude vont également tout droit au *Directeur du Corps de la Paix Madagascar, Robert Friedman* pour nous avoir soutenu dans la réalisation de ce projet qui lui reste sien et propre. Qu'il continue à encourager de tels projets en vue de faciliter le travail du Programme de Langues dont il nous a confié la direction.

Nous serions ingrat si nous ne remercions pas les *Directeurs Adjoints du Corps de la Paix Madagascar, Larry Blake et Thérèse Glowacki* pour leurs assistances, amitié et disponibilité à collaborer avec nous et nous faciliter ainsi nos responsabilités.

Que Madame Elizabeth Dunning et le Volontaire Roland Pritchett soient également remerciés pour nous avoir aidé surtout avec la correction de l'Anglais dans les livres des stagiaires. La première a corrigé et nous a aidé avec le formating desdits livres. Le deuxième a travaillé sur le livre du Malgache Officiel.

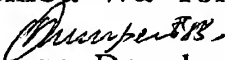
Que les *Volontaires et Stagiaires* de deux premières promotions du Corps de la Paix Madagascar soient remerciés pour leurs remarques qui nous ont aidé à repenser ces matériels en vue d'être plus près des besoins des apprenants.

Pour avoir abattu un travail dur et en un temps record et pour avoir même sacrifié leurs heures de repos à penser au contenu de ces matériels, tous les Formateurs et Formatrices des Langues (Malagasy Officiel, Antanosy et Bara) des PSTs 1993 , 1994 et 1995 ont droit à un seul mot: MERCI.

Ce merci s'adresse plus particulièrement aux rédacteurs *Ravo Dolce Léa* et *Rasoazanabary Marta* pour le Malagasy Officiel, *Léa Christine* et *Rakotonomenjanahary Nata Robert* pour le Bara, *Ravaosolo Tsitakatra Jacqueline* pour l'Antanosy et *Ravo Dolce Lea* pour le Sakalava . Merci à *Andriatahiny Helianta Harinaivo* pour la mise en ordinateur des textes.

Fait à Antananarivo, le 11 Mai 1996.

Mupemba Wa Tshiangale

  
Language Development Expert.

## AVANT-PROPOS

Les manuels de langues que le Corps de la Paix Madagascar vient d'éditer constituent la révision des compétences expérimentées au cours de trois premiers stages de formation destinés aux futurs volontaires du Corps de la Paix Madagascar.

Ces manuels se fixent comme objectifs d'assurer aux apprenants le langage de survie à travers les structures de base de chaque variante dialectale en les circonscrivant dans leur contexte culturel en vue de faciliter l'intégration du futur volontaire dans son milieu de travail et même dans les milieux du stage. Ces structures essentielles sont conçues et enseignées en fonction des compétences que nous avons arrêtées selon les besoins des stagiaires.

Pour faciliter d'une part l'apprentissage des compétences et d'autre part leur enseignement, il a été rédigé quatre sortes de manuels appelés LIVRE DU FORMATEUR, LIVRE DU STAGIAIRE, LIVRE D' EXERCICES, LIVRE DE LEÇONS DE RENFORCEMENT et COMPETENCES TECHNIQUES pour les secteurs Santé et Environnement .

Tous ces cinq livres constituent à notre avis un seul tout qui sert à former le stagiaire et à lui donner des outils de travail surs.

Pour ce qui est du LIVRE DU FORMATEUR, il est composé essentiellement des compétences qui ont chacune en général quatre parties: Motivation, Exploitation, Pratique et Application.

Loin de là nos idées de nous plonger dans des théories longues sur la philosophie de chaque partie de la compétence, notre souci majeur est de montrer comment nous avons cherché à casser la monotonie provoquée par la suite de ces quatre quadrants. Nous les avons considérés comme les petits points formant un cercle qui restent unis tout en gardant des différences.

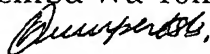
Nous avons tenu à ce que chaque partie garde en même temps son indépendance et sa dépendance avec les autres parties. Ce fait nous a amené à varier nos leçons en les commençant tantôt par tel ou tel autre quadrant dans le respect strict de sa philosophie. Ceci nous a donné l'occasion de fonctionner avec des petites unités sémantiques pour en construire une grande à la fin

de la leçon tout en étant convaincu que l'apprenant reste le seul maître et responsable de ses succès ou de ses échecs.

Nous avons fourni les efforts à faire de chaque quadrant une sorte d'entité complète qui pourrait être exploitée et couvrir presque l'essentiel d'une compétence, c'est-à-dire les autres quadrants. Ainsi les stagiaires à difficultés pourront, au lieu d'apprendre toute une compétence en une ou deux heures, procéder partie par partie et arriver à des résultats meilleurs au lieu de leur donner beaucoup de choses à la fois.

Les utilisateurs de ces manuels tiendront compte de ces idées qui n'ont peut-être pas été bien traduites dans les compétences qui restent une oeuvre imparfaite à retravailler selon les besoins et les circonstances du moment. Mais cette oeuvre mérite malgré ses imperfections des encouragements et un travail de créativité de la part des Formateurs qui vont l'utiliser en adaptant les exercices aux besoins immédiats des apprenants .

Mupemba Wa Tshiangale



Language Development Expert

# RELEVÉ DE COMPETENCES ET LEUR CONTENU/SAKALAVA

N	Domaine	compétence	Vocabulaire	Grammaire	Fonction
1	Identité et relations interpersonnelles	PWBAT saluer et de se présenter.	Professions	Pronoms personnels sujets	Salutations et présentation d'une personne. Formules d'au revoir.
2	Identité et relations interpersonnelles	PWBAT présenter une tierce personne	Actions	Phrase simple Phrase négative	Présentation d'une tierce personne.
3	Identité et relations interpersonnelles	PWBAT parler de sa famille	Termes de parenté	Adjectifs possessifs	Présentation de sa famille.
4	Nourriture	PWBAT commander un repas dans un restaurant.	Noms des aliments	Adjectifs numéraux cardinaux Question avec "Firy"	Commander un repas dans un restaurant.
5	Nourriture	PWBAT exprimer ses goûts et ses préférences en nourriture.	Différents goûts	Adverbes de renforcement Place du sujet.	Exprimer ses goûts et préférences.
6	Marché	PWBAT se renseigner sur les prix et la qualité de certains articles au marché local.	Effets vestimentaires Qualités des articles	Adjectifs numéraux cardinaux Mot interrogatif "Hôtrino".	Se renseigner sur le prix et la qualité d'un article.

7	Marché	PWBAT marchander au marché local.	Unités de mesure Mots qualifiant les prix	Temps passé Adverbes de temps	Marchander le prix des articles
8	Temps, Saison, Calendrier	PWBAT nommer les jours de la semaine et décrire les activités y appropriées.	Jours de la semaine Activités journalières.	Temps futur Adverbes de temps Question avec "Ombiaña"	Se renseigner sur les activités d'une personne. Décrire les activités journalières
9	Temps, Saison, Calendrier	PWBAT dire l'heure, nommer les jours de la semaine et décrire les activités y appropriées.	Différentes parties d'une journée. Activités journalières	Place des adverbes de temps Temps présent	Demander et dire l'heure. Décrire ses activités quotidiennes
10	Marché	PWBAT demander à une personne de vous acheter quelque chose au marché.	Noms d' articles au marché.	Préfixe "amp-"	Demander à quelqu'un de vous acheter quelque chose.
11	Nourriture	PWBAT préparer un mets typiquement Sakalava	Actions appropriées à la préparation d'un mets Sakalava	Voix passive.	Expliquer la préparation d'un plat
12	Direction	PWBAT demander des directions	Noms des lieux	Place des prépositions	Demander la direction pour trouver un lieu
13	Direction	PWBAT décrire un lieu	Couleurs, lieux géographiques	Préposition "Amy"	Décrire un lieu.

1 4	Direction	PWBAT situer géographiquement un lieu.	Points cardinaux	Verbes impératifs	Indiquer géographiquement un lieu
1 5	Relations interpersonnelles	PWBAT accepter ou décliner poliment une invitation.	Jeux Loisirs	Auxiliaires: "afaka,mahefa...	Inviter une personne Refuser ou accepter une invitation.
1 6	Relations interpersonnelles	PWBAT féliciter une personne à l'occasion d'un événement heureux.	Fêtes. Evènements heureux.	Place de la particule "Samby"	Féliciter une personne à l'occasion d'une grande fête.ou d'un événement heureux.
1 7	Relations interpersonnelles	PWBAT présenter ses condoléances à une famille éprouvée.	Mots ayant trait à la mort.	Prefixe causatif "amp-,maha-"	Présenter la condoléance à une famille éprouvée.
1 8	Relations interpersonnelles.	PWBAT se renseigner sur les activités d'une famille Sakalava.	Différentes activités.	Voix relative	Se renseigner sur les activités d'une famille Sakalava
1 9	Activités quotidiennes	PWBAT exprimer ses besoins essentiels.	Besoins essentiels d'une personne.	Auxiliaires: ti, mila, tôkotro, tsy maintsy. Question avec "Nañino"	Exprimer ses besoins essentiels

2 0	Saisons	PWBAT nommer les différentes saisons et les décrire brièvement.	Saisons et leurs caractéristiques	Conjonctions de subordination.	Décrire une saison.
2 1	Saisons	PWBAT parler des activités relatives à chaque saison.	Différentes activités agricoles.	Conjonctions de temps.	Décrire les activités saisonnières.
2 2	Santé	PWBAT parler de son état de santé.	Parties du corps Parasites.	Adverbes de fréquence	Décrire son état de santé.
2 3	Santé	PWBAT se renseigner sur l'état de santé d'une autre personne.	Symptômes des maladies.	Adverbes de fréquence(suite).	S'enquérir de l'état de santé de quelqu'un.
2 4	Travail	PWBAT parler du Corps de la Paix	Programmes et buts du Corps de la Paix.	Expressions du pluriel: "aby,jiaby"	Parler des buts du Corps de la Paix.
2 5	Travail	PWBAT parler de son travail de volontaire du Corps de la Paix	Mots ayant trait au travail des volontaires.	Déverbatifs	Parler de son travail de volontaire.
2 6	Transport	PWBAT se renseigner sur les conditions de voyage à Madagascar.	Moyens de transport.	Mots interrogatifs	Exprimer ses problèmes pendant le voyage

2.7	Relations inter-personnelles.	PWBAT de refuser poliment des avances sexuelles.	Expressions relatives aux avances sexuelles	Préfixe "ampi-"	Accepter ou refuser les avances sexuelles.
2.8	Sécurité	PWBAT de demander de l'aide en cas d'agressions.	Actions relatives aux agressions.	Préfixe "amp."(2).	Demander de l'aide ou des conseils.à une autre personne
2.9	Sécurité	PWBAT de décrire ses problèmes aux autorités locales	Mots ayant trait au langage juridique.	Pronom indéfini "olo"	Décrire une agressions dont on a été victime.

# LISITRY KOMPETANSY SAKALAVA

N	Domaine	compétence	Vocabulaire	Grammaire	Fonction
1	Fifampifankahai zaña	Mahay mañano mbala tsara ndreky mampahay izy amin'olo mpiofaña.	Asa	Mpisolo teña Fañontaniaña "azovy"	Manano mbala tsara Mirasa dia Mampahay anteña amin'olo
2	Fifampifankahai zaña	Mahay mampifankahay olo aroe mpiofaña.	Raha atao arakaraka asa	Fehezan-teny tsotra Fehezan-teny manda	Mampifankahay olo hafa.
3	Fifampifankahai zaña	Mahay mikoraña raha mifototro havany mpiofaña	Fikaihaña olo ampihavaña	Mpisolo teña mifisaka "ko,- naka,-nao,..." Fañontaniaña "aia"	Mitantara raha mikasiky havaña
4	Haniñy	Mahay mikômandy haniñy amy lôtely mpiofaña.	Añaran'ny haniñy	Konty Fanontaniana "Firy"	Mikômandy haniñy amy lôtely.
5	Haniñy	Mahay mañambara siron- -kaniñy tiany mpiofaña.	Siron-kaniñy	Adverbes de renforcements "be,teña,farany"	Mivolaña raha tian-tena

6	Bazary	Mahay mañontany vidin- draha ndreky kaliten-draha a bazary mpiofaña.	Añaran-draha fisikiniñy Kaliten-draha vidiñy	Konty "folo,zato,arivo,.." Fañontaniaña "Hôtrino"	Mañontany vangan-draha Mañontany kaliten-draha
7	Bazary	Mahay miady varotro vangan- draha a bazary mpiofaña.	Vangan-draha Heraña raha alafo	Fivolanana raha efa nefa	Miady varotro vangan-draha
8	Fikontiana andra, Fotoaña,	Mahay añaraña andra ndreky mitantara raha fatao añaty heriñandra mpiofaña.	Raha fatao andavanandra Añaraña andra.	Fivolañana raha mbala ho avy Fañontaniaña "Ombiaña"	Mikorana momba asa fatao andavanandra
9	Fikontiana andra,Fotoaña,	Mahay fizaran'andra, mañambara lera ndreky mitantara raha fatao andavanandra mpiofaña.	Raha fatao isan'andra Fizarazaran'andra	Fasiana adverbs de temps añaty fehezan-teny	Mañontany ndreky mañambara lera Mitantara raha fatao isan'andra.
10	Bazary.	Mahay olo mampivily raha olo mpiofaña.	Añaran-draha fividy	Prefixe "amp-"(1)	Mañiraka olo mividy raha.
11	Hañiny	Mahay mandoky haniñy sakalava mpiofaña.	Raha fatao leran'ny mandoky	Voix passive .	Mañazava fandokiaña haniñy

1 2	Fañambaraña toeraña	Mahay mañontany an-tany misy toeraña areky mpiofaña.	Añaraña toeraña	Volaña mampizaha an-tany misy raha areky	Mañontany an-tany misy tany areky
1 3	Fañambaraña toeraña	Mahay mitantara raha momba tany areky mpiofaña.	Volaña andesiñy mitantara tanana	Fampiasaña préposition "amy" (aminaka,...)	Mitantara tanana. areky
1 4	Fañambaraña toeraña	Mahay manôndro an-tany misy tanana areky ara-jeografika mpiofaña.	Lafy valo	Fampiasana volaña mañiraka	Mañambara an-tany misy tany areky
1 5	Fifandraisaña amin'olo	Mahay mañeky na mandà fihakiaña izy mpiofaña.	Fialam-boly	Fampiasaña volaña mañiraka	Mikaiky olo hiaraka hisaoma amin-tena Manda na mañeky fihakian'olo antena
1 6	Fifandraisaña amin'olo.	Mahay miarahaba olo arakaraka fety mpiofaña.	Fiarahabaña olo araka fety. Raha maharavoravo	Fampiasaña "Samby".	Miarahaba olo arakaraka fety na raha maharavoravo
1 7	Fifandraisaña amin'olo. .	Mahay mamangy olo amy fahavoazaña mpiofaña.	Volaña mikasiky fahavoazaña.	Fampiasaña "maha-" ndreky "amp-"	Manambitamby olo Mamangy olo amy fahavoazaña

1 8	Fiaña andavanandra	Mahay mañontany asa fataon'olo ampihamaka sakalava andavanandra mpiofaña.	Asa fatao andavanandra	Voix relative	Mañontany asa fatao andavanandra.
1 9	Fiaña andavanandra	Mahay mañambara raha ilainy mpiofaña	Hetahetam-po sambihafa	Fañontaniaña "Nañino" Auxiliaires: "ti, mila, tokony, tsy maintsy."	Mañambara hetahetam- ponany
2 0	Toetr'andra, Fizaran'ny taoño, Fikontiaña andra	Mahay mikoraña raha mikasiky fizarazaran-taoño mpiofaña.	Toetrin'ny fizarazaran-taoño	Ampañakambaña fehezan-teny "fôtony, kanefa,..."	Mitantara fizarazaran-taoño
2 1	Toetr'andro, Fizaran'ny taoño Fikontiana andra	Mahay mikoraña asa fatao isaka fizaran'ny taoño mpiofaña.	Asa fatao ambanivolo.	Conjonction de temps	Mitantara asa arakaraka fizaran'ny taoño
2 2	Fahasalamaña	Mahay mitantara alinazy amin'olo mpiofaña.	Fizarazaran'ny vataña Añaraña bibibibin- draha .	Adverbes de frequence "tsiary..."	Mivolaña alinazy amin'olo hafa.
2 3	Fahasalamaña	Mahay mañontany alin'olo hafa mpiofaña.	Fiboahan'ny aretiñy	Adverbes de frequence(tohiny)	Mañontany alin'olo hafa

2 4	Asa	Mahay mikoraña raha momba Corps de la Paix mpiofaña	Volaña mikasiky tanjoñon'ny Corps de la Paix .	Fampiasaña "aby,jiaby"	Mitantara tanjoñon'ny Corps de la Paix.
2 5	Asa	Mahay mitantara asa ataon'ny volonteran'ny Corps de la Paix mpiofaña	Asa ataon'ny volontera	Añaraña baka amy verbe	Mañazava asan'ny volontera
2 6	Dia	Mahay mila hevitry mikasiky diany mpiofana.	Raha fiondranaña	Famerenana fanontaniana jiaby	Mañazava olaña na aretiñinazy am-pandihanaña año
2 7	Fifandraisaña amin'olo.	Mahay mandà filan'olo izy ampañajaña mpiofaña	Volaña filaña mañangy	Fampiasaña tovoño "ampi-".	Manda na mañeky filana ataon'olo
2 8	Filaminaña	Mahay mangataka vonjy amin'olo leran'ny misy raha manahiraña mpiofaña	Volaña mikasiky fanafihaña	Fampiasaña tovoño "amp"(2)	Mila vonjy na hevitry amin'olo
2 9	Filaminaña	Mahay mañazava raha mahazo izy amy manam- pahifaña mpiofaña	Volana andesiñy mañazava fanafihaña mahazo anteña	Fampiasaña pronom indefini "olo" Voix passive	Mañazava fanafihaña nahazo izy

LFS 1

DOMAINE : Fifampifankahaizana

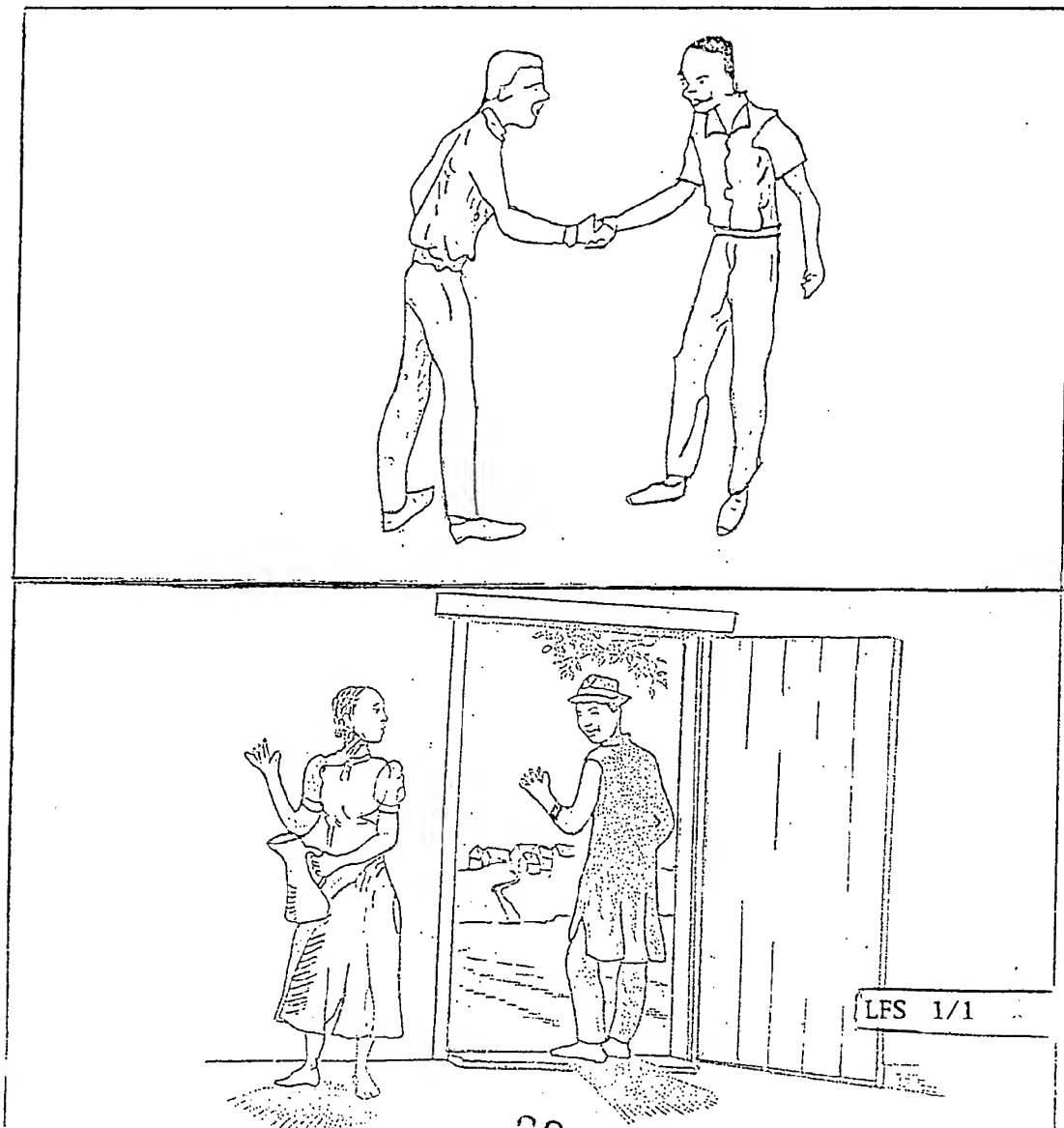
COMPETENCE: Mahay mañano mbala tsara ndreky mampahay  
izy amin'olo mpiofana.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Badge misy añaranao, apetaha amy tratrano.  
Sarin-tanin'ny Madagasikara, apetraha amy solaitrabe  
alohan'nyampianarana.  
Sary ahitana Gasy ndreky Vazaha areky mifangala  
tañana aviô mifampirasa dia ..



## Contact/Warm-up

2. Mipitraha anao aviô ataova mbala tsara mpiofañanao.  
Tondroa badgenao salakady ambara irô añaranao avio  
añontania irô amy fihetsiky tañana añarandrô  
arekiareky.

## Présentation de la matière

3. Mipetraha ndreky anao aviô ataova mbala tsara  
mpiofaña tsiaredreky.

Mbala tsara?

4. Tondroa badge misy añaranao sady volaña añaranao,  
asanao ndreky fiavianao karaha ambany io:

Jaoañarako.  
Mpampianatra volaña sakalava zaho.  
Zaho baka Ambanja.

## Note culturelle

5. Ampizaha mpiofana fômba aroe ty:
  - izikoa an-tena avy an-trañon'olo, miambiñy efa  
mipetraka zay vo mañano mbala tsara. (konkoña  
varavaraña lakilasy, midira anao, mipitraha,  
mañanaova mbala tsara. Ataova raha aby io  
añaboahanao fômbaio.)
6. Ampizaha miaraka fihetsiky sady mandeha mañano  
mbala tsara fa:
  - izikoa fanojy an-dalaña ambanivolo aña tsy maintsy  
mifañano mbala tsara.

## II. EXPLOITATION

### Salutations

7. Volaña karaha fivolañana andavanandra dialogue ty:

S : Mbala tsara?

J : Mbala tsara. Alinao koa?

S : Mbala tsara. Ino vaovao?

J : Tsisy e. Mangiñy fo.

8. Ampivolaña araka fiarahabaña ty sary misy olo mifampiarahaba io.

S : Mbala tsara?

J : Mbala tsara. Alinao koa?

S : Mbala tsara e!

9. Hazava amy mpianatra amy fangalaña tañan'olo areky dikan'ny "Mbala tsara?" baka iô asaiva ampodindrô miaraka, tsiaredreky, miaraka izy io.

10. Baka iô asaiva mañano mbala tsara anao mpianatra tsiaredreky baka iô valia. Amporisiha koa irô samby irô hifañano karaha zeñy.

11. Ampifanohiza amy replique añabo io ty:

S : Ino vaovao?

J : Tsisy e. Mangiñy fo.

12. Hazavà amy fivolañana: question

Ino vaovao?

Baka iô asaiva ampodin'ny mpiofañanao.

13. Asaiva mañontany vaovao anao mpiofana tsiaredreky baka iô valia.

Tsisy e. Mangiñy fo.

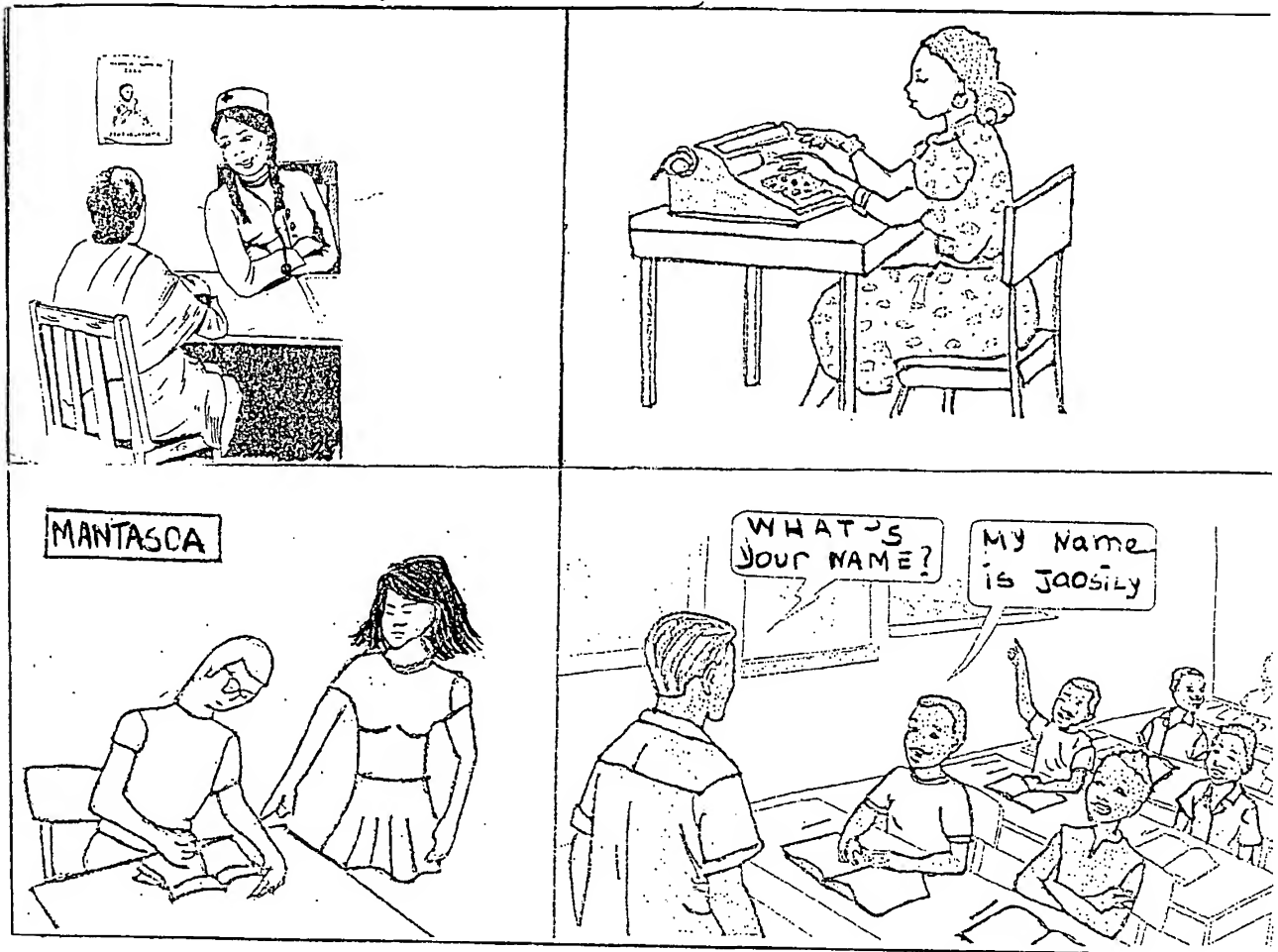
Amporisiha irô hifañontany vaovao.

## 14. Dramatisation

Arahaba araka volaña fiarahabaña io mpiofaña areky,  
aviô amporisiha irô hifampanano mbala tsara koa.

Mbala tsara?  
Mbala tsara. Alinao koa?  
Mbala tsara. Ino vaovao?  
Tsisy e. Mangingy fo.

### Vocabulaire: Noms de profession



15. Volaña sady hazava tsiaredreky miaraka amy sary ndreky añaran'olo amy site ao añaran'asa reto. Aviô asaiva ampodin'ny mpiofaña.

mpampianatra  
mpianatra  
mpiofaña  
direktera  
dokotera  
sekretera

Ampifañaraha amy añaran'asa ilain'ny mpiofaña irô io.

16. Hamariña fazahoaña añaran'asa aby irô amy famitrahaña fañontaniaña karaha reto:

Mpampianatra? (Tondroa mpiofaña areky)  
Dokotera?  
Sekretera? (Tondroa mpiofaña hafa)

17. TPR

Apitaha amy solaitrabe sary nampiasaiña tiô. Aviô kahia aloha ary tsiaredreky mpiofaña.  
Toñona añaran'asa areky aviô asaiva manôndro sary mifañaraka mpiofaña areky. (Aboaha irô fômba fañanaovaña izy). Aviô iraha mpiofaña hafa koa misolo toerañanao, mañadiñy namany hafa.

Comment se présenter

18. Volaña amy mpiofaña, karaha ambany io, raha momba anao:

J : Jaoañarako.  
Mpampianatra volaña Sakalava zaho.  
Zaho baka a Ambanja.  
S : Hon! Hon!

19. Tondroa badgenao sady ambarà añaranao karaha ty:

Jaoañarako.

Araha tsara fazahoaña io aviô asaiva ampodindrô:

añarako

Ambarà añaranao aviô asaiva mivolaña añarandrô  
mpiofaña tsiaredreky.

20. Ampidira fañontaniaña añaraña ty:

Azôvy añaranao, azafady?

Ambara mpiofana:

question

na sorata amy tabilao "point d'interrogation" (?),  
añazavaña izy, aviô asaiva ampodindrô.

Asaiva mañontany añaranao mpianatra arekiareky aviô  
valia.

Amporisiha koa irô hifañontany añaraña.

21. Ambarà karaha ty asanao:

Mpampianatra volaña sakalava zaho.

Hazava antsendriky:

zaho

Tondroa teñanao sady volaña izy io. Asaiva mañampody  
io irô.

Hazava miaraka ohatra baka iô ampipodiana mpianatra:

volaña sakalava

oh: volaña French  
volaña Angile

Ampodiana fehezan-teny mañambara asanao aviô  
asaiva mañambara asandrô amin'ny stage ndreky teña  
asandro irô:

Mpiofañazaho.  
Dokoterazaho.

22. Ambara karaha ty an-tany fiavianao:

Zaho baka a Ambanja.

Ampizahava irô faritry niavianao añaty sarintanin'i Madagasikara aviô ovaova karaha ambany io fehezan-teny salakady mañameza ohatra hafa koa, añazavaña fehezan-teny io.

Zaho baka Ambanja.

Zaho baka a Diego.

Zaho baka a Madagasikara.

Baka a South Africa i Nelson Mandela.

Hamariña fazahoaña izy io baka iô ampipodiana irô.

23. Volaña fañontaniaña ty:

Baka aia anao?

Ambarà mpiofaña:

question.

Aviô asaiva mañampody io irô. Asaiva mametraka fañontaniaña io aminao irô aviô valia.

Apetraha amindrô fañontaniaña io aviô asaiva mifametraka izy io koa irô samby irô.

24. Mañanaova:

Hon! Hon!

Anao mamaly valin-tenin'ny mpiofaña izikoa irô baka mivolaña an-tany naviandrô na añarandrô.

Asaiva ampodindrô izy ary amporisiha irô mamaly karaha io izikoa baka mahazo valin-teny amy fañontaniaña.

Chain drill

25. Apitraha amy mpiofaña areky fañontaniaña aroe ty:

- Azôvy anaranao, azafady?
- Baka aia anao?

26. Asaiva mañapetraka fañontaniaña aroe io amin'olo marikitry izy mpianatra tsiaredreky.

**Grammaire: Pronoms personnels**

(1er, 2e et 3e personnes du singulier)

27. Ampiasa fehezan-teny añabo ampidiraña mpisolo teña telovoanalohany.

- Mpampianatra volaña Sakalava zaho.
- Baka Ambanja zaho.

28. Tondroa teñanao ndreky olo hafa ivolañanao:

zaho  
anao  
izy

Hamariña fazahoaña izy aviô asaiva mañampody irô io mpiofaña.

**29. Jeu de questions-réponses**

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby reto:

- Anao mpampianatra?
- Zaho mpiofaña?
- Baka Ambanja izy?
- Sekretera izy?
- Anao baka an'Ameriky?
- Direktera zaho?
- Baka a Zaira zaho?
- Mpianatra i Mupemba?

**Affirmation**

30. Araraota lera'ny mpiofaña mamaly mañeky fañontaniaña añabo io ivolañana fañikiana karaha ty:

la,ia

31. Ampipodiana irô volaña fañikiana io.

32. Araraota koa tsy fanikiandrô f anontaniana ivolañana fandavaña karaha ambany ty:

- Ehee
- Ahaa

33. Ampipodiana irô izy io.

#### 34. Jeu de questions-réponses

Apitrahà fañontaniaña añanaovaña fampiasaña.

- Anao baka an'Ameriky?
- Sekretera zaho?
- Dokotera anao?
- Mpampianatra izy? (tondroa olo hafa?)
- Sakalava anao?
- Baka an'Afriky izy?
- Amerike zaho?
- Direktera anao?
- Sekretera izy?
- Bob añaranao?

#### Formules d'au revoir

35. Volaña firasan-dia ty:

S: Ia, handeha e. Tsaratsara!

J: E, tsaratsara.

36. Ampifanohiza amy:

Mbala tsara?

firasan-dia io.

37. Akopaha tañana añazavaña firasan-dia io.

Baka kio asaiva mañampody izy irô.

Ampivolaña izy io irô, aviô valia:

E, tsaratsara

Asaiva ampodindrô jiaby izy io.

38. Irasa dia mpiofaña areky ,aviô amporisiha irô samby irô hifampirasa dia, karaha ty:

- Ia, handeha, \_\_\_\_\_ (anaran'ny mpiofaña). Tsaratsara!
- E, tsaratsara.

### Reconstitution de dialogue

39 Sorata amy flipchart dialogue io baka kiô apitaha amy tabilao .Salakady vakia

- S : Mbala tsara?  
J : Mbala tsara. Alinao koa?  
S : Mbala tsara. Ino vaovao?  
J : Tsisy e, mangiñy fo. Azôvy añaranao, azafady?  
S : Sean añarako. Mpiofaña zaho. Zaho baka an'Ameriky.  
J : Hon!Hon!  
S : Ia, handeha e. Tsaratsara!  
J : E, tsaratsara.

40. Asaiva misaoma dialogue io tsiaroeroe mpiofaña.

### III. PRATIQUE

#### True or false

41. Asaiva mangala bokindrô irô mañano fampiasaña ty.  
42 Ampamakia mpiofana fehezan-teny tsiarekiareky aviô asaiva ataondrô añaty boribory M izikoa mariñy ary D izikoadiso.

- |     |                              |   |   |
|-----|------------------------------|---|---|
| 1   | Dokotera i Robert.           | M | D |
| 2.  | Direktera i Helen.           | M | D |
| 3.  | Mpampianatra i Mupemba.      | M | D |
| 4.  | Baka Ambanja i Bob Friedman. | M | D |
| 5.  | Mpiofaña i Marta.            | M | D |
| 6.  | Baka a Boston i Christine.   | M | D |
| 7.  | Baka a Washington i Mupemba. | M | D |
| 8.  | Sekretera i Hanta.           | M | D |
| 9.  | Dokotera i Peter.            | M | D |
| 10. | Mpampianatra i Jacky.        | M | D |
| 11. | Sekretera i Lucie.           | M | D |

LFS 1/10

43. Amia 5mn iô añanaovandrô izy baka iô ampamakia irô tsiaredreky fehezan-teny.
44. Amporisiha irô hanamia valin-teny mariñy izikoa diso fehezan-teny.

### Phraséologie

45. Asaiva manôratra fehezan-teny aroe mpiofaña mampiasa zaho, anao, izy, mikasiky:

1. teñandrô

\_\_\_\_\_

2. mpampianatra an-dakilasy

\_\_\_\_\_

3. Nelson Mandela

\_\_\_\_\_

46. Ameza 5 mn io añanaovandrô fampiasaña ary araha maso irô.

47. Asaiva vakindrô asandro izikoa vita.

### Scrambled expressions

48. Rasà amy mpiofaña tsiaredreky volaña mikorontaña reto.

1. ?/tsara/mbala

2. vaovao/?/ino

3. azôvy/azafady/añaranao?

4. tsaratsara/handeha/ia?

5. aia/baka/anao/?

49. Aseva alamiñindro amin'ny tabilao izy io baka manjary dialogue areky.

50. Asaiva añanaovandrô role play miaraka amy namaña dialoguenazondrô.

#### IV. APPLICATION

Ameza añaran'olo sambihafa mpiofaña tsiarekiareky hatoñindrô: hatao mbala tsara, hivolañana añaraña, asa ndreky fiaviaña. Asaiva mañontany añaran'olo io koa irô aviô mirasa dia. Ampitsarova irô raha hivolanindrô karaha:

- Mbala tsara?
- Azovy añaranao, azafady?
- Baka aia anao?
- Handeha tsaratsara e!

DOMAINE : Fifampifankahaizaña

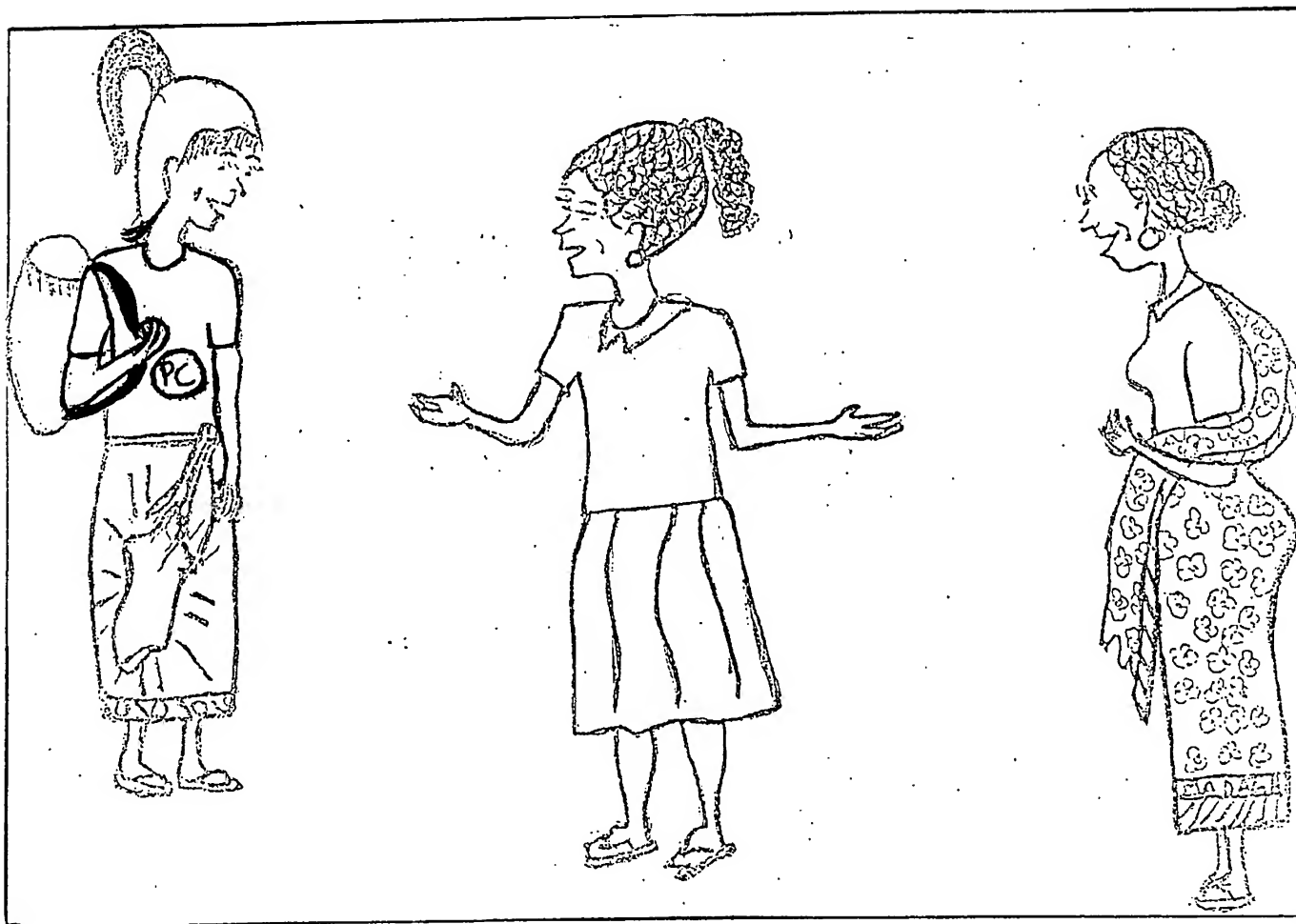
COMPETENCE : Mahay mampifankahay olo aroe mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sary ahitaña Gasy aroe: areky mampifankahay namany amin'ny Vazaha areky. Apitaha amy solaitrabe alohan'ny ampianarana izy io.



### Contact/Warm-up

2. Ataova mbala tsara mpiofaña baka iô ambara irô añaranao, fiavianao ndreky asanao. Añontania irô tsiarekiareky:

- Azôvy añaranao, azafady?
- Baka aia anao?

3. Ampizaha mpiofaña sary amy tabilao añazavanao loha-hevitry lesona.

### Présentation de la matière

4. Ampivolaña araka dialogue ty olo aby añaty sary io:

Amina : Akôry Soa?  
Soa : Akôry Amina?  
A : A Soa, ty hoe namako miasa e.  
Sally añarany.  
S : Hon! Hon! Ia. Mbala tsara?  
Sally : Mbala tsara!

### Note culturelle

5. Ambara mpiofaña miaraka sary fa mahazatra sakalava mametraka fañontaniaña reto:

- Azôvy añaranao?
- Azôvy anao?
- Baka aia anao?
- Mañano ino aty anao?

aminao izikoa anao vahiny vo navy an-tanana.

## II. EXPLOITATION

### Salutation

6. Volaña karaha ataonao mivolaña andavanandra ty hoe:

A : Akôry, Soa?  
S : Akôry, Amina?

7. Ambara mpiofaña fa:

Akôry? similaire Mbala tsara?

8. Asaiva ampodin'ny mpiofaña izy io aviô asaiva mañano akôry anao mpiofaña tsiaredreky baka iô valia karaha ty:

Akôry!

9. Chain drill

Arahaba mpiofaña tsiarekiareky ke ampifanosolooa:

Akôry \_\_\_\_\_ (añaran'ny mpiofaña)?

ndreky

Mbala tsara \_\_\_\_\_ (añaran'ny mpiofaña)?

Amporisiha irô samby irô hifampiarahaba karaha io.

**Vocabulaire: Actions ayant trait aux différentes professions**

10. Volaña salakady hazava miaraka amy sary na añaran'asa efa hita voambolaña aby reto:

mampianatra  
mianatra  
mampiofaña  
miofaña  
mitaha  
miasa

11. Hamariña fahazoana irô baka iô ampamakia mpiofaña tsiaredreky.

12. Volaña fañontaniaña ty:

Mañano ino anao?

### 13. Ambara mpiofaña:

question (añazavaña izy)

Ampipodiana irô izy io.

Asaiva mametraka fañontaniaña io aminao mpiofaña tsiaredreky baka iô valia karaha ty:

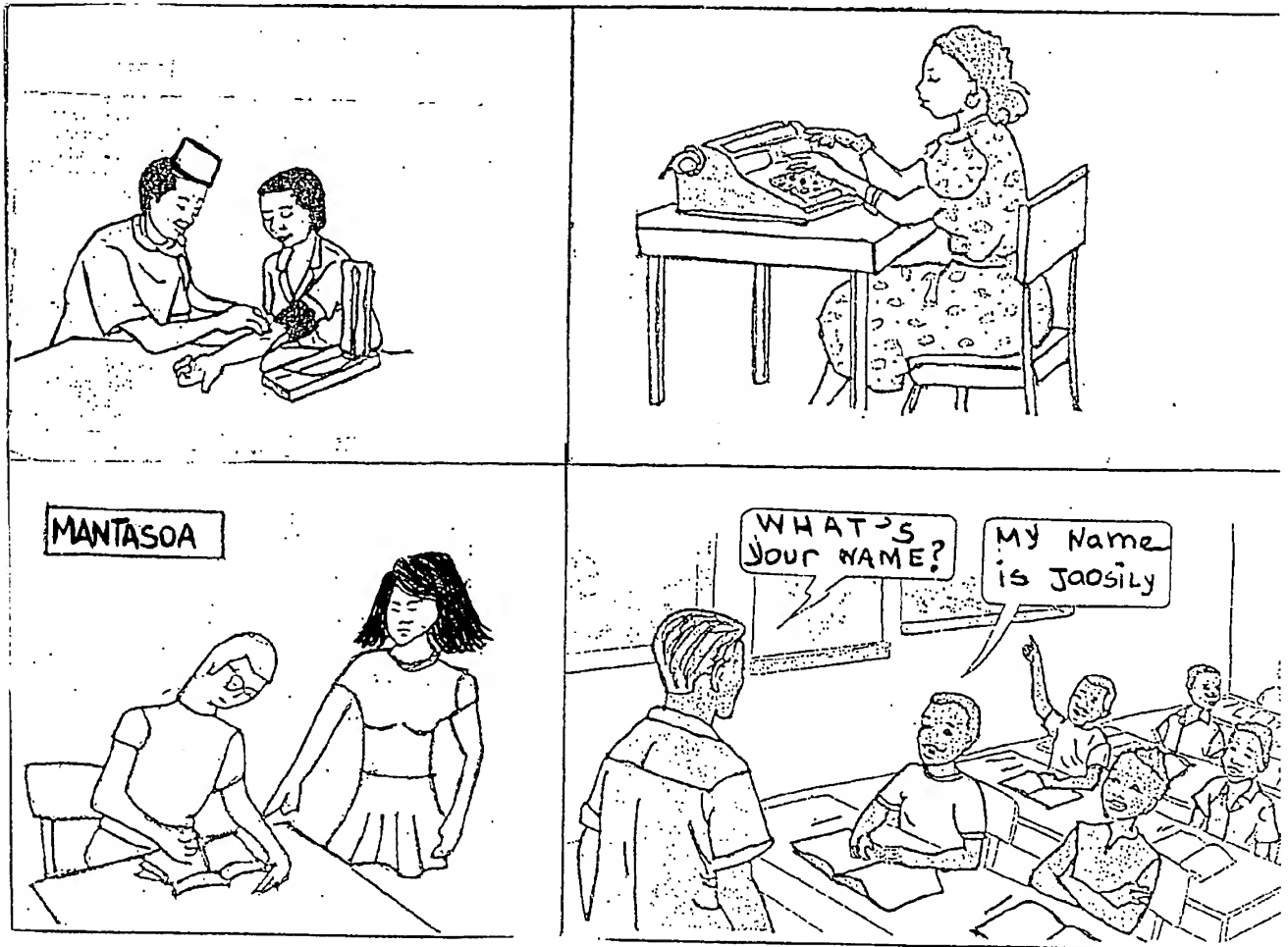
- Mampianatra volaña sakalava zaho.
- Miasa amy Peace Corps zaho.
- Mampiofaña mpiofaña Amerike zaho.

### 14. Picture talk

Rasà amy mpiofaña sary nañanaovaña fanazavaña tiô.

Asaiva mifañontany raha ataon'olo añaty sary nazony mpiofaña tsiarekiareky mampiasa:

Mañano ino izy?



LFS 2/4

## 15. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña itrandrahaña voambolaña aby io aviô amporisiha koa irô ifametraka fañontaniaña karaha io:

- Mañano ino mpampianatra?
- Mampianatra ino zaho?
- Mañano ino mpiofaña?
- Mianatra ino anao?
- Azôvy mampianatra anao?
- Azôvy añaran'ny dokotera?
- Mañano ino izy?

## Grammaire: Structure de la phrase simple

16. Asaiva soratan'ny mpiofaña amy tableau valin-teny aroe na telo farany ampidiraña firafitry fehezan-teny tsotra.

<u>Mianatra</u>	<u>volaña sakalava</u>	<u>zaho.</u>
Predicat	Objet	Sujet
<u>Dokotera i Peter.</u>		
P	S	
<u>Mitaha mpiofaña izy.</u>		
S	O	P

17. Miaraka amy fañampian'ny mpianatra, aboaha firafitry fehezan-teny tsotra ty hoe:

Predicat + (objet) + sujet
----------------------------

18. Avadiha karaha reto fehezan-teny aby io añaboahana firafitry mivadiky kanefa mira:

<u>Zaho</u>	<u>mianatra</u>	<u>volaña sakalava.</u>
S	P	O
<u>I Peter dokotera.</u>		
S	P	
<u>Izy mitaha mpiofaña.</u>		
P	S	O

19. Aboaha miaraka amy mpiofaña firafitry areky io

Sujet + predicat + (objet)
----------------------------

## 20. Drill de transformation

Toñona fehezan-teny aby reto baka iô asaiva avadikin'ny mpiofaña. Mañameza modely ankendriky anao aloha mampañano irô.

	Izy mampianatra
Dokotera zaho	: Zaho dokotera.
Baka a Nosy Be anao	: Anao baka a Nosy Be.
Mampianatra Antanosy i Jacky	: I Jacky mampianatra Antanosy.
Mitaha mpiofaña izy	: Izy mitaha mpiofaña.
Miasa zaho	: Zaho miasa.
Mianatra sakalava anao	: Anao mianatra sakalava.
Baka an'Ameriky i Mary	: I Mary baka an'Ameriky.
Mpiofaña izy	: Izy mpiofaña.
Sekretera i Hanta	: I Hanta sekretera.

## Structure de la phrase négative

### 21. Apitraha fañontaniaña ty:

Anao mampianatra volaña sakalava?

### 22. Araraota valin-teninazy ampidiraña firafitry fehezan-teny mandà ke volaña:

- Tsy mampianatra volaña sakalava anao.
- Tsy mitaha mpampiofaña dokotera Peter.
- Zaho tsy mianatra.

### 23. Hamariña fazahoaña fampiasaña mariky fehezan-teny manda.

## 24. Drill de transformation

Ambara mpiofaña añaran'ny fampiasana.

Aza adiña mañamia modely alohan'ny mampañano irô.

	Tsy dokotera zaho.
Mampianatra zaho	: Tsy mampianatra zaho.
Izy mitaha	: Izy tsy mitaha.
Miasa i dokotera	: Tsy miasa i dokotera.
Mampiofaña anao	: Tsy mampiofaña anao.
Sekretera i Jacky	: Tsy sekretera i Jacky.
Mianatra i Bob	: Tsy mianatra i Bob.
Izy baka an'Ameriky	: Izy tsy baka an'Ameriky.
Mitaha i Mary	: Tsy mitaha i Mary.
Izy direktera	: Izy tsy direktera.
Zaho mpiofaña	: Zaho tsy mpiofaña.

### Présentation d'une tierce personne

25. Ampiasa sary aloha ary ivolañana dialogue ty:

Amina: A Soa, ty hoe namako miasa. Sally  
añarany. Volonteran'ny Corps de la  
Paix miasa amy parky izy.

Soa: Hon! Hon!

Amina: A Sally, izy, ndreky Soa. Namako  
koa izy.

Sally: Hon! Hon!

26. Hazavà:

ty hoe

Alà boky na stylo aboaha mpiofaña sady ambarà:

Ty hoe boky.

Ty hoe stylo.

Ampipodianampiofaña:

ty hoe

27. Ampifankazahoa karaha ty mpianatra aroe:

A Soa, ty hoe Sally.

A Sally, izy ndreky Soa.

Amporisiha mpianatra arekiareky ampifankahay  
namany aroe karaha io.

28. Tonóna:

namako miasa

baka iô toloña olo areky na aleva ohatra olo  
ampinamaña amy site iô añazavaña:

namaña

Ampipodiana mpiofaña izy io.

Baka kiô hazava miaraka ohatra karaha ty volaña añabo  
io:

- Namako miasa i Lucie.
- Namako miasa i Robert.

29. Ampiasa "añarako" añazavaña:

añarany

30. Aboaha amy mpiofaña volaña andesiñy mampifankahay  
oloaroe:

- A\_\_\_\_\_, ty hoe\_\_\_\_\_.
- A\_\_\_\_\_, izyndreky\_\_\_\_\_.
- Namako\_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_anarany.

31. Read and look up

Asaiva mamaky tsy mizaha dialogue io mpiofaña  
tsiaroeroe. Ampizahava irô fômba fañanaovaña izy.

Formules d'au revoir

32. Volaña amy fivolañana mahazatra firasan-dia ty:

Amina: Anao sambitsara!

Soa: E sambitsara!

33. Ampiasa "tsaratsara" añazavaña:

Anao sambitsara!

Ampipodiana mpiofaña izy io.

34. Asaiva mirasa dia aminao mpiofaña tsiarekiareky baka iô valia:

E sambitsara

### 35. Role play

Sorata amy taratasy volaña firasan-dia aby ty:

- Ia, handeha e. Tsaratsara!
- Ia, anao sambitsara!

Rasà amy mpianatra ifampirasandrô dia araka volaña nazondrô.

Mañameza modely anao: mangala taratasy areky, irasa dia araka volaña nazonao mpianatra areky, baka kiô amporisiha irô mifampirasa dia araka volaña nazondrô.

### Reconstitution du dialogue

36. Sorata amin'ny flipchart mialoha dialogue ty, aviô apitaha amin'ny tabilao. Vakia karaha olo mikoraña.

A: Akôry soa?

S: Akôry Amina? Ino vaovao?

A: Tsisy e. Mangan'ny fo! A Soa, ty hoe namako miasa. Sally añarany. Volonteran'ny Corps de la Paix miasa amy parky izy.

S: Hon! Hon!

A: A Sally, izy ndreky Soa, namako koa izy.

S: Hon! Hon!

A: Ia anao sambitsara soa!

S: E sambitsara.

37. Amporisiha irô samby irô misaoma dialogue karaha io.

## III. PRATIQUE

### Scrambled sentences

38. Asaivà alamin'ny manjary fehezana-teny misy dikany volaña mikorontaña reto:

- a. mitaha/tsy/zaho
- b. dokotera/mianatra/tsy
- c. an'Ameriky/baka/izy/tsy

- d. Ino/mañano/anao/?
- e. Aia/baka/anao/?
- f. mampianatra/izy
- g. anao/miasa/tsy/?
- h. miofaña/anarô/tsy/?
- i. mampiofaña/tsy/izy
- j. direktera/mampianatra/tsy
- k. tsy/sekretera/mampiofaña
- l. mpampianatra/ino/mañano/?
- m. ino/direktera/mañano/?

41. Amia 10mn añanaovaña fampiasaña. Izikoa vita, ampifanolosoloa irô mamaky fehezan-tenindrô. Amporisiha irô samby irô hifampitsara. Amporisiha koa irô hamaly irô fañontaniaña aby io.

### Bijection

42. Asaiva ampifandraisiny mpiofaña añaran'asa ndreky action mifañaraka baka iô asaiva amiandrô añaran'olo mifañaraka amy site ao:

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| a. sekretera    | 1. miasa       |
| b. mpianatra    | 2. mampianatra |
| c. dokotera     | 3. mitaha      |
| d. mpiofaña     | 4. mianatra    |
| e. mpampianatra | 5. miofaña     |
| f. direktera    | 6. mampiofaña  |
| g. volontera    |                |

43. Amporisiha irô hamoroño fehezan-teny miaraka amindrô io. Amia 5mn añanaovandrô izy baka iô ampamakia irô asandrô.

### Constructalog

44. Asaiva mañano tsiaroeroe (na telo) mpiofaña manôratra dialogue areky mampiasa irô volaña aby reto:

- Mbala tsara?
- Akôry?
- Ty hoe
- Aia?
- Mañano ino?
- Sambitsara
- Tsaratsara

45. Amia 10mn añomañandrô izy baka iô asaiva somaindrô tompiny.

IV. APPLICATION

Ameza añaran'olo areky amy site ao mpiofaña aroe, mandeha mifampifankahay aminazy.

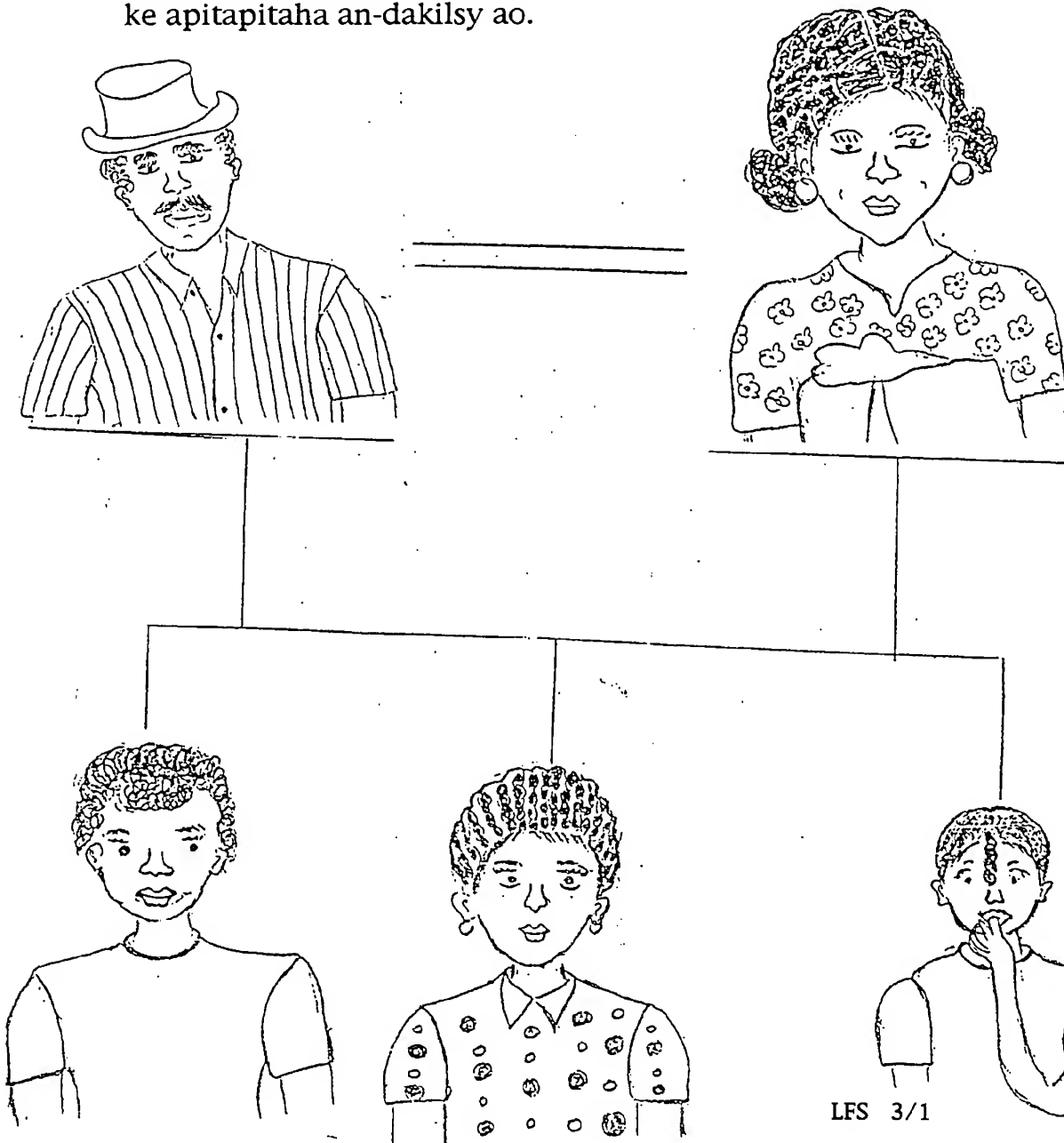
DOMAINE : Fifampifankahaizaña

COMPETENCE : Mahay mikoraña raha mifôtro havany mpiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Asaiva mitôndra sarindry havany mpiofaña tsiaredreky hariva na alohan'ny ampianaranao lesona ty.  
Mitondrasa sarin'ny havanao na sary misy olo mianaka, ke apitapitaha an-dakilsy ao.



## Contact/ Warm up

2. Ataova mbola tsara karaha isan'andra mpiofañanao.  
Aviô ampikoraña mikasiky lesona taloha irô añanaovaña famereñana.
3. Ampizaha mpiofaña sary an-dakilasy salakady volaña lahatsoratraiô.

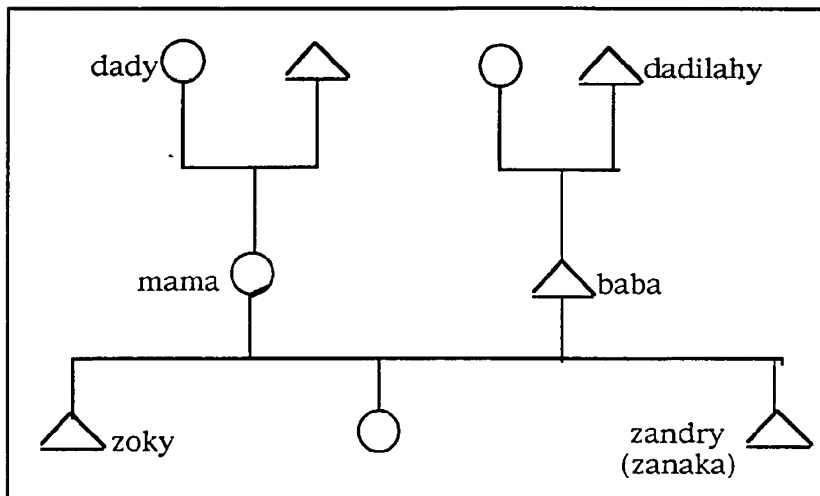
Ty hoe ry havako.  
Ty hoe babako. Ty hoe mamako.  
Ty hoe ry zôkiko ndreky zandriko.  
Mipetraka Ambanja iro.

## I. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Termes de parenté

4. Volaña sady hazava miaraka amy sary na diagramo voambolaña tsiaredreky:

baba  
nindry (mama)  
zôky  
zandry  
havaña  
zanaka  
dady  
dadilahy



5. Ampiasa sary nandesin'ny mpiofaña hañamariñanao fazahoandrô voambolaña. Aza adiña mampañampody irô.

**Run and touch**

6. Fafa soratra amy diagramo. Ambara mpiofana añaran'ny fampiasaña.
7. Tonoña voambolaña vo nianaraña areky, baka iô asaiva milomay mpiofaña manôndro an-tany misy izy añaty diagramo. Mañanaova ankendriky anao mampizaha fañanaovana izy.

**Note culturelle**

8. Ampiasa diagramo maventy amy LSS3 ampizahanao: Amy Sakalava, tsy olo ampihanaka fo ampihavaña fa olo jiaby olobe areky niboahaña.

**Grammaire: Adjectifs possessifs (ko/nao/ny)**

9. Volaña fehezan-teny ty salakady tsindria tsara mpisolo tena mifisaka "-ko" anatiny ao, sady tondroa teñanao:

Ty hoe ry havako.

10. Soloa mpisolo tena mifisaka sasany aby ty i "-ko":

-nao  
-ny

11. Ampifandraisa amy mpisolo teña telo voalohany irô:

zaho	-ko
anao	-nao
izy	-ny

### Repetition drill

12. Ambara mpiofana fa hañano fampiasañà anarô. Tondroa havanao ndreky havan'ny mpiofaña amy sary salakady mivolaña karaha ty hoe:

Ty hoe babako  
Ty hoe babanao  
Ty hoe babany

Ty hoe nindriko  
Ty hoe nindrinao  
Ty hoe nindriny

13. Amporisiha koa mpiofaña tsiaredreky hañano karaha zeñy.

### Grammaire: Adjectifs possessifs (naka/nany, nazy)

14. Volaña fehezan-teny reto:

- Mpiofañanaka anao;
- Zahompampianatranazy;
- Sekreteranany (-nazy) izy;

ampidiraña mpisolo tena mifisaka:

-naka,  
-nany/-nazy,

fampiasaiñy miaraka amy volaña mikasiky:

- olo tsy havaña (mpampianatranaka)
- biby (amboanaka)
- raha/zaka (bokinaka, stilonaka)

15. Hamarina fampiasana mpisolo tena mifisaka aby iô.

16. Finoa miaraka amy mpiofañanao, tabilao ty, baka ahitaña miavaka fômba fampiasaña irô mpisolo teña mifisaka aby io. Efa misy aňaty bokindrô.

	-ko	-nao	-ny	-naka	-nazy/- nany
Used with nouns referring to family members	+				
Used with nouns referring to people, ideas, things, animals	-				

### 17. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aviô asaiva mifametraka koa irô:

- Azovy aňaranao?
- Babako ty? (tondroa sarin'ny baban'olo hafa)
- Zandrinao ty?
- Azovy aňarany?
- Nindrinao ty?
- Mpampianatranao zaho?
- Volonteran'ny Corps de la Paix zôkinao?
- Bokinao ty hoe?
- Mpampianatranao Jacky?
- Bokinazy ty? (añontania olo tsy tompin'ny boky)
- Aia diksioneranany?
- Stilônao ty?

### Présentation de sa famille

18. Volaña lahatsoratra ty, baka iô ampiasà sary aňazavanao izy.

Ty hoe zôkiko.  
Jaomamy aňarany.  
Dokotera izy.  
Misy zanaka izy.  
Miasa Ambanja izy.

19. Hamariña fazahoana lahatsoratra baka kiô hazava amin'ny fivolañana fa:

verbe i MISY

Baka kiô ampiasà añaty ohatra sambihafa karaha ty izy:

- Misy baka zaho.
- Tsisy zanaka i Michael Jackson. (Manaova fihetsiky amy tañana)
- Misy zanaka, Hillary, i Bill Clinton.

20. Ampia voambolaña aby reto "misy":

- manambady
- tsisy
- efa naty

21. Hazava miaraka amin'ny peratra mariazy, sarin'ny mariazy na lakroa. Volaña aby io baka kiô hamariña fazahoañairô.

22. Ampizaha mpiofana volaña andesiny mivolaña raha mômba havan-tena:

- ty hoe
- mpisolotena mifisaka (ko, nao)
- anarany
- misy, mipetraka, efa naty .....

23. Exercice : Présenter sa famille

Tantara raha mômba havanao miaraka amy sary.  
Asaiva mangala sarin'ny havandrô iro ampivolañindrô.  
Iziko iro tsisy sary, amia anaran'olo mety haindrô irô tantaraindrô. Ampiasa:

- ty hoe
- (-ko, -nao, -ny)
- misy, mipetraka
- anarany
- efa naty

Grammaire: Forme des verbes actifs et temps présent

24. Ampiasa fehezan-teny añabo:

Miasa Ambanja izy,

ampidiraña verbes actifs ndreky temps présent.

25. Mañameza ohatra verbe hafa ampizahaña amy mpiofaña soran'ny verbes actifs:

Miasa

Mianatra

Mampianatra

Mipetraka

26. Ampizaha iro koa fa mariky "temps présent" ny: m-.

27. Drill de conjugaison

Amia verbes arekiareky mpianatra añanaovandrô fampiasana karaha ambany io. Mañameza modely anao.

Mampianatra Sakalava zaho.

Mampianatra Sakalava anao.

Mampianatra Sakalava izy.

Mitaha: Mitahazaho.

Mitaha anao.

Mitaha izy.

Misy: Misy zaho.

Misy anao.

Misy izy.

Miasa:

Mampiofana:

Mipetraka:

Mianatra:

Mampianatra:

## II. TEXTE RECAPITULATIF

28. Arakaraka fahaizan'ny mpiofana, forôña miaraka amindrô na volaña amy fivolañana mahazatra lahatsoratra ity:

Ry havako

Ty hoe ry havako.  
Ty hoe babako. Añarany Jaomanôro.  
Ty hoe nindriko. Volarôjo añarany.  
Misy zandry ndreky zôky aroe zaho.  
Mipetraka Ambanja zahay.  
'Fa naty dadilahiko.

29. Hamariña fazahoña lahatsoratra izikoa tsy niforôñinao niaraka tamy mpiofana izy ty.

30. Hazava:

zahay

ke ampifandraisà amin'ny:

"zaho",izy

31. Aviô, arakaraka fahaizan'ny mpiofañanao, ampia irô sasany reto:

- zahay	----->	exclusive
- atsika	----->	inclusive
- anarô	----->	anao
- irô	----->	izy

32. Lecture

Asaiva mangala bokindrô mpiofana.  
Vakia lahatsoratra iô avio asaiva mamaky koa irô.

## III. PRATIQUE

### Catégorisation

33. Asaiva mañano fampiasana ty añaty bokindrô mpiofaña.

LFS 3/8

34. Asaiva apetrakan'ny mpiofaña añaty tsanganaña mifañaraka voambolaña reto:

mama, zanaka, dady, dadilahy, baba, zandry, zôky, nindry

Mañangy	Lelahy

35. Asaiva ataondrô anaty fehezan-teny irô volana aby io.

**Fill in the blanks**

36. Asaiva finoandrô mpisolo tena mifisaka mifañaraka amindrô fehezan-teny aby reto:

- Mampianatrababa\_\_\_\_\_.
- Billañara\_\_\_\_\_.
- Zandry \_\_\_\_\_ tsy mipetraka a Tana.
- Tsymanambadyzoky\_\_\_\_\_.
- Ty hoery hava \_\_\_\_\_.
- Misyzanakazandry\_\_\_\_\_.
- Tyhoempampianatra\_\_\_\_\_.
- Sekretera\_\_\_\_\_ i Hanta.
- Azovyanara\_\_\_\_\_?
- Manano ino mama\_\_\_\_\_?
- Manambady zoky (anao)?
- Dokotera \_\_\_\_\_ i Peter?
- Direktera\_\_\_\_\_ i Helen?

37. Amia 10mn añanaovana fampiasana iô baka iô ampamakia mpianatra asandrô.

### Compléter avec imagination

38. Asaiva manôratra lahatsoratra mikasiky havandrô  
mpiofaña mampiasa volaña aby ty:

Tyho\_\_\_\_\_

Mipetraka\_\_\_\_\_

Manambady\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_anarany.

Misy\_\_\_\_\_

'Fanaty\_\_\_\_\_.

39. Areha maso asandrô sady tsarà.

40. Aviô asaiva mamaky asanazy ny tsiaredreky. Ary  
amporisiha hametraka fañontaniaña irô samby irô.

### III. APPLICATION

Ameza añaran'olo mpiofaña tsiaredreky, hatôñindrô  
hikorañana momba havandrô, aviô asaiva mañontany raha  
mikasika havan'olo io koa irô. Ampitsarôva irô fañontaniaña  
mety apetraka karaha:

- Anao misy zôky/zandry?
- Azovy añarany?
- Mañano ino izy?
- Mipetraka aia izy?
- Manambady izy?

DOMAINE: Haniñy

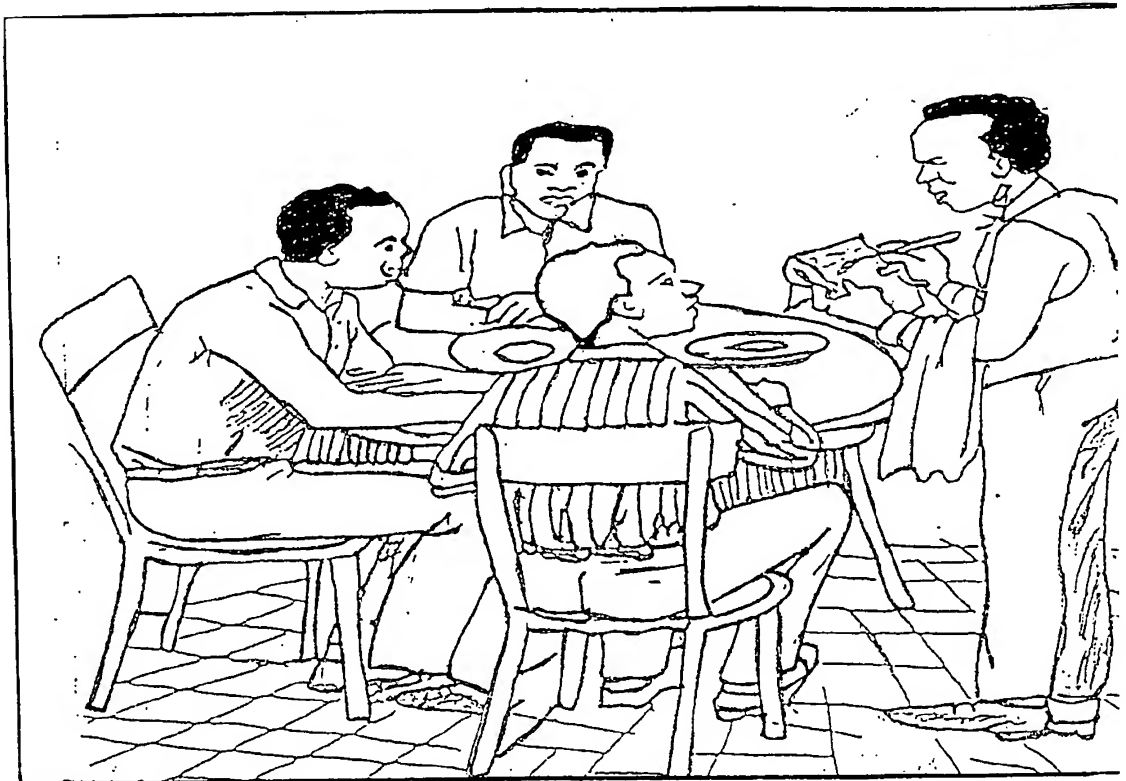
COMPETENCE: Mahay mikômandy haniñy amy lôtely mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sary misy olo hivanga haniñy añaty lôtely.  
Karazan-kaniñy sambihafa na sary ahitaña irô.



## Contact

2. Ataova mbala tsara karaha isan'andra mpiofaña, baka iô ampananaova revision leçon taloha.

## Warm up

3. Asaiva mizaha sary añabo ty mpiofañanao. Miaraka amy fañampiañandrô, ameza añaraña olo amy sary ao. Avio tantarà tsotsotra ino raha ataon'olo ao.

## Présentation de la matière

4. Volana amy fivolanana mahazatra dialogue ty

Jao : Anarô mila nino e?  
Meva : Amia zarikô zaho.  
Jao : Ia.  
Tombo : Amia akoho zaho.  
Jao : Eka.  
James : Baka kiô amia labiera aroe zaho.

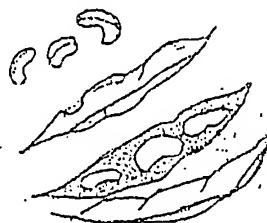
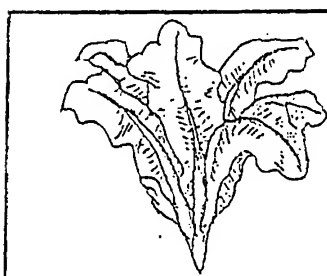
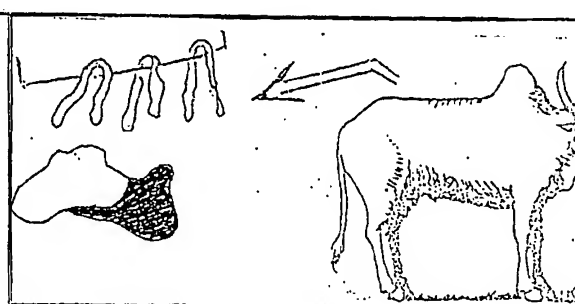
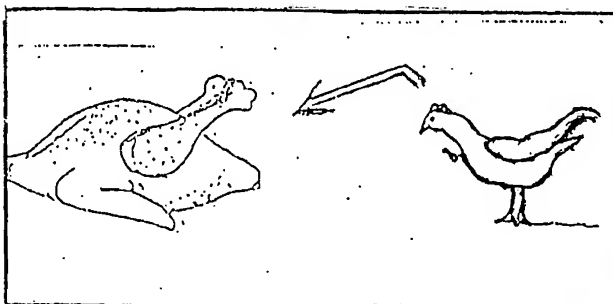
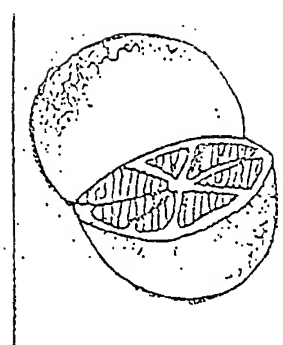
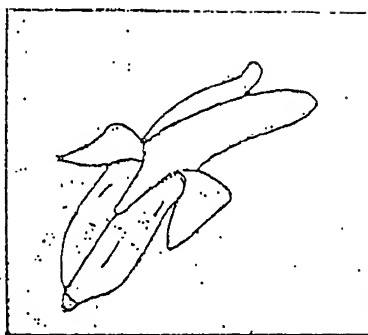
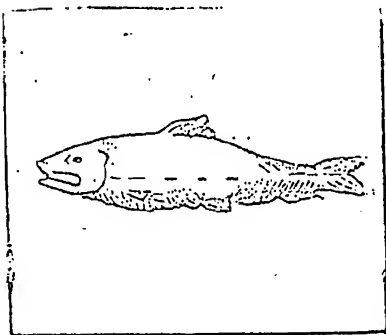
5. Ampivolana araka dialogue añabo io sary anabo io.
6. Volaña, ndreky, dialogue nefa kaza ampiasaiñy sary.

## Note culturelle

7. Ambara mpiofana amy lera maha-mety izy fa:  
Tsy voatery manamia "pourboire" antena izikoa avy hômaña amy lôtely.
8. Tsisy haniny miaro lambo amy lôtely fa fadin-drazaña Sakalava izy io.
9. Tsy mety mandikadika hany, fôtony amy sakalava, maloto valahaña io.

## II. EXPLOITATION

Vocabulaire: Noms des aliments



10. Volaña sady hazava tsiaredreky miaraka amy sary na teña izy voambolaña aby reto baka iô asaiva ampody.

vary  
hena  
laoko  
akôho  
ronôno  
zarikô  
feliky  
kabaka  
tsôha  
katakata

11. Volaña baka iô hazava any fivolanana "question"  
Ino ty?  
Asaiva ampodin'ny mpiofaña izy io.

12. Asaiva mametraka fanontaniana io aminao sady manôndro hany mpiofana arekiareky baka io valia:

Ty hoe hena.  
Ty hoe akoho.

TPR/Early production

13. Ampiasa ndreky sary na karazan-kaniñy nampiasainao tio añanaovaña fampiasaña ty.

14. Kahia aloha ary tsiarekiareky mpiofaña anontania anaran-draha:

Ino ty?

15. Amporisiha irô hamaly karaha ty:

Ty hoe katakata.

16. Asaiva mifañontany karaha io mpiofaña samby mpiofaña.

Grammaire:

Adjectifs numéraux cardinaux

17. Volana miaraka amy sary dialogue ty ampidirana kônty areky firaka folo.

Jao: Anao mila nino e?  
James: Zaho mila akôho aroe.

18. Hamariña fazahoaña izy io.

19. Volana tsitelotelo isa firaka folo.

areky	efatra	fito	folo
aroe	dimy	valo	
telo	tsota	sivy	

20. Asaiva ampodindro irô isa aby iô.

Exercice: Pierre et Paul

21. Mananaova boribory miaraka amy mpianatranao. Asaiva mampiady tondrobe ndreky tondro fahatelo irô ahazoana ritma sady asaiva mihetsiketsiky.

22. Toñona miaraka amy ritma iñy isa:

areky	aroe	telo	efatra
aroe	telo	efatra	dimy
dimy	tsota	fito	valo sivy
tsota	fito	valo	sivy folo

23. Atomboha:

areky  
aroe

Baka iô asaiva manohy konty mpiofaña manaraka.

Mot interrogatif: Firy

24. Volana fanontaniana ty:

Firy tsôha ty?

25. Hazava miaraka volaña 'question' fanontaniaña io baka kio asaiva ampodin'ny mpiofana :

firy

26. Asaiva mametraka fanontaniana iô mpiofana aroe na telo baka iô valia arakaraka kôntin'ny tsôha misy andakilasy ao.

- Aroe
- Dimy
- Efatra

27. Place de "firy"

Ampizaha mpiofaña miaraka ohatra an-tany misy "firy" anaty fañontaniaña:

- oh:
- a. Firy zanakan'i Madonna?
  - b. Firy taoño anao?
  - c. Mila tsoha firy anao?
  - d. Misy zoky firy anao?

FiRY+_____?
Verbe + Obj + FIRY + Subj?

28. Jeu de questions réponses

Apitraha amy mpianatra fañontaniaña aby reto baka iô amporisiha koa irô ifametraka fanontaniana miaraka amy "firy".

- Anao misy tee-shirt?
- Firy tee-shirt-nao?
- Firy tee-shirt-nany?
- Anao misy zanaka?
- Firy zanakanao?
- Anao misy zoky/zandry?
- Firy zokinao/zandrinao?

- Misy boky firy anao?
- Firy taono anao?
- Anao mila THB?
- Mila THB firy anao?

Commander la nourriture à "lotely"

29. Volaña miaraka amy sary amy pejy voalohany dialogue ty.

Jao : Anarô mila ino?  
 James : Zahay mila hany ndreky labiera.  
 Jao : Firy labieranarô?  
 James : Amia labiera tsôta zahay.  
 Meva : Baka kiô, amia saly hena zahay.  
 -----  
 Jao : Ty hoe haninarô. Mazotoa mihina aby!

30. Hamarina fazahoana dialogue.

31. Hazava volaña vaovao karaha.

- hany
- saly (hena)
- mihinaña

32. Ampia volana aby reto "mihina".

- migiaka
- tia

33. Ampizaha mpiofana ino aby volana andesiny mikomandy hany na mividy raha amy labotiky.

-Zahomila\_\_\_\_\_  
 -Amia\_\_\_\_\_(zaho).  
 -Ameza\_\_\_\_\_

ndreky ambara olo mihinaña:

- Mazotoa mihinaña aby!

34. Vakia dialogue baka io ampamakia tsiaroeroe mpiofana.

### 35. Role-play

Asaiva ovoan'ny mpiofana raha komandiñy anaty dialogue ao, baka iô ampisoma iro tsiaroeroe.

## III. PRATIQUE

### Scrabble

36. Ampandamina mpiofaña voambolaña mikorontaña reto:

- a. a, t, k, a, k, a, t, a/ t,a,s,t,o
- b. z, k, r, i, a, o/ i,m,y,d
- c. b, e, i, l, r, a, a/ e,r,k,y,a
- d. o, r, n, n, o, o/ v,o,a,l
- e. v, y, a, r/ v,s,i,y
- f. k, a, o, h, o/ o,f,o,l
- g. a, n, e, h/ o,r,e,a
- h. o, k, l, o/ t,f,o,i

37. Baka kiô asaiva ampiasaindrô añaty fehezan-teny aroe amindrôio.

### Questionnement

38. Asaiva ampiasain'ny mpiofaña añaty fañontaniaña areky aby volaña tsiaredreky:

mihinaña?  
tia?  
firy?  
migiaka?

39. Arahamaso asandrô salakady tsarà izikoa misy diso.

40. Baka iô asaiva apetrakandrô amy namandrô fañontaniañahitandrô.

### Dialogue writing

41. Zara tsiaroeroe mpiofaña manôratra dialogue araka situation ambany ty. Asaiva mamaky situation aňaty bokindrô irô ananaovandro fampiasana ty.

Mosary ndreky tihigiaka raha anao ke nidity lôtely hivanga haniňy ndreky raha giahiniy. Sorata koraňanao miaraka amy ampaňamia haniňy.

42. Ameza 5mn aňanaovaña izy io. Araha maso asandrô aviô tsarà.

43. Izikoa vita, asaiva misaoma dialogue niforoňindro irô.

### IV. APPLICATION

Asaiva mangataka raha amy volaña sakalava mpiofaña leraňny mihinaña. Asaiva mandeha mikomandy haniňy amy lôtely irô izikoa mandeha miboaka a Tana, baka iô maňano tatitry raha nivolanindrô taňy.

DOMAINE : Haniñy

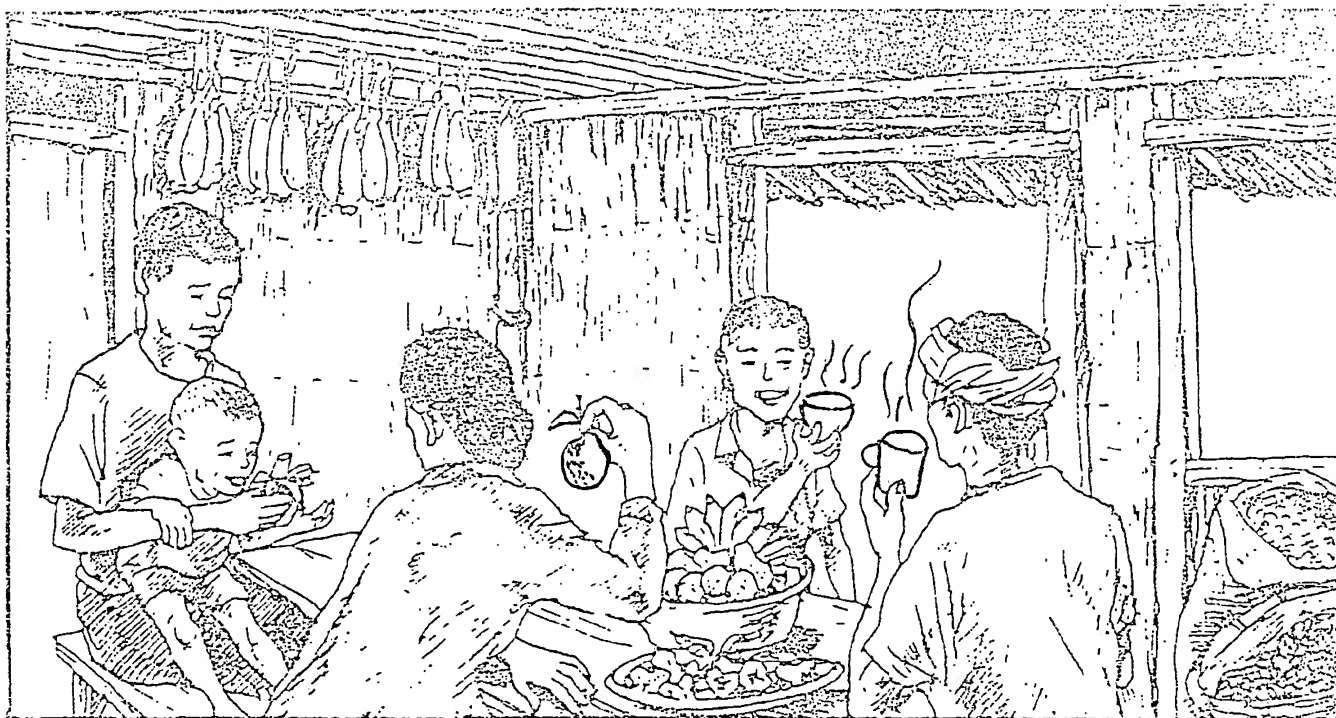
COMPETENCE : Mahay mañambara siron-kaniñy tiany mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sarin'ny karazan-kaniñy misy sirony sambihafa na haniñy teña izy karaha tsoha matsiko, katakata, antely, sira, dibera andesa an-dakilasy ao alohan'ny mampianatra.



## Contact

2. Ataova mbala tsara baka iô ampikoraña mpiofana tsiaredreky.

## Présentation de la matière

3. Ampivolaña karaha lahatsoratra ambany io sary añabo:

Mihina katakata i Velo. Mamy katakata.  
Migiaka kafe i Jao. Mafeky kafenany.  
Mihinaña tsôha i Mama. Mamy tsôhanazy.

4. Ampañaraha fihetsiky sôranao irô siron-draha aby iô:  
hova sôranao leran'ny mivolaña "mafeky kafenany".

## Note culturelle

5. Ambarà amy mpiofaña leran'ny maha-mety zeñy fa:

Aza mañanteña ahazo mersy izikoa nañamia olo raha ahaniñy sasan-tsasany karaha sira, rano fôtony hiverin'ny Sakalava fañamezaña baka amy Zañahary irô io ke tsy mila isaoraña olo.

## II EXPLOITATION

### Vocabulaire: Différents goûts

6. Volaña tsiaredreky baka iô hazavà miaraka sarin-kaniñy nandesinao volaña aby reto:

mamy  
mafeky  
matsiko  
masiñy  
vôndraka  
masiro  
sirony

7. Hamariña fazahoaña irô amy famitrahaña fañontaniaña karaha:

Mamy labiera?  
Masiro vary?  
Masiro pizza?  
Vôndraka akôho?  
Masiñy dibera?

8. Dictée

Alifasa an-tabilao mpiofaña tsiarekiareky manôratra añaran-kaniñy ndreky siron-draha amy tsanganana aroe karaha ambany ty.

vary	mafeky
katakata	masiro
kafe	vôndraka
labiera	matsiko
ronôno	mamy
pizza	masiñy
dibera	

9. Bijection

Asaiva ampifandraisindrô añaran-kaniñy ndreky siro mifañaraka. Mañanaova ohatra añazananao fampiasaña.

10. Phraséologie

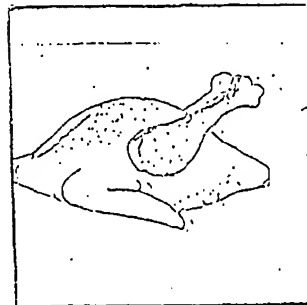
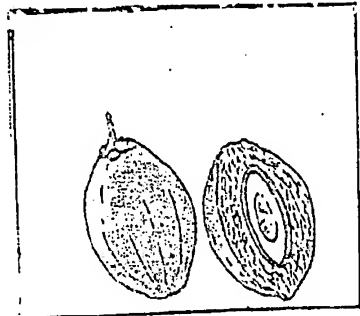
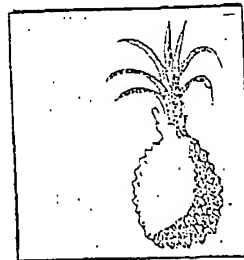
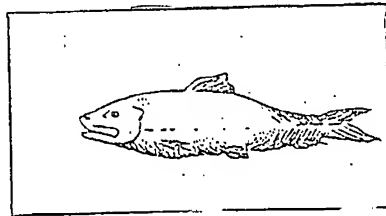
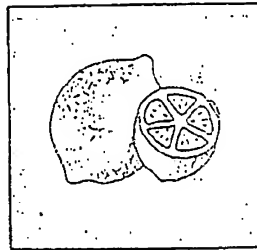
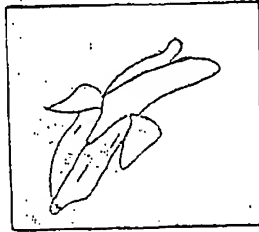
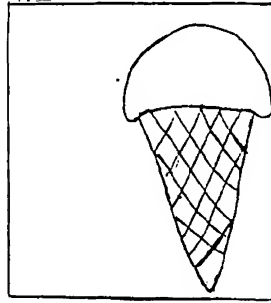
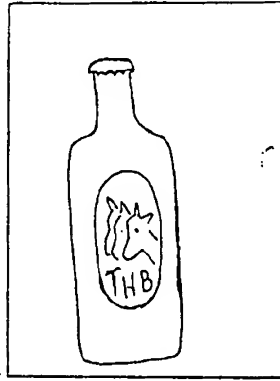
Amoroña fehezan-teny mañambara raha tiaña karaha ambany io volaña nampifandraisin'ny mpiofaña baka iô amporisiha irô koa hañamia karaha zeñy.

Tsy tiako migiaka kafe fôtony mafeky izy io.  
Tiako vary fôtony masiro.

**Grammaire: Adverbes de renforcement**

11. Volaña aviô hamariña fahazoña fehezan-teny ty:

Tsy tiako labiera fôtony mafeky loatra.



12. Atokaña "loatra", baka kiô amia volaña sasany reto añampiaña izy:

- be
- tsy dia
- farany, teña

13. Ampizaha añaty ôhatra maromaro fômba ampiasaña irô tsiaredreky.

14. Ampiasà signe aby irô izikoa mbala tsy mazava.

tsy dia (+)  
be (+)  
farany(+++++)=teña  
loatra (ivolañana raha tafihoatra)

### Place des adverbes de renforcement

15. Manameza ôhatra maromaro.

- Tsy dia masiro pizza ty.
- Farany masiro pizza ty.
- Masiro be pizza ty.
- Masiro loatra pizza ty.
- Teña masiro pizza ty.

16. Baka kiô aboaha miaraka amy mpiofaña an-tany asiana "adverbes" aby iô anaty fehezan-teny.

Tsy dia }	+ adjectifs, verbes
Farany }	
Teña }	
adjectifs }	+ be/loatra
verbes }	

## 17. Drill testing

Ambara mpiofaña fa hañano fampiasaña anarô.  
Mañameza môdely anao.

Mafeky labiera ty

loatra:	Mafeky <u>loatra</u> labiera ty.
farany:	<u>Farany</u> mafeky labiera ty
tsy dia:	<u>Tsy dia</u> mafeky labiera ty.
be:	Mafeky <u>be</u> labiera ty.
teña:	<u>Teña</u> mafeky labiera ty.

Masiro kabaka  
Tiako pizza  
Mihina izy  
Vôndraka vary ty

## 18. Jeu de questions-réponses

Añontania mpiofaña ny fahitandrô siron-draha  
sambihafa.

- Tsy mafeky loatra kafe?
- Tianao be kafe?
- Vôndraka loatra pizza?
- Ino farany mafeky? kafe? labiera?
- Ino mamy loatra? antely sa siramamy?
- Ino farany mamy?
- Masiro be pizza?
- Ino farany masiro? Pizza sa vary?

### Grammaire: Place du sujet

## 19. Apetraha amy mpiofaña fañontaniaña reto:

Azôvy tia pizza?  
Anao tia vary?

## 20. Ampiasa valin-tenindrô ampizahaña irô an-tany ipitrahan'ny sujet.

- Manomboko fehezan-teny:

Zaho tia pizza.

s

- Faran'ny fehezan-teny:

Tia vary zaho.

s

- Mipetaka amy verbe:

Tiako vary.

Tianao vary.

Tiany vary.

### Jeu de questions-réponses

21. Añontania mpiofaña tsiaredreky fañontaniaña aby reto baka io amporisiha koa irô ifametraka karaha iô.

- Anao tia mihina vary?
- Ino farany tsy tianao?
- Ino farany tianao?
- Migiaka ino farany tianao?
- Anao tia migiaka kafe?

### Comment exprimer ses goûts

22. Volaña karaha amy fivolañana mahazatra dialogue ty.

Scénario: Miaraka mihinaña i Vola, mpampianatra ndreky i Meg, mpiofaña.

Vola : Masiro maty hena ty! A Meg, nañino anao tsy mihinaña hena?

Meg : Tsy dia tiako loatra hena fôtony zaho vegetarien. Legimo raha farany tiako.

Vola : Hon, Hon Anao soboko e!.

23. Hazava raha mety tsy mazava amy mpiofaña:

maty (= be)  
nanino?  
soboko

24. Hamariña fahazoaña dialogy.

25. Atokana sady aboaha mpiofaña volaña andesiñy  
mañambara raha tian-teña:

- \_\_\_\_\_ raha farany tiako.
- Tsy dia tiako loatra \_\_\_\_\_ fôtony \_\_\_\_\_.
- Tiako maty.

### Enquête anthropologique

26. Ataova fôtôkopy fanontaniana aby ty alohan'ny  
mampianatra:

- Ino raha tianao?
- Mihinaña ino farany tianao?
- Nañino anao tia mihinaña izy io?
- Anao tia migiaka ino?
- Nañino anao tia migiaka izy io?
- Mamy sa mafeky izy io?
- Ino sirony?

27. Rasa amy mpiofana fanontaniana aby iô.

28. Amia 5 mn iro mandeha mametraka fañontaniaña io  
amin'olo amy site ao.

29. Asaiva mitantara raha reñindro tañy mpianatra  
tsiaredreky.

### III. PRATIQUE

#### Matching

30. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña ty.

31. Asaiva ampifandraisin'ny mpiofatsanganaña mba ahazoaña fehezan-teny misy dikany.

tsy tsy dia farany teña	tiako mihinaña migiaka	katakata laoko labiera kafe akôho hena ronôno pizza tsôha matsiko	fôtony	masiro mamy vôndraka mafeky matsiko masiñy vegetarien	be loatra maty
----------------------------------	------------------------------	---	--------	---	----------------------

32. Amia 8 mn añanaovandrô fampiasaña. Araha maso asandrô.

33. Ampamakia irô asandrô izikoa nefa. Tsarà izikoa misy diso.

#### Rédaction

34. Asaiva manôratra lahatsoratra mikasiky hany gasy na hany amy ankapobeny tiany ndreky tsy tiany salakady mañamia ny antony mpiofaña jiaby.
35. Ameza 5 mn. irô hanorataña. Araha-maso asandrô baka iô ampamakia irô asandrô tsiaredreky.

#### IV. APPLICATION

Ameza añaran'olo areky aby mpiofaña hañontaniandrô raha reto:

- Ino hany farany tianao?
- Masiro (vondraka, mamy ....etc) izy io?
- Ino hany farany tsy tianao?

Ameza irô fañontaniaña aby io. Asaiva mañano tatitry aminao irô koa efa avy mikoraña.

DOMAINE : Bazary

COMPETENCE : Mahay mañontany vidin-draha ndreky kaliten-draha a bazary mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sarin'ny bazary misy olo mividy raha, apitaha amy solaitrabe alohan'ny mampianatra. Sarin'ny patalôño, kiraro, lambahoany. tiserty, kofia (na tena izy), andesa an-dakilasy ao.



## Contact

2. Ataova mbala tsara ndreky ampikoraña karaha isan'andra mpiofaña tsiaredreky.

## Warm up

3. Ampivolana mikasiky sarin'ny bazary iô mpiofana ke apitraha fañontaniaña reto:

- Misy olo firy amy sary?
- Firy manangy/lelahy?
- Amia añaraña irô.
- Misy ino a bazary?
- Mañano ino mañangy?
- Mañano ino lelahy?

## Présentation de la matière

4. Volana amy fivolañana tsotra dialogue ty.

Jennifer : Tsara lambahoany ty?  
Meva : Ia, farany tsara eky izy io, madamo.  
Jennifer : Hôtrino?  
Meva : 10.000frs, madamo.

5. Volaña miaraka amy sary iô dialogue.

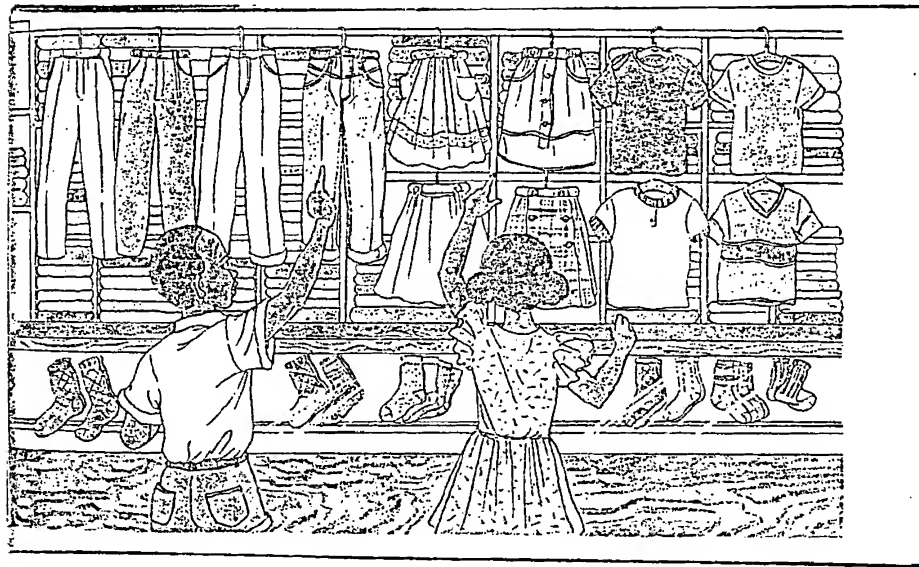
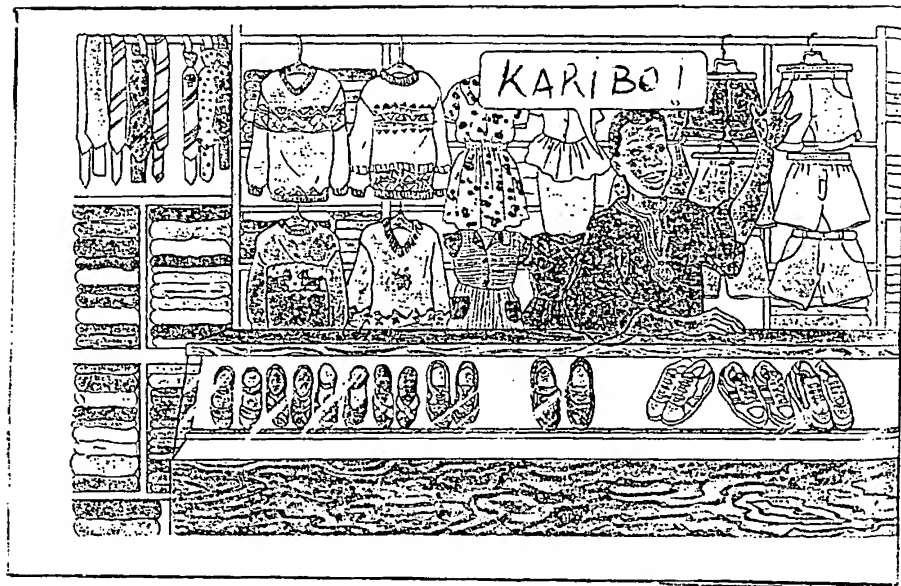
## Note culturelle

6. Ambarà mpiofaña amy lera maha-mety zeñy fa:

Kaza malaky matoky ampivarotro fa fômba ndrô mankatsara kaliten-draha alafo ho importé baka mahazo ampividy raha.

7. Ambara irô koa fa:

Tsy fômba mandikadika varotron'olo a bazary fôtony tsy mañisy fôtony olo zeny ke mahasôsotro lay ampandafo raha.



## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Noms d'articles au marché

8. Volaña aviô hazava miaraka sary na teña izy sady ampimpodiana mpiofaña voambolaña reto:

lambahoany  
patalôño  
tiserty  
kiraro  
kofia  
lazipo  
rôbo  
ankanjo

9. Hamariña fazahoña voambolaña tsiaredreky.

### Questions binaires

10. Apitraha amy mpiofana fanontaniana reto sady tondroa sary areky:

- Rôbo ty sa patalôño?
- Kiraro ty sa kofia?
- Lambahoany ty sa patalôño?
- Tiserty ty sa patalôño?
- Lazipo sa kiraro?
- Ankanjo sa kofia?

11. Ampangalà pilasinao mpiofaña tsiaredreky mametraka fañontaniaña karaha io amy namany.

### Grammaire: Adjectifs numéraux cardinaux

12. Apitraha fañontaniaña aby reto añanaövaña révision konty:

- Anao misy tiserty?
- Firy tisertinao?
- Anao tia lambahoany?
- Firy lambahoaninao?
- Misy patalôño jeans anao?
- Firy Patalônnonao ?
- Firy rôbonao?

LFS 6/3

13. Araraota valin-tenin'ny mpiofana ampidirana isa ampolony.

14. Volaña tsihelihely irô konty aby reto:

folo	efa-polo	fitom-polo
rom-polo	dimam-polo	valom-polo
telo-polo	tsotam-polo	sivam-polo

15. Hazava miaraka soratra irô iô baka iô hamarina fazahoana izy baka io asaiva ampodin'ny mpiofaña.

#### 16. Jeu de Questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña reto, baka kiô amporisiha irô ifametraka fañontaniaña koa.

- Rôm-polo mpiofana environnement?
- Fitom-polo mpiofana sante?
- Telom-polo kôntin'ny mpiofaña amerike?
- Anao misy lambahoany sivam-polo?
- Misy zandry dimam-polo anao?

17. Volaña koa konty vaky aby reto.

- Folo areky amby
- Rom-polo telo amby
- Sivam-polo dimy amby
- Fitom-polo fito amby

18. Hazava miaraka soratra irô.  
Hamarina fazahoana irô.  
Baka iô asaiva ampodin'ny mpiofaña.

#### Exercice: You and I

19. Ambara mpiofaña:

Tandremo fampiasana: you and I

20. Volaña modely ty hohitandrô:

- F : Rom-polo sivy amby taono zaho.  
S1 : Hon! Hon! Rôm-polo sivy amby taoño anao.  
S1 : Zaho misy tiserty folo tsota amby.  
S2 : Hon! Hon! Anao misy tiserty folo tsota amby.  
S2 : Mipetraka miaraka olo 32 zaho.  
S3 : Hon!Hon! mipetraka miaraka olo 32 anao.

S'enquérir du prix des articles au marché

21. Ampiasa sary anabo iô ivolañana dialogue ty:

- Jerry : Hôtrino lambahoany?  
Ampandafo raha : Roa arivo. Karibo anao!

22. Hamarina fazahoana dialogue baka kiô hazava malakilaky volana vaovao.

23. Ampipodiana mpiofana baka iô hazava fañontaniaña vangan-draha ty:

Hôtrino lambahoany?

Drill chaîne

24. Sorata amy taratasy misaratsaraka voambolaña nianaraña tiô, alohan'ny mampianatra. Rasà amy mpiofaña irô io añanaovaña fampiasaña ty.

25. Mangalà areky ametraha fañontaniaña karaha ty amy mpiofaña areky:

Hôtrino kiraronao?

26. Aseva mifametraka fañontaniaña karaha io miaraka voambolaña nazony amy olo añilany mpianatra arekiareky.

Grammaire: Adjectifs numeraux cardinaux (centaines et milliers)

27. Ampiasà:

Roa arivo

anaty dialogue ampidiraña konty anarivony ndreky an-jatony.

28. Volaña tsikelikely kônty.

arivo	zato
telo arivo	roan-jato
efatra arivo	telon-jato
valo arivo	efa-jato

29. Hazava miaraka isa irô iô izikoa tsy mazava, baka kiô ampipodianampiofaña.

Lecture

30. Ataova fotokopy fehezan-teny aby reto, baka kiô rasà amy mpiofaña tsiaredreky ivakindrô amy namandrô.

- 7000 vangan'ny pataloño jeans areky.
- 8500\$ vidin'ny bisikilety areky an'Ameriky.
- Misy 30.000 volonteran'ny Corps de la Paix.
- Zaho miasa miaraka volontera 500.
- Migiaka labiera 2250 zaho.
- 655 vangan'ny labiera areky.
- Izy nihina akoho 1450.
- Mitaha volontera 8000 i dokotera.
- Mampianatra volontera 15.000 irô.

Vocabulaire: Mots qualifiant les articles au marché

31. Hazava tsiaredreky baka kiô hamariña fazahoaña volaña aby reto:

- fatatra
- môra robaka
- vao
- montraka
- miôfo
- vita gasy

32. Ampizaha mpiofaña koa fampiasana volaña karaha:

- môra montraka
- môra miôfo

### Scrabble

33. Amia mpiofana litera aby ty hatambatra hanjary volaña misy dikany.

- t, r, a, a, t, f, a
- b, a, k, o, r, a, r, a, ô, m
- o, a, v
- s, y, a, g, i, v, t, a
- ô, m, f, i, o
- k, a, t, r, a, m, o, n

### Se renseigner sur la qualité des articles au marché

34. Volaña miaraka amy sary dialogue ty:

Jenny : Fatatra tsarabe pataloño ty?  
Meva : Farany fatatra izy io.  
Importe anié izy io.  
Karibo anao mivanga.

35. Hamariña fazahoaña dialogue baka iô hazava malakilaky volaña vaovao karaha:

- mivanga
- mividy
- mandafo
- mivarotro
- mivarotro

36. Ampanorita mpiofaña fañontaniaña mañontany kaliten-draha.

Fatatra tsarabe patalôño ty?

37. Ampia irô fañontaniaña ambany reto izy io.

- Vao tsarabe patalôno ty?
- Tsy mora {robaka kiraro } ty?  
                          {miofa lamba }  
                          {montraka laoko }
- Vita aia patalôno ty?

### Dictée

38. Ampanorata mpiofana amy tableau irô fañontaniaña jiaby añabo iô. Tsarà izikoa misy diso baka kiô vakia ndreky ampamakia irô tsiarekiareky.

### Jeu de rôle

39. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña.

40. Amia volaña reto mpianatra tsiaredreky.

- hena
- lambahoany
- laoko
- kiraro
- rôbo
- kofia

41. Asaiva mifañontany kaliten-draha mpianatra goropy areky.

42. Mampizaha modely karaha ty:

- Fatatra tsarabe kiraro ty?
- Vita gasy izy ty?
- vita aia izy ty?
- Tsy môra miôfo lambahoany ty?

### III. PRATIQUE

#### Multiple choice

43. Asaiva mañano fampiasaña ty añaty bokindrô mpiofaña. Asaiva fidindrô valiny mariñy.

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. Mora robaka | a) vao<br>b) tsy fatatra<br>c) tara                              |
| 2. Vita gasy   | a) baka an'Ameriky<br>b) baka a France<br>c) baka a Madagasikara |
| 3. Montraka    | a) miôfo<br>b) vita gasy<br>c) robaka                            |
| 4. Mivanga     | a) mihina<br>b) migiaka<br>c) mividy                             |
| 5. \$?         | a) firy?<br>b) azôvy?<br>c) hôtrino?                             |
| 6. Tevas       | a) kofia<br>b) ankanjo<br>c) kiraro                              |
| 7. Ankanjo     | a) kofia<br>b) patalôño<br>c) tiserty                            |
| 8. 1000        | a) folo<br>b) arivo<br>c) zato                                   |

44. Amia 5 mn añanaovandrô izy. Araha maso asandrô.

45. Ampamakia mpiofaña asandro salakady asaiva mifampitsara irô.

## Lecture

46. Asaiva hovoaña soratra isa añaty fehezan-teny aby reto.
- a. Mivanga patalono 15 ndreky tiserty 26 zaho.
  - b. Mihinaña katakata 57 i Bary.
  - c. 30 mpiofaña mianatra volana Sakalava.
  - d. 89 volonteran'ny Corps de la Paix a Madagasikara.
  - e. Migiaka labiera 11 zaho.
  - f. Mitsabo kakazo 150 mpiofaña environnement.
  - g. 45 mpianatran'i volontera Ally.
  - h. 25 Oktobra 1995.
47. Anontania irô izikoa mariñy sa diso isa añatindrô io ary angataha amindro valiny mariny izikoa diso.
48. Amia 5 mn ananaovandro izy baka iô ampamakia irô asandrô.

## Traduction

49. Rasà tsiaroeroe mpiofaña.
50. Asaiva adikan'ny mpiofaña amy volaña Sakalava dialogue ty:
- Sunny : How much is a pair of pants?  
Vendor : Four thousand and five hundred francs. Come and buy!  
Sunny : It is durable? Does not the color fade quickly?  
Vendor : No! No! No! It's the best. It's the most durable and the color does not fade easily..  
Sunny : Is it made in France?  
Vendor : Yes, yes, it is imported. It is not made in Madagascar.
51. Amia 10 mn ananaovandro fampiasana. Araha maso asandro ary tsara izikoa misy diso.
52. Ampisomà irô asandrô isaka goropy.

#### IV. APPLICATION

Amia añaran'olo mpiofaña tsiaredreky añontaniaña  
vidin-draha, kaliten-draha tiandrô hay a bazary.  
Ampitsiarôva irô fañontaniaña fampiasaiñy:

Hôtrino\_\_\_\_\_?  
Fatatra\_\_\_\_\_?  
Vita gasy \_\_\_\_\_?  
Tsy môra robaka \_\_\_\_\_?

Izikoa irô mandeha miboaka a Tana, asaiva mañontany  
vidin-draha ndreky kaliten-draha Analakely.

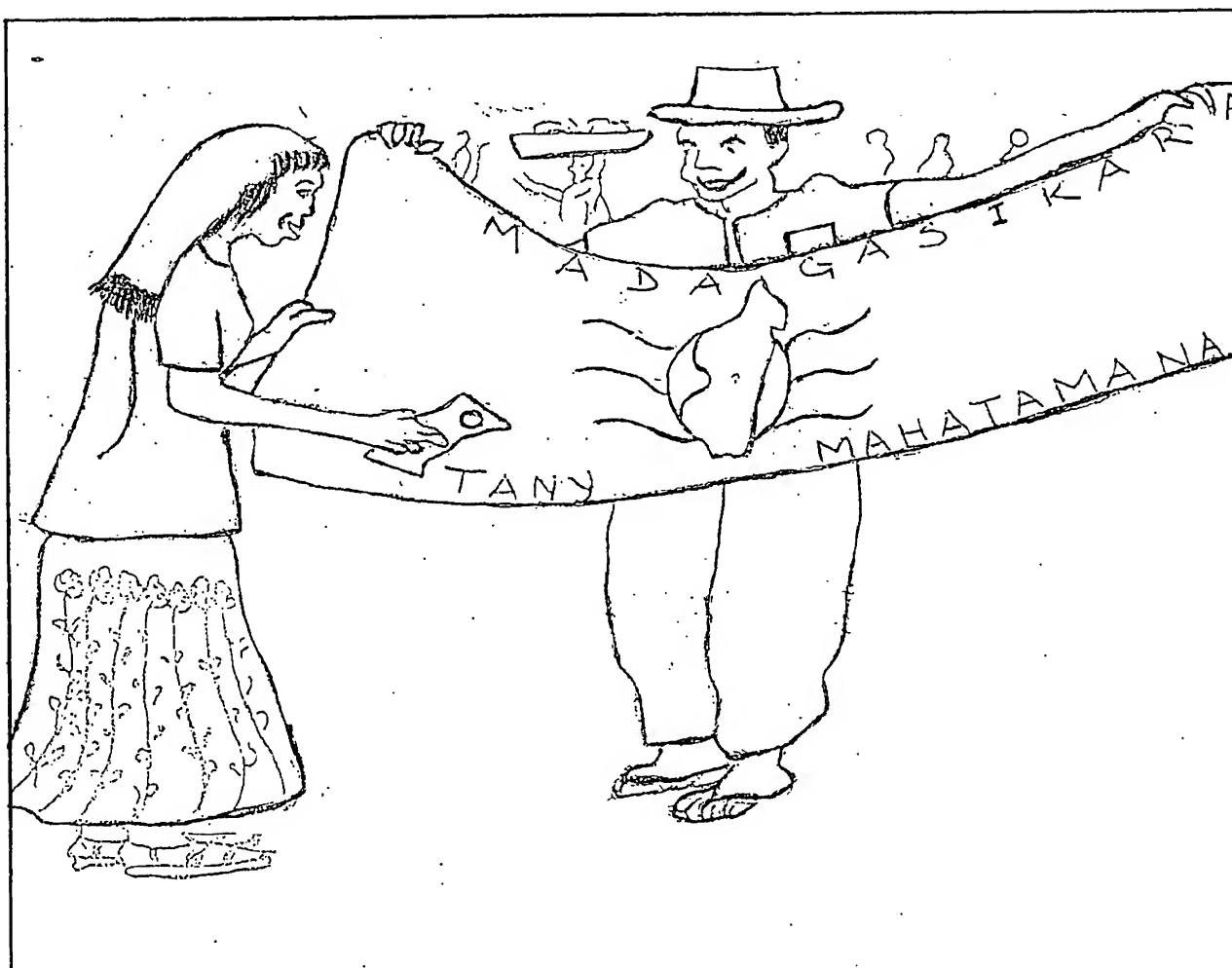
DOMAINE : Bazary

COMPETENCE : Mahay miady varotro vangan-draha a bazary  
mpiofaña

---

Matériels didactiques

1. Sarin'olo miady varotro a bazary.



## Contact

2. Ampikoraña karaha isan'andra mpiofaña. Baka kiô ambara irô añaran'ny raha ianaranarô.

### I. EXERCICES (Pratique)

#### Linegram

3. Asaiva mañano goropin'olo aroe aby mpiofaña, baka kiô mangala bokindrô mañano fampiasaña voanalahany ambany ty.

4. Asaiva finoandrô volaña mifañaraka añaty banga aby io.

Ampandafo raha : \_\_\_\_\_anaomividy!  
Jerry : \_\_\_\_\_lambahoanye!  
AR : Aroe\_\_\_\_\_.  
Jerry : Lafo maty! \_\_\_\_\_ izy ty?  
AR : Ia, \_\_\_\_\_ izy ty.  
Jarry : \_\_\_\_\_ izy ty?  
AR : Ahahaha! Importé izy ty.  
Jerry : Tsy \_\_\_\_\_ izy ty?  
AR : Ehe! Tsara izy io.

5. Amia 8mn io añanaovandrô. Araha-maso asandrô.

6. Ampamakia irô asandrô izikoa vita.

7. Asaiva ampitahaindrô amy dialogue ty asandrô izikoa misy valin-teny diso tafihotra loatra.

AR: Karibo anao mividy!  
Jerry: Hôtrino lambahoany e!  
AR: Aroe arivo.  
Jerry: Lafo maty! Fatatra tsarabe izy ty?  
AR: Ia, farany fatatra izy ty.  
Jarry: Vita gasy izy ty?  
AR: Ahahaha! Importe izy ty.  
Jerry: Tsy môra miôfo izy ty?  
AR: Ehe! Tsara izy io.

8. Hazavadikan'ny "lafo".

## Role-play

9. Asaiva somain'ny goropy tsiarekiareky dialogue izikoa fa voatsara.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Mots qualifiant les prix

10. Mañanaova "enrichissement"n'ny lafo miaraka amy volaña aby reto:

herany  
sarotro  
môra  
bôjo

11. Mampitaha vangan-draha telo anao añazavanao irô baka kiô ampipodiaña mpiofaña irô io.

### 12. Phraséologie

Ampiasa añaty fehezan-teny karaha ambany ty voambolaña añabo io, baka kiô amporisiha koa mpiofaña hañamia fehezan-tenindrô:

ôh: Lafo kiraronaka ty.

### Grammaire: Temps passé

13. Ampanorata mpianatra any tabilô ôhatra aby ty ampidiraña lamariky "temps passé":

- Nivanga akôho nôra ta bazary zaho, nomoaly.
- Nihina hany lafo tamy lotely i Mel, nomoaly.
- Taia nividiananao kiraro ty?
- Nôra nivangako hena ta bazary, nomoaly.

14. Hamariña fazahoaña irô fehezan-teny aby io.

15. Añontania mpiofaña raha miramira añaty fehezan-teny aby io.

16. Aboaha miaraka amy mpiofaña fitsipiky ty amy "temps passé":

- manjary n i m amy verbes ndreky adjectifs.
- asiaña t alohan'ny préposition ndreky "aia".

### 17. Adverbes du temps passé

Mañanaova "enrichissement" n'ny "nomoaly" miaraka amy:

afok'omoaly  
tamy fanjava/talata lôso (rôso)

### 18. Exercice de transformation

Amia fehezan-teny areky aby mpiofaña hivoany amy passé. Manaova ôhatra alohan'izeñy

EX

F: Mivanga kiraro a bazary zaho.

S: Nivanga kiraro ta bazary zaho nomoaly.

- Migiaka THB irô.
- Mivanga lamba môra izy.
- Aia anao mihina?
- Mipetraka a Tana zaho.
- Irô mividy akôho môra.
- Aia anao mivanga vary?
- Mivanga patalôño a bazary izy.
- Mitaha aia izy?
- Aia anao mianatra?
- Mianatra an'Ameriky zahay.

### Comment marchander des articles au marché

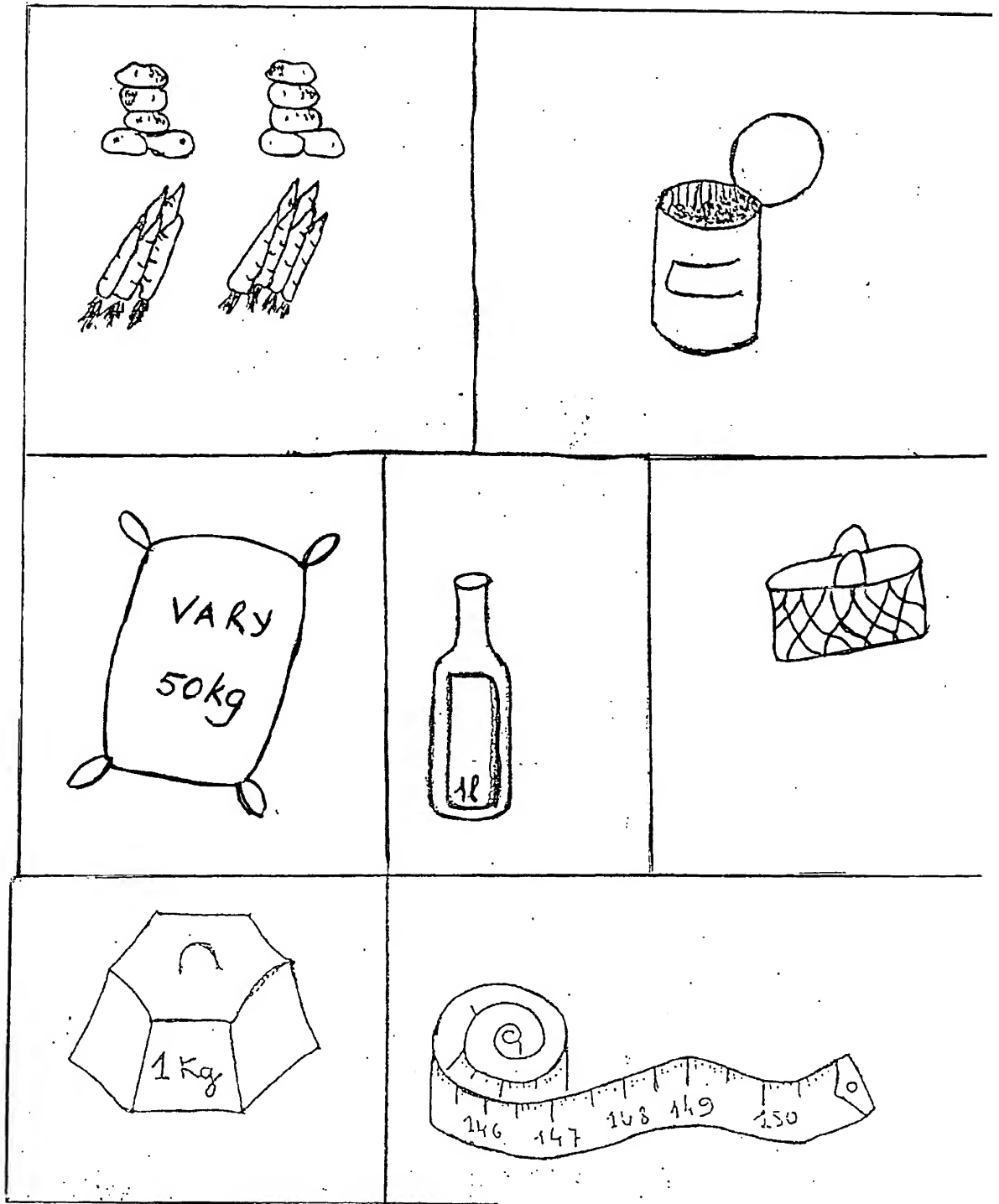
19. Ampiasà sary ivolañana dialogue ty:

Greg: Hôtrino tamantesy?

Masy: Parata zato : toko areky

G: A zalahy e! Lafo loatra e! Dimampolo nivangako nomoaly. Mbo ataova dimampôlo kony.

M: Amia basy vôlanao.



20. Hamariña fazahoaña dialogue ndreky hazava malakilaky volaña tsy mazava karaha:

tamantesy  
parata (zato)  
toko

21. Ampitsipiha mpiofaña volaña andesiñy miady varotro:

- Lafo loatra e!
- Mbo ataova dimam-polo kony.

22. Ampia fivolañana hafa ty irô io:

- Mbo ajotsoa dimam-polo kony.
- Lafo maty!

23. Jeu de rôle

Asaiva misaoma dialogue io mpiofaña salakady manôva añaran-draha ndreky vidin-draha añaty dialogue ao.

Vocabulaire: Unités de mesure

24. Mañanaova "enrichissement" n'ny toko ke amia volaña aby reto:

gony, lasaka  
tany  
metara  
kilô  
litara  
kapoaka

25. Hazava miaraka amy sary na raha teña izy voambolaña aby io.

## 26. TPR

Ampiasa raha aby nañazavaña fatra aby io añanaovaña fampiasaña ty.

### Exercice: Fill in the chart

27. Asaiva alain'ny mpiofaña bokindrô mañano fampiasaña ty.

28. Asaiva finoaña karaha ty tableau añaty bokindrô.

	litara	kilo	metara	gony/la saka	tanty	toko	kapoaka
vary							
ronôno							
feliky							
lamba							
zarikô							
akôho							

29. Amia 3mn anañaovaña izy baka iô ampamakia irô asandrô. Tsarà izikoa misy raha diso.

30. Asaiva ampiasaindrô añaty fehezan-teny añaran-draha ndreky fatra aby io.

## III. DIALOGUE RECAPITULATIF

31. Arakaraka fahaizan'ny mpianatra vakia na foroña miaraka amy mpianatra dialogue ty:

Johnny : Hôtrino metara lamba e?

Meva : Tsy lafo: telo arivo, metara areky. Karibo anao.

J : A zalahy! Ts!Ts!Ts! Lafo maty! Mbo ajotsoa roa arivo diman-jato kony.

M : Hapa! Bôjo loatra! Tsisy benefisy zaho.

J : Ataova roa arivo diman-jato rôm-polo kony.

M : Amia, basy, vôleanao.

32. Ampitaha amin'ny areky añabo io dialogue vitanarô izikoa nañamboatra dialogue niaraka tamin'ny mpianatraanao.

LFS 7/6

33. Hamariña fahazoaña izy baka iô hazava:

-Hapa!  
-benefisy

Note culturelle

34. Ambara mpiofaña:

Fomban'olo miady varotro antsendriky, alohan'ny mivanga raha izikoa lafo loatra. Kanefany, ampandafo raha an-tany hafa tsy mañeky zeñy

35. Lecture expressive

Vakia dialogue baka iô ampamakia tsiaroeroe mpiofaña. Asaiva mifanosolo namaña irô laran'ny namaky.

IV. APPLICATION

Asaiva mandeha miady varotra raha mpiofaña laran'ny mandeha an-tsena baka iô añontania irô karaha akôry ady varotro nataondrô tañy.

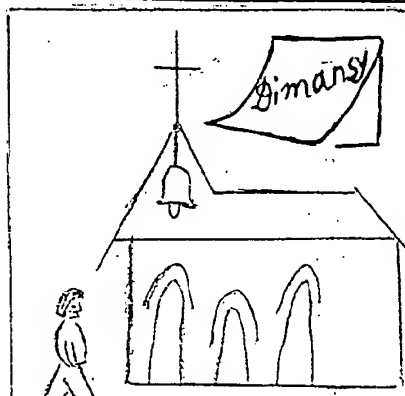
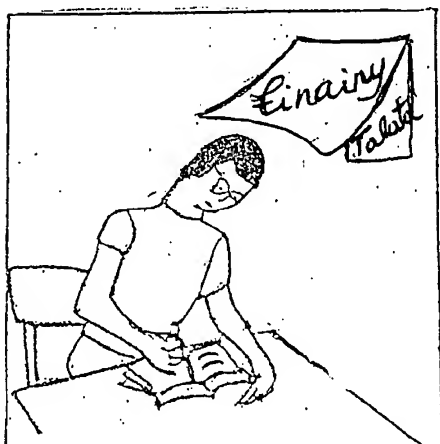
DOMAINE : Fikontiaña andra, Fotoaña

COMPETENCE : Mahay añaraña andra ndreky mitantara raha fatao añaty heriñandra mpiofaña.

## I. MOTIVATION

### Matériels didactiques

1. Mitondrasa kalandrie areky, apitaha amy riba. Sarin'ny zaka fatao añaty heriñandra. Apitaha marikitry kalandrie koa izy io.



## Contact

2. Ataova mbala tsara ndreky añontania vaovao mpiofaña. Ampikoraña araka lesoño taloha irô tsiaredreky.

## Présentation de la matière

3. Volaña karaha mivolaña andavanandra lahatsoratra ty:

Ty hoe Greg. Mpiofaña izy. Tinainy, izy mianatra. Kamisy, izy misaoma laboly. Botsy, izy mandeha mitsinjaka. Dimansy, izy mandeha lamesy.

4. Volaña miaraka amy sary añabo io lahatsoratra io.

## **II. EXPLOITATION**

### Vocabulaire: Activités journalières

5. Volaña tsikelikely ndreky hazava miaraka sary na fihetsiky voambolaña aby ty:

mitsabo  
misaoma  
mianatra asa  
mangala kajo  
mivavaka (mandeha lamesy)  
mitsangatsangana  
mitsinjaka  
mipezy tsaiky

6. Hamariña fazahoaña irô tsiarekiareky baka iô ampipodiana mpiofaña.

7. Volaña fañontaniaña ty hoe:

Nino raha ataonao?

8. Ampiasà fañontaniaña hita taloha añazavaña izy:

Mañano ino anao?

baka iô ataova karaha mampianatra fañontaniaña isan'andra atao mampianatra izy.

9. Ampizaha mpiofaña fomba fampiasaña fañontaniaña miaraka mpisolo teña mifisaka:

Nino raha ataoko (nao/ny/ntsika/nay/narô/ndrô)?

**Action guessing game**

10. Alohan'ny ampianaranao, sorata amy taratasy madinidiniky volaña aby reto:

mitsabo  
misaoma frizbee  
misaoma basket  
misaoma laboly  
mivavaka  
mitsinjaka  
mitsangatsangana  
mandeha  
mangala kajo

11. Andrasà aroe na telo mpianatra tsiaredreky añanaovany fihetsiky mampiboaka volaña azony.

12. Amporisiha irô hametraka fañontaniaña lera'ny baka mañano fihetsiky:

Nino raha ataoko?  
Mañano ino zaho?

13. Mampizaha modely antsendriky anao izahan'ny mpiofaña.

14. Amporisiha irô hamaly fehezan-teny feno lera'ny mañambara fihetsiky ataon'ny namandrô.

**15. Jeu de questions-réponses**

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby reto baka iô amporisiha irô hifametraka fañontaniaña. Ampañaraha raha nety nataon'ny mpiofañanao fañontaniaña aby io

- Nañano ino anao nomoaly?
- Nitsangatsangana anarô nomoaly?
- Anao nomoaly nisaoma frizbee?

- Nino raha natonao afok'omoaly? ( manondroa olo hafa)
- Nitsinjaka izy afok'omoaly?
- Anao afok'omoaly nianatra asa?
- Nandeha lamesy irô nomoaly ?
- Anao nomoaly nipezy tsaiky ?
- Nandeha nitsabo tan-jariday anao nomoaly ?

### **Grammaire: Adverbes de temps**

16. Volaña baka kiô hazava miaraka amy daty ndreky lera adverbess aby reto:

amaray  
afak'amaray  
teteky  
ato ho ato  
amy \_\_\_\_\_( andra /fanjava /taono ) ary

17. Hamariña fazahoaña irô aviô ampipodiana mpiofaña

### **Grammaire: Temps futur**

18 . Volaña amy fivolañana andavanandra fehezan-teny ty ampidiraña "temps futur":

- Zaho, amaray, handeha hitsinjaka.
- Ho mamy tsôha ,ato ho ato.

19. Hamariña fazahoaña izy baka iô ampia maromaro ôhatra.

20. Atokana predicat ary sintoma amy lamariky "temps futur" jerin'ny mpianatra:

- manjary h, m amy verbe:

ôhatra: handeha, hitsinjaka

- asiana ho alohan'ny adjectifs na verbes tsisy m.

## 2 1 Exercice de transformation

F: Mitsabo an-jariday i Bill.

S: Hitsabo an-jariday i Bill amaray.

- Misaoma frizbee irô.
- Masiñy kabaka.
- Montraka laoko.
- Mitsangatsangana zaho.
- Mandeha lamesy i Soa.
- mangala kajo anarô.
- Anarô mandeha mitsinjaka.
- Atsika migiaka THB.
- Zaho mianatra asa.
- Atsika mitsabo zarikô.

## 22. Phraséologie

Mañameza fehezan-teny amy futur anao baka iô asaiva mañamia koa mpiofañà tsiaredreky mampiasa areky amy adverbès reto:

teteki  
amaray  
ato ho ato  
afak'amaray  
tsiela

ôhàtra: Teteki, zaho, handeha an-jariday.  
Hitsabo feliky zaho ,ato ho ato.

## Vocabulaire: Jours de la semaine

23. Mimpodiana amy sary voanalohany ary anao ke volañà fehezan-teny ty:

Ty hoe mpiofañà Greg.  
Hianatra asa izy amy tinainy.

24. Hamariñà fazahoañà fehezan-teny io.

25. Mañanaova "enrichissement"n'ny tinainy ke amia añaran'andra ndreky volañà sasany reto:

talata	joma
robia	botsy
kamisy	dimansy

LFS 8/5

26. Hazavà tsihelihefy miaraka amy kalandrie volaña aby io baka iô ampipodiana mpiofaña salakady hamariña fazahoaña izy.

## 27. Jeu de mémorisation

Asaiva mañanò boribory miaraka aminao irô baka iô asaiva mivolaña karaha ty miaraka ritma amy tañana:

tinainy	talata
talata	robia
robia	kamisy
kamisy	joma
joma	botsy
botsy	dimansy

### Du Tic au Tac

28 Amia añaran'andra areky mpiofaña asaiva mañamia activités mifañaraka amin'iñy añaty fehezan-teny izy.

ôhatra:

tinainy	:	Hipezy tsaiky zaho amy tinainy.
dimansy	:	Hitsangatsangana zaho amy dimansy.
robia	:	Hisaoma frizbee zaho amy robia.
talata	:	Amy talata, zaho hipezy tsaiky.
kamisy	:	Zaho hisaoma basket amy kamisy.
Joma	:	Tsy hianatra zaho amy joma.
botsy	:	Handeha hitsinjaka zahay amy botsy.

29. Mañameza modely antsendriky anao.

### Note culturelle

30. Ambara mpiofaña:

Amy faritry avaratra aña, tsy miasa ambilo olo isaka talata fôtony heverin'ny Sakalava andra ratsy izy io ke tsy manjary tsabo atao. Zeña navian'ny fivolañana "miasa talata" izikoa tsy manjary asa nataon-teña.

## Grammaire: Phrase interrogative avec "Ombiaña?"

31. Volaña amy fivolañana andavanandra fañontaniaña ty:

Ombiaña anao hisaoma basket?

32. Hazava karaha fômba fañazavaña fañontaniaña izy io.  
Asaiva apetraka aminao fañontaniaña baka io valia  
karaha reto:

- Amy robia, zaho hisaoma basket.
- Amy botsy.
- Amin'heriñandra avy io, zaho hisaoma basket.

33. Place d'"Ombiana?"

Mañameza fanontaniana maromaro misy "ombiaña"

- Ombiaña anao hisaoma basket?
- Anao ombiaña hisaoma basket?

<u>Ombiaña</u> + Sujet + Prédicat + Objet?
--

Sujet + <u>ombiaña</u> + prédicat + objet?
--

34. Forme d'"ombiaña" au temps passé

Mañameza ôhatra maromaro añaboahaña amy mpiofaña:

asiaña n amy ombiaña izikoa añontany raha fa vita

ôhatra:

- Nombiaña anao nianatra asa?
- Anao nombiaña nitsabo tan-jariday?

35 Jeu de questions-réponses

Apitraha amindrô fañontaniaña aby reto baka iô asaiva  
mifametraka fañontaniaña karaha io irô samby irô.

- Nombiaña anao nigiaka THB?
- Ombiaña anao hiasa an-jariday?
- Anarô ombiaña handeha a Ranomafana?
- Izy nombiaña nisaoma frizbee?
- Nino raha hataonao amaray?

LFS 8/7

- Andra nino amaray?
- Handeha hitsangatsangana anarô amaray?
- Nombiaña anao nipezy tsaiky?

### Décrire ses activités journalières

36. Sorata amy "flipchart" dialogue ty alohan'ny mampianatra, apitaha amy tableau baka iô vakia.

Be: A John, nino hataonao amin'heriñandra avy io?

John: Amy kamisy, zaho hitsabo an-jariday aña. Amy botsy, ndreky, zaho handeha hitsinjaka a Tana. Tinainy firaka joma zaho hianatra asa ndreky volaña Sakalava.

Be: Ombiaña anao mandeha mivavaka?

John: Zaho tsy mivavaka fôtony zaho tsisy fivavahaña.

37. Hamariña fazahoaña izy baka kiô hazavà malakilaky raha tsy mazava.

38. Atokana volaña andesiñy mitantara raha fatao andavanandra karaha:

Amy \_\_\_\_\_ (andra), zaho \_\_\_\_\_

Tsy \_\_\_\_\_ fôtony/fa \_\_\_\_\_. (cause)

### 39 Role play

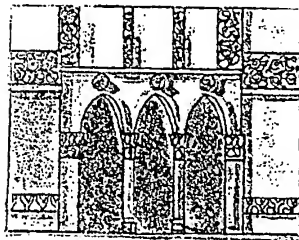
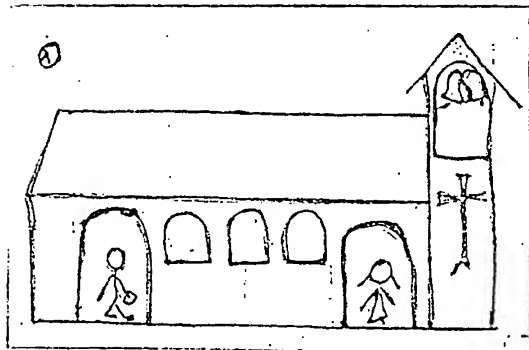
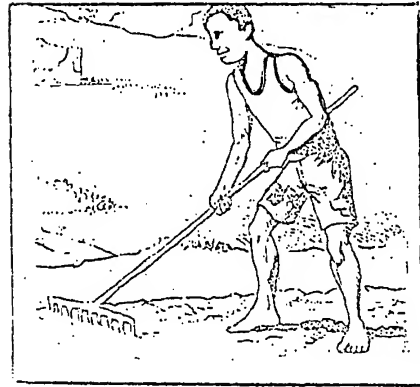
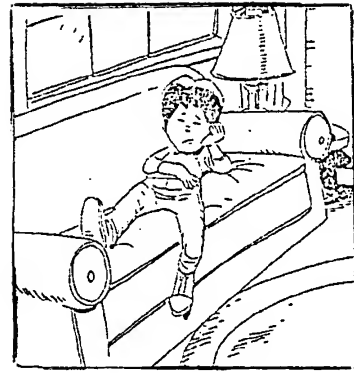
.Ampamakia dialogue io tsiaroeroe mpiofana.

## **III. PRATIQUE**

### Picture talk

40. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña.

41. Asaiva tantaraindrô ino aby raha hita añaaty sary ao ary asaiva ambarandrô ao koa andra ino izy io.



42. Amia 10mn añanaovaña fampiasaña. Araha-maso asandrô.

43. Asaiva vakiñy asandrô. Tsarà izikoa misy raha tsy mifañaraka.

**Complétez avec imagination**

44. Asaiva finoan'ny mpiofaña manjary fehezan-teny reto:

1. Amy taoño avy, \_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_ afak'amaray.
3. Nino \_\_\_\_\_?
4. \_\_\_\_\_ ombiaña \_\_\_\_\_?
5. Nombiaña \_\_\_\_\_?
6. Teteky \_\_\_\_\_.
7. \_\_\_\_\_ ato ho ato.
8. Amaray \_\_\_\_\_.
9. Amy joma \_\_\_\_\_

45. Amia 5mn añanaovaña izy. Araha maso irô. Tsarà ikoa misy diso.

46. Asaiva apetrakandrô amy namandrô fañontaniaña.

**Sujet de récit**

47. Aseva mitantara raha ataony añatin'ny heriñandra avy io mpiofaña. Ameza 6mn irô hiomañandrô.

48. Ampamakia irô asandrô ary tsarà izikoa misy diso asandrô.

49. Amporisiha irô ifametraka fañontaniaña mikasiky raha nivolanin'ny namandrô.

**IV. APPLICATION**

Amia añaran'olo sambihafa mpiofaña tsiaredreky añontaniandrô raha fataony isan-keriñandra.  
Ampitsarôva irô fañontaniaña mety apetrakandrô:

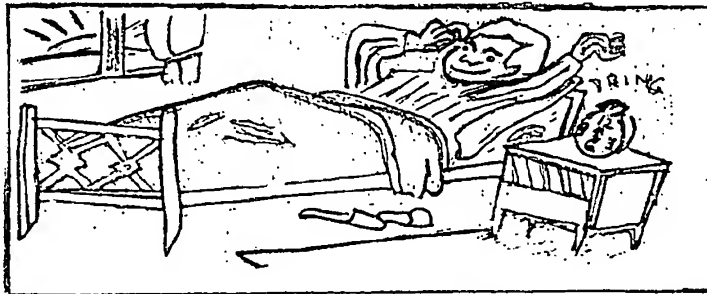
- Nino hataonao amy botsy/dimansy?
  - Ombiaña anao migiaka labiera?
  - Anao hitsinjaka/hitsabo amaray?
  - Nino hataonao amin'heriñandra avy io?
- LFS 8/10

DOMAINE: Fikontiaña andra, Fotoaña

COMPETENCE: Mahay fizarazaran'andra, mañambara lera ndreky mitantara raha fatao andavanandra mpiofaña.

Matériels didactiques

1. Sary misy fizarazaran'andra.  
Sary misy raha fatao isan'andra.



## Contact

2. Ataova mbala tsara baka kiô ampivolaña mpianatra tsiaredreky.
3. Apitraha amindrô fañontaniaña aby reto:
  - Nino raha nataonao nomoaly?
  - Nañano ino anarô afok'omoaly?
  - Nandeha taia anarô nomoaly?
  - Nandeha nitsangatsangana anarô afok'omoaly?

## Warm up

4. Ampivolaña mañodidiny sary aby anabo io mpiofaña.

## I. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Actions appropriées aux activités d'une journée

5. Ampiasa sary añabo io añazavaña raha fatao andavanandra reto:
  - mifoha
  - mandry
  - miseky
  - milomay
  - mamaky (gazety, boky)
  - mizaha tele
  - misikiñy
6. Hamariña fazahoaña irô io baka iô ampamakia mpiofaña.

## 7. Memory drill

Rasà amy mpiofaña sary nañazavaña volaña añabo io.  
Asaiva tantaraindrô mifampitohitohy karaha ty raha  
añaty sary arekiareky:

- F : Ty hoe John.  
S1 : Ty hoe John. Mifôha izy.  
S2 : Ty hoe John. Mifôha izy.  
Baka kiô, miseky izy.  
S3 : Ty hoe John. Mifôha izy  
Baka kiô, miseky izy.

### Grammaire: Place des adverbess de temps

8. Ampiasà fehezantenin'ny mpiofaña na volaña ndreky  
hamariña fazahoña irô ty:

- Isaka tinainy, zaho mandeha milomay.
- Isan'andra, zaho mizaha tele.

9. Sorita isaka ndreky isan'andra.

10. Ampia volaña sasany aby ty isan'andra:

niany  
bak'io (baka kiô )  
aviô

11. Ataova maromaro ôhatra ampizahanao mpiofaña an-  
tany asiaña adverbess aby io:

- Isan'andra, zaho mandeha milomay.
- Zaho, isan'andra, mandeha milomay.
- Mandeha milomay zaho, isan'andra.

12. Tsoaha miaraka amy mpiofaña fitsipiky ty:

Mipetraka aloha, afara, añivon'ny fehezan-teny irô  
adverbess aby io.

13. Miaraka amy mpiofañà, tsoaha ny règle grammaticale

- isaka (andra.....)	} + Verbes au présent
- isan'andra	
- niany	

14. Phraséologie

Asaiva mamorono fehezan-teny misy :

isan'andra,  
isaka \_\_\_\_\_,  
niany,

mpiofana tsiaredreky

Vocabulaire : Différentes parties de la journée

15. Hazava miaraka amy sary ambany io voambolana reto :

marandreny  
matsañà (matsantsañà)  
folakandra  
hariva (harivariva)  
aliñy

16. Hamariña fazahoaña irô baka iô ampipodiana mpianatra.

Note culturelle

17. Ampiasa ny sary misy fizarazarañ'andra hañazavana ny "note culturelle", ambara fa tsy voafaritra mazava ny lera amy Sakalava ary volañà aby reto

marandreñy be  
harivariva  
folafolakandra  
matsantsañà  
ampiasan'ny Sakalava ambanivolo aña.

## Run and touch

18. Ambara mpiofaña fa hisaoma anarô.
19. Toñoña fizaran'andra areky bak'iô asaiva milomay mpiofaña mikasiky an-tany misy raha io.
20. Mampizaha modely antsendriky anao alohan'ny mañiraka mpiofaña mañano.
21. Asaiva misolosolo mañadiny namandrô mpiofaña tsiaredreky.
22. Drill de substitution complexe

Ambara mpiofaña añaraña fampiasaña baka kiô mampizahà modely anao.

	Miseky zaho isaka hariva.
mandry	: <u>Mandry</u> zaho isaka hariva.
aliñy	: Mandry zaho isaka <u>aliñy</u> .
mifôha	: <u>Mifôha</u> zaho isaka aliny
mizaha	: <u>Mizaha tele</u> zaho isaka aliny
tele	
matsaña	: Mizaha tele zaho isaka <u>matsaña</u>
milomay	: <u>Milomay</u> zaho isaka matsaña
mihinana	: <u>Mihinana</u> zaho isaka matsaña
isan'andra	: Mihinana zaho <u>isan'andra</u>
migiaka	: <u>Migiaka</u> zaho isan'andra
folakandra	: Migiaka zaho isaka <u>folakandra</u>
mandry	: Mandry zaho isaka <u>folakandra</u>

## Demander et dire l'heure

23. Volaña amy fivolañana andavanandra fañontaniaña ty:

Amy firy iziô e ?

24. Ampipodiana mpiofaña fañontaniaña io. Baka kiô, aseva mametraka fañontaniaña io mpiofaña tsiarekiareky ary valia amy fômba mahazatra karaha:

LFS 9/5

2h  
3h et demi  
4h moins quart

25. Amia mpianatra koa volaña fañontaniaña lera ty:

Kel'hera izio e ?  
Lera ino anao mandeha an-jariday ?

## 26. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby ty baka kiô amporisiha koa irô hifametraka fañontaniaña:

- Amy firy anao mandry isaka aliñy?
- Lera ino anao mifoha?
- Amy firy anao mandeha milomay isaka marandreñy?
- Anao tia mizaha tele? Lera ino anao mizaha tele a Etazonia?
- Lera ino anao miseky isan'andra?
- Mamaky ino anao? Lera ino anao mamaky gazety?
- Amy firy anao mamaky boky?
- Kel'hera anao mandeha mianatra ?
- Kel'hera atsika mihinana isan'andra ?
- Kel'hera anaro mandeha mitsabo ?

## Décrire ses activités quotidiennes

27. Volaña amy fivolañana andavanandra lahatsoratra ty:

Mifôha bônera zaho isaka marandreñy. Mandeha milomay zaho, baka kiô miseky madio, zay vo mandeha mihinana.

28. Hamariña fazahoaña izy.

29. Hazava miaraka amy ôhatra:

bônera (marandreñy be)  
zay vo ( ampidiraña activité farany)

LFS 9/6

30. Ampizaha mpiofaña volaña andesiñy mitantara asa fatao añaty andra areky:

isaka-\_\_\_\_\_(andra/fizarazaran'andra)\_\_\_\_\_,(activite)  
 bakakiô\_\_\_\_\_,(activite2)  
 zay vo \_\_\_\_\_, (activite farany) .

### 31. Exercice: Fill in the blanks

Ampañoovana mpiofaña fampiasaño voanaloany añaty bokindrô. Finoana volaña ambany io añaty lahatsoratra tsy feno .

isaka  
 baka kiô  
 zay vo

1. Miseky zaho \_\_\_\_\_ hariva. Mandeha mihina zaho \_\_\_\_\_ mamaky gazety \_\_\_\_\_ mandeha mianatra.
2. Milomay izy \_\_\_\_\_ aliñy. Mandeha miseky izy \_\_\_\_\_ mihina \_\_\_\_\_ mandry.
3. Mizaha tele zahay \_\_\_\_\_ matsaño. Mamaky boky zahay \_\_\_\_\_ mandry zay vo \_\_\_\_\_ mandeha mianatra.
- 4 Mifôha bônera i Jane \_\_\_\_\_ marandreny. Mandeha milomay izy \_\_\_\_\_ miseky \_\_\_\_\_ misikiny. .
5. Mihina izy \_\_\_\_\_ aliñy. Mamaky gazety \_\_\_\_\_ mianatra \_\_\_\_\_ mandry.
6. Miseky zahay \_\_\_\_\_ marandreñy. Misikiñy zahay \_\_\_\_\_ mihina \_\_\_\_\_ mandeha mihina.

## II. DIALOGUE RECAPITULATIF (Motivation)

32. Arakaraka fahaizan'ny mpiofaña, forôño miaraka amindrô na volaña dialogue ty.

Scenario: Mikoraña i Harry ndreky Seva, mpampianatranazy.

Harry: Nino raha hataonao hariva aña ,Seva? Zaho ti-hianatra miaraka aminao?

Seva: Hariva aña, zaho hizaha tele, baka kiô hiasa hely.

H: Kel'hera atsika miaraka miasa?

S : 7h et demi iô

33. Hamariña fazahoaña dialogue izikoa tsy niforôninarô izy io.

34. Ampitaha amy areky ty dialogue vitanarô izikoa niforôninarô izy io.

35. Hazava volaña vaovao karaha:  
hely  
miaraka

36. Lecture expressive  
Vakia dialogue baka kiô ampamakia tsiaroeroe mpiofaña.

## III. PRATIQUE

### Matching

37. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña.

38. Asaiva ampifandraisin'ny mpiofaña volaña aby reto ahazahoana fehezanteny misy heviny.

	marandreñy	izy	mifôha
Isaka	matsaña	zaho	mihinaña
Isan'	folakandra	anao	mandry
	hariva	John	miseky
	aliñy	irô	milomay
	andra	atsika	mamaky gazety
			mizaha tele

LFS 9/8

39. Amia 5mn añanaovaña izy baka kiô ampamakia mpianatra arekiareky asandrô. Tsarà izikoa misy diso.

Constructalog

40. Rasà aroeroe mpiofaña mañano fampiasaña ty.
41. Asaiva mañamboatra dialogue mpiofaña tsiaroeroe, mampiasa reto voambolaña reto, baka iô ampisoma irô.

isaka  
baka iô/kiô  
amy firy?  
marandreñy/hariva/aliñy/folakandra  
zay vo  
kel'hera ?

42. Amia 10mn añanaovaña izy. Areha maso asandrô. Tsarà izikoa misy diso.

43. Ampisomà irô asandrô.

IV. APPLICATION

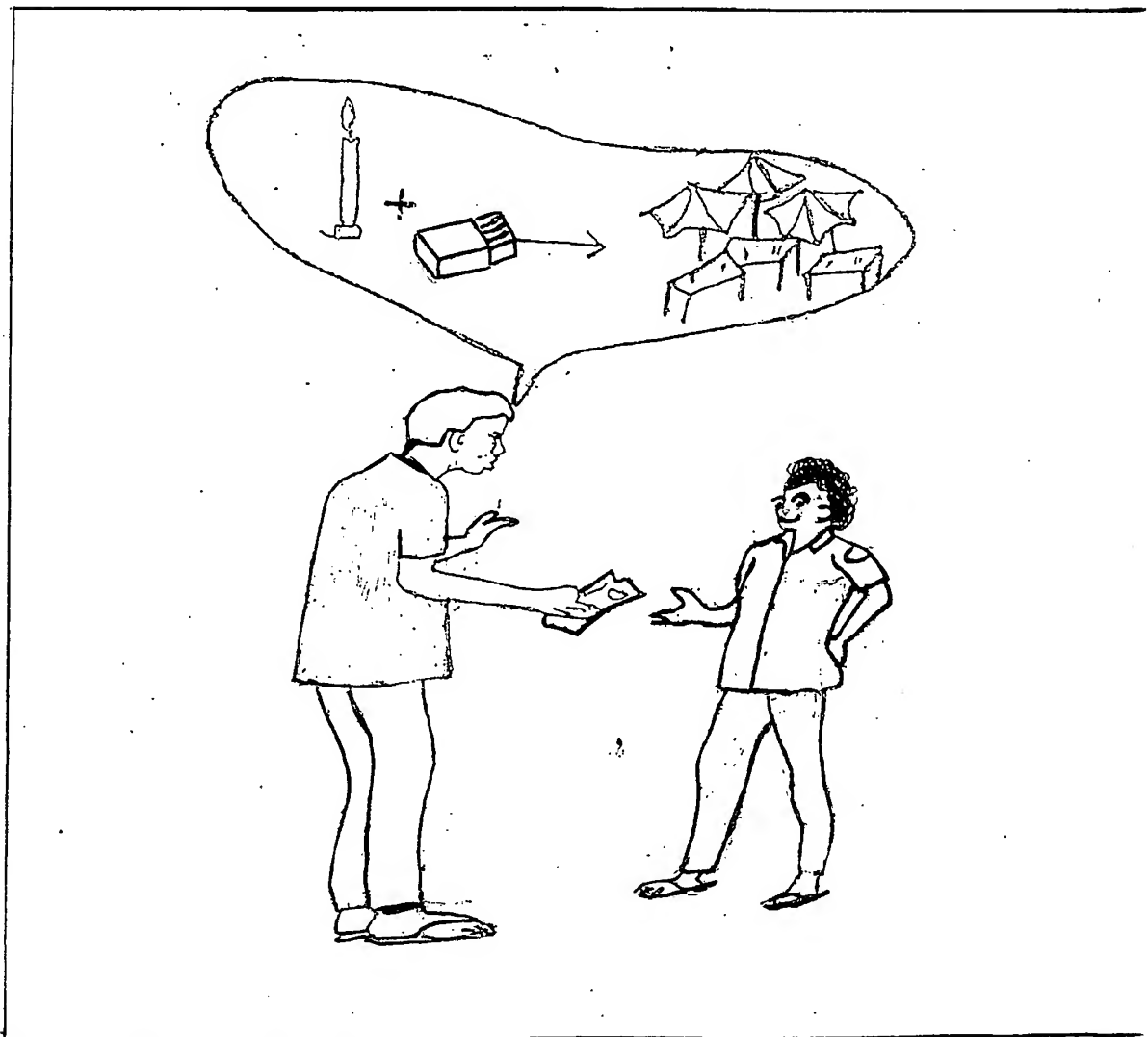
Asaiva mandeha mikoraña amin'olo (volaña añarany) ny mpiofaña, mañontany raha ataondrô isan'andra. Ampitsarova irô fañontaniaña mety apetrakandrô:

- Ino aby raha ataonao isaka \_\_\_\_\_?
- Amy firy anao mandeha miasa?
- Lera ino anao mangala kajo?
- Kel'hera\_\_\_\_\_?

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sary misy olo mampivanga raha olo hafa.  
Sarin'ny môfo, antody, aody etc....



### Contact/Warm up

2. Ampikoraña araka raha nianarana tañaty leson taloha (7,8,9)mpiantranao.
3. Ampikoraña mikasiky sary io mpiofaña.  
Anontania irô:

Ino aby raha hita ao?  
Azovy añaran'olo ao?  
Mañino irô?  
Ino raha volañindrô?

### Présentation de la matière

4. Ampivolaña karakaraha ty sary:

Scénario: Mampivanga raha zanak'olo ambadikinazy i PCV Bill.

Bill : Anao ma handeha a bazary, Vola?  
Vola : Ia,  
Bill : Vangà mofo ndreky zalimety, kony, zaho.  
Vola : Ia.

### Note culturelle

5. Hazava amy mpiofaña:  
Azo atao mampivanga raha madinidinika olo mandeha a bazary na tsaiiky zanak'olo ambadikin-teña.

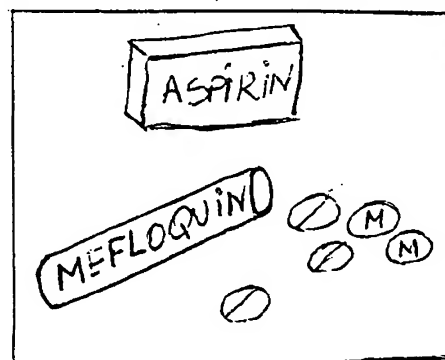
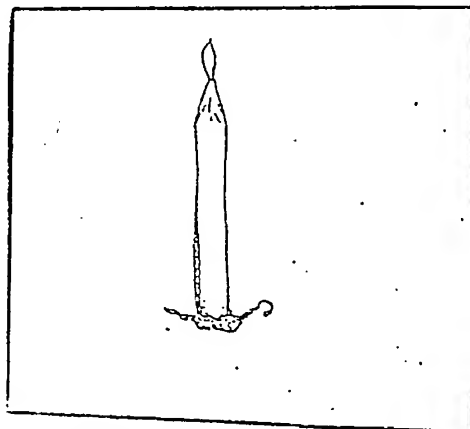
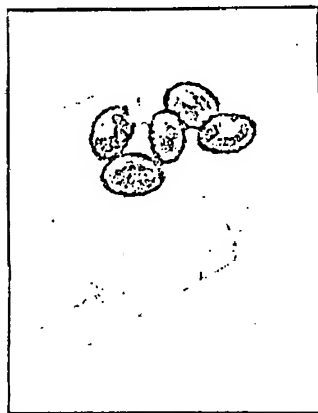
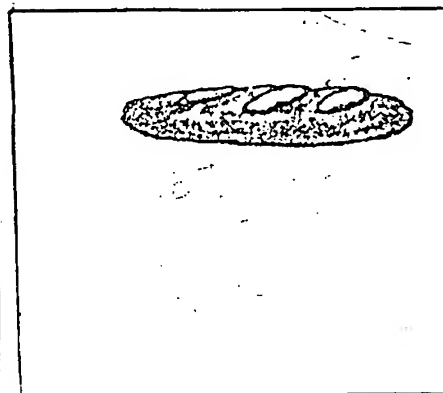
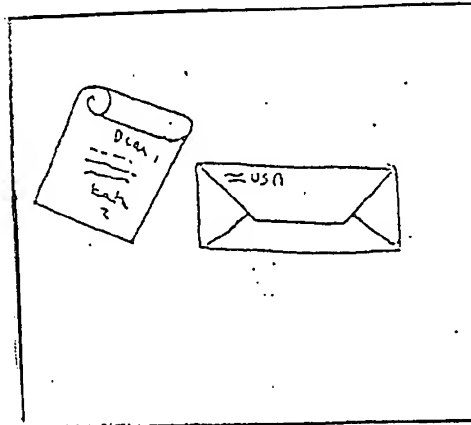
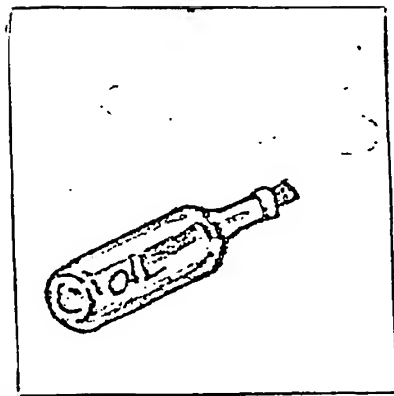
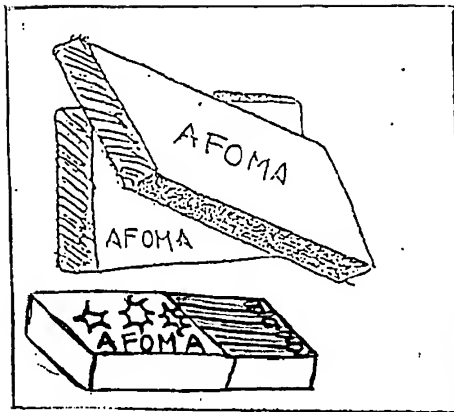
## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Noms d'articles

6. Hazava miaraka amy sary añaran-draha aby reto baka kiôampipodianampiofaña.

antody  
alikaoly  
gasy, gazy  
dolily  
labozy  
zalimety  
môfo  
aody

LFS 10/2



LFS 10/3

**Exercice: Au marché "pas d'i pas d'o"**

7. Ambara mpiofana fa hañano "jeu" anarô , ke apitraha amy mpianatra tsiaredreky fañontaniaña:

Misy ino a bazary, tsisy i tsisy e?

8. Zay mamaly añaran-draha misy i na e karaha:

antody  
gasy  
zariko

diso, fa zay mamaly añaran-draha tsisy i na e karaha:

katakata  
môfo

ndreky mariñy.

**Exercice: Reconstitution du texte**

9. Mimpodiana amy sary aloha ary anao ke forôña miaraka amy mpiofaña lahatsoratra mitantara raha añaty sary ao:

Handeha a bazary i Jao.  
Baka niasa i PCV Jerry. Kajo be izy.  
Tsisy zalimety ndreky labozy izy.  
Nampivanga i Jao zalimety ndreky labozy izy.

10. Ampifandimbiasà mpiofaña mandeha manôratra fehezan-teny arekiareky.

11. Vakia izy io, baka iô ampamakia koa mpiofaña.

**Grammaire: Préfixe "-amp-"**

12. Ampiasà fehezan-teny farany ampidiraña tsofoka amp:

Nampivanga i Jao zalimety ndreky labozy izy.

13. Atokana:

nampivanga

baka kiô sorita:

amp

14. Mañameza ohatra maromaro misy tsofoka io baka iô ampanipiha mpiofaña amp.

- Mampihinaña tsaiky i Mama.
- Mampalahelo izy.
- Mampigiaka rano môfo.
- Mampasiro hany sira.

15. Valeur de amp

Tsoaha miaraka amy mpiofaña dikany amp:

- mañano action areky amin'olo hafa na raha areky
- causatif

16. Formation du verbe avec amp

Asaiva mitady fitsipiky mikasiky firafitry verbe misy amp mpianatra:

mihinaña	: m-amp-ihinaña
migiaka	: m-amp-igiaka
masiro	: m-amp-asiro

17. Drill de transformation testing

Amia verbe na adjectif manomboko amy m- mpiofaña hamorônandrô fehezan-teny misy -amp- karaha ambany io

Mañameza ôhatra antsendriky anao alohan'ny mampa ñanompiofaña

Mampasiro hany sakay.

mamy	: Mampamamy dite siramamy.
mivanga	: Mampivanga môfo izy.
mandafo	: Mampandafo vary izy.
mihina	: mampihina hany sakay.

LFS 10/5

masiro : Mampasiro hany sira.  
 mandry : Mampandry kajo.  
 mifôha : Mampifôha kafe.

Comment demander à quelqu'un de vous acheter quelque chose

18. Volaña miaraka amy sary dialogue ty, baka iô hamariña fahazoañaizy:

Jao : Zaho handeha a Ambohimanambola.  
 Richard : Vanga labiera aroe, kony, zaho, zalahy.  
 Sharon : Zaho, kony, vidiana sigarety ndreky zalimety.  
 Jao : Ia, aia vôlanarô?

19. Atoroa mpiofaña volaña andesiñy mampivanga olo raha.

Vangà\_\_\_\_\_,kony,zaho.  
 Vidianà\_\_\_\_\_,kony,zaho.

20. Cumming device

Sorata amy tablô replique A ndreky B baka iô aseva mifidy volaña areky amindrô numero aby irô mpiofaña atao amy banga. Mañanova antsendriky ho hitandrô. Aseva mañano fampiasaña tsiaroeroe irô.

A.Zaho handehaa \_\_\_\_1\_\_\_\_.  
 B.\_\_\_\_2\_\_\_\_3\_\_\_\_,kony,zaho.

1. Ambohimanambola, Analakely, Tana, bazary  
 2. vidiana, vanga  
 3. labiera, sigarety, katakata, zalimety, aody, alokaoly, antody, môfo

III. PRATIQUE

Catégorisation

21. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña.

22. Asaiva asaraka añaty tsanganaña raha mety ahaniñy  
ndreky tsy mety:

antody  
alikaoly  
gasy/gazy  
dolily  
labozy  
zalimety  
môfo  
aody  
lambahoany  
sigarety

23. Baka iô asaiva mañano fehezan-teny miaraka irô volaña  
reto irô :

tia  
mividy  
mihinaña

24. Amia 8mn añanaovandrô. Araha maso asandrô.

25. Ampamakia irô asandrô.

### Traduction

26. Asaiva adika volaña Sakalava tantara ty:

Mitchell went to Ambohimambola.  
I asked him to buy me some beer.  
The beer made me sleep. I slept a lot.  
When I wake up, I was sick.  
The beer made me sick.

Nandeha a Ambohimambola i Mitchell.  
Nampividy labiera izy zaho.  
Nampandry zaho labiera.  
Nandry be zaho.  
Leran'ny nifoha, narary zaho.  
Namparary zaho labiera.

27. Amia 5mn añanaovaña izy.  
Ampamakia irô izikoa vita.  
Tsarà izikoa misy raha tsy mety.

LFS 10/7

## Rédaction

28. Aseva manôratra dialogue araka situation ty mpiofaña tsiaroeroe:

Handeha amy dokany(labotiky) mpampianatra nao . Misy raha tianao vidiñy nefa anao tsy afaka, iraha mividy rahanao izy.

29. Amia 8mn añanaovaña izy. Araha-maso asandrô ary tsarà izikoa misy diso.

30. Ampisomà irô asandrô izikoa nefa.

## IV. APPLICATION

Asaiva mampividy raha olo amy site ao mpiofaña tsiaredreky.

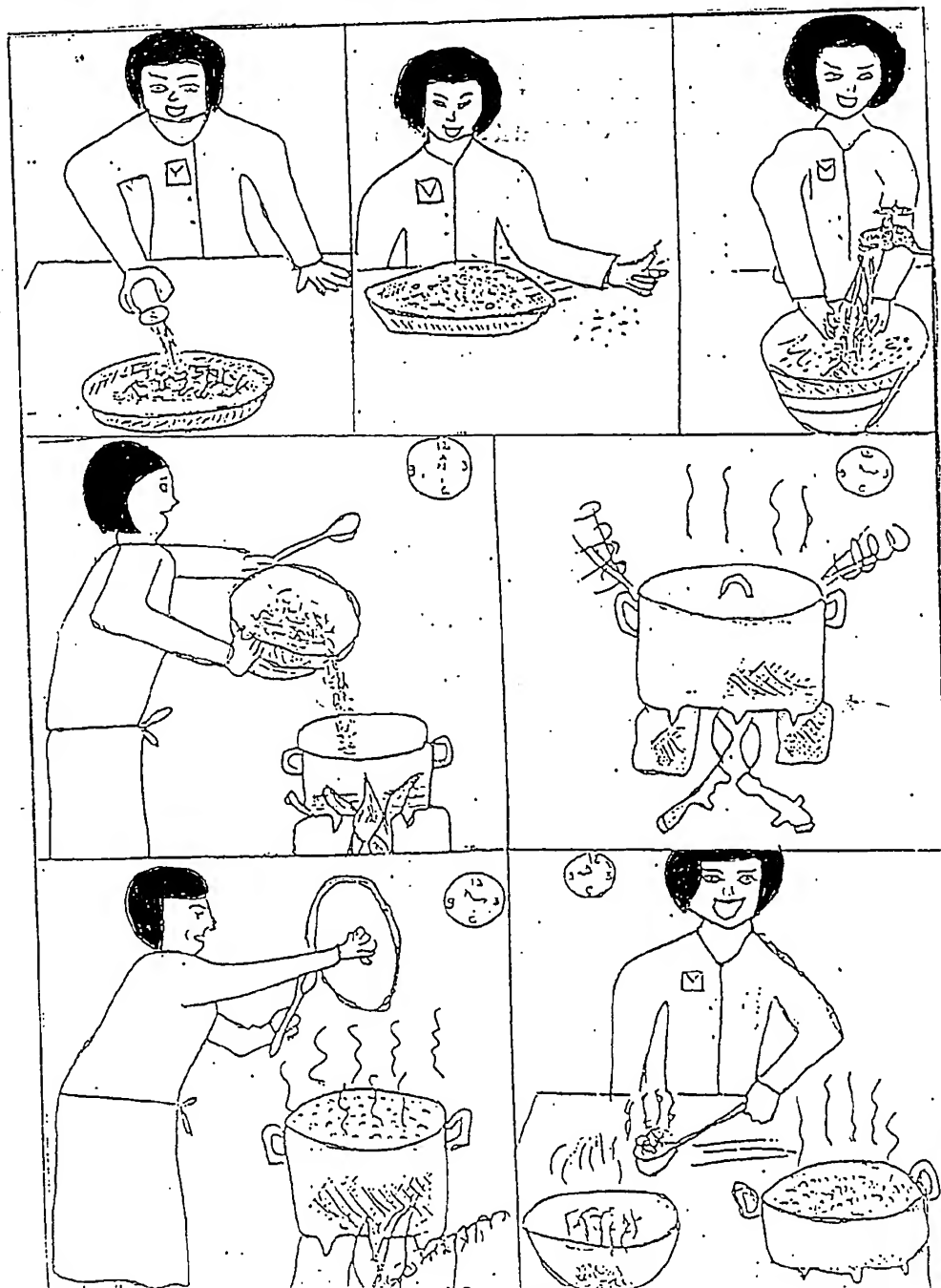
DOMAINE : Haniñy

COMPETENCE : Mahay mandoky haniñy sakalava mpiofaña

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sarin'ny fômba fandokiaña sambihafa.  
Sary ahitaña olo mandoky vary.



### Contact/Warm up

2. Tapatapaha sarin'olo mandoky vary io baka kiô ataova añaty anvelôpy sambihafa alohan'ny mampianatra.
3. Amia anvelôpy tsiaredreky mpianatra izikoa efa vita fiarahabaña.
4. Asaiva alahatra an-tabilô ary sary azon'ny tsiaredreky. Baka kiô ampivolaña amy alalan'ny fañontaniana ty irô :
  - Azovy izy ?
  - Aia izy ?
  - Nino raha ataony ?

### Présentation de la matière

5. Volaña amy fivolañana andavanandra lahatsoratra ty.

Handoky vary izy. Hofainy antsendriky vary. Baka iô tsimpininy. Sasaña izy. Baka iô atoetry.
6. Volaña miaraka amy sary voapetaka io lahatsoratra.

### Note culturelle

7. Ambara mpianatra:

Vary fototro hanin'ny Sakalava. Tsy mahatsiaro voky olo ikoa tsy mihinaña vary in-droe na intelo isan'andra.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Actions appropriées à la préparation de la nourriture

8. Volaña ndreky hazava miaraka sary voambolaña aby ty:
  - mandoky
  - hofaiñy
  - tsimpiniñy
  - sasaña
  - atoetry

9. Hamariña fazahoaña irô baka iô ampipodiana mpiofaña.

LFS 11/2

## TPR/Early production

10. Kahia aloha ary mpianatra aňontania:

Ampizaha zaho: "tsimpiniňy vary?"

11. Amporisiha irô hamaly:

Ty hoe "tsimpiniňy vary".

Ty hoe "sasaňa vary".

12. Asaiva mifaňadiňy karaha io mpiofaňa samby mpiofaňa.

## Grammaire: Structure de la phrase à la voix passive (modèle 1)

13. Forôna miaraka amy faňampian'ny mpiofaňa lahatsoratra ty:

Hofaiňy vary.

Baka kiô tsimpiniňy ndreky sasaňa. Baka iô atoetry.

14. Ampanorata mpiofaňa amy tabilô lahatsoratra io.

15. Ampanorita irô verbes ao:

hofaiňy  
tsimpiniňy  
sasaňa  
atoetry

ndreky sujet:

vary

16. Valeur de la voix passive (modèle 1)

Aboaha miaraka amy faňampian'ny mpianatra dikan'ny "structure à la voix passive".

Verbe + objet
---------------

ampiasaiňy leran'ny maňambara olo étapes faňanaovaňa na faňamboaraňa raha areky.

17. Exercice: Tic au tac

Toñona fehezan-teny areky baka kiô añontania mpiofaña:

Passive sa active?

Vocabulaire: Action relative a la préparation de la nourriture

18. Hazava miaraka sary na fihetsiky volaña aby ty baka io ampimpodiana mpiofana

tapatapahaña (hena, feliky, tamatesy)  
vonoëny (akôho, gisy)  
volovoloeñy (akôho, vòroño)  
atao firiry (laoko, akôho, hena)  
atôno  
aloky  
voasaña (mahôgo, batata)  
ampandiveziñy

19. Run and Touch

Apitaha amy tabilô sary nañanaovanao fañazavana baka iô toñona action areky, aseva milomay mpianatra manôndro sary mifañaraka aminazy.

20. Volaña baka kiô hazava salakady ampipodiaña mpiofaña fañontaniaña ty:

Mety atao ino hena?

21. Asaiva mañapetraka izy io aminao mpiofaña ke amia arekiareky areky amy valin-teny reto:

-Mety tapatapahaña hena.  
-Mety atao firiry hena.  
-Tsy mety voasaña izy.

## 22. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña baka iô asaiva mifametraka karaha io koa irô:

- Mety atao ino akôho?
- Mety voasaña akôho?
- Ino mety voasaña?
- Volovoloeñy feliky?
- Ino mety volovoloeñy?
- Mety atôno vary?

### Grammaire: Structure des verbes dans les phrases à la voix passive

23. Ampanorata mpiofaña amy tabilô valin-tenin'ny fañontaniaña amy note 22, ampiasainarô lerañ'ny mizaha soran'ny verbes añaty fehezan-teny amy voix passive ambany reto:

- 1) Voasaña mahogo.  
Tapatapahaña tamantesy.  
Sasaña vary.

Mifaraña amy -ña fôtony misy a alohany iô.

- 2) Vonoëñy akoho.  
Volovoloeñy gisy.

Mifaraña amy eñy fotony misy o alohany iô.

- 3) Ampandiveziñy rano.  
Tsimpiniñy vary.

Mifaraña amy iñy fotony misy i na e alohany iô.

- 4) Atao firiry laoko.  
Atôno hena.  
Aloky vary.

Forme irrégulière izy io, manomboko amy a- irô verbe fohiky.

24. Miaraka amy fañampiañan'ny mpiofaña aboaha fitsipiky aby ty:

mifaraña amy aña, iny, eñy  
na  
manomboko amy a

verbes añaaty fehezan-teny amy voix passive.

## 25. Catégorisation

Toñona verbe aby reto baka iô asaiva volañin'ny mpiofaña lamariky verbe passif ao na:

aña, iñy, eñy, a

sasaña  
atao  
ampandiveziñy  
vonoëny  
tapatapahaña  
aloky  
tsimpiniñy  
volovoloeñy  
atôno

### Grammaire: Structure de la phrase à la voix passive (modèle 2)

26. Volaña fehezan-teny aby ty baka iô hamariña fazahoaña izy.

Sasako tsara tamantesy. Baka iô tapatapahako ndreky ataoko lasaosy izy.

27. Sorata amy tabilô fehezan-teny aby io baka iô aboaha miaraka amy mpiofañanao structure ty:

Sasako tsara tamantesy.  
Verb Suj Obj

Tapatapahako ndreky alokiko izy.  
Verb Suj Verb Suj Obj



### 31.Exercice de transformation

F: Ahaniko varinao.  
S: Nahaniko varinao.

Tsimpininy vary. : Nitsimpininy vary.  
Alokinao vary. : Nalokinao vary.  
Sasandrô hena. : Nisasandrô hena.  
Atroetrinay kabaka. : Natoetrinay kabaka.  
Hofaitsika zariko. : Nofaitsika zariko.  
Vangainarô feliky. : Nivangainarô feliky.

### Comment expliquer la préparation de quelque chose

32. Sorata amy flipchart dialogue ty alohan'ny mampianatra.

33. Volaña amy fivolañana andavanandra dialogue ty:

Scenario: Mañambara fômba fandokiaña akôho i Karen i Amina.

K : Karaha akôry atao mandoky akoho?

A : Ampandiveziñy ,antsendriky ,rano. Vonoëñy akoho, baka iô, atao añaty rano mafana. Baka iô volovoloeñy,ndreky tapatapahaña madinidiniky izy. Zay vo atao firiry na atao lasaosy na atôño.

34. Hamariña fazahoña dialogue io baka kiô hazavà malakilaky fañontaniaña:

Karaha akôry atao mandoky akôho?

35. Miaraka amy fañampiañan'ny mpiofaña, aboaha aby raha andesiñy mañazava fañamboaraña raha areky:

- mampiasa voix passive(verbe +objet )
- (actionvoalohany) \_\_\_\_\_antsendriky, ankendriky
- Baka iô \_\_\_\_\_(actionmanaraka)
- Zay vo \_\_\_\_\_(action farany )

### 36. Dramatisation

Vakia dialogue io baka iô, ampamakia mpianatra tsiaroeroe. Asaiva hovoandrô raha amboariñy ao.

### III. PRATIQUE

#### Matching

37. Zarà tsiaroeroe mpianatranao. Aseva ampifandraisindrô action ndreky haniñy mifañaraka.

hofaiñy	hena
tsimpiniñy	feliky
sasaña	akoho
atoetry	tamantesy
tapatapahaña	laoko
vonoëny	mahogo (cassava)
volovoloeñy	batata (sweet potatoes)
atao firiry	vary
atono	
aloky	
voasaña	

38. Baka iô, aseva ampiasaindrô añaty texte mitantara fandokiandrô haniñy tamy week-end lôso.

39. Amia 10mn añanaovandrô izy. Arehamaso asandrô.

40. Ampamakia irô izikoa vita. Tsarà izikoa misy diso.

#### Corriger les fautes

41. Aseva tsaraindrô fehezanten'ny aby reto:

1. Tian'izy mihinaña akoho. (-ny)
2. Volovoloen'irô akoho. (-ndrô)
3. Tapatapahan'i zaho hena. (-ko)
4. Sasan'i atsika tamantesy. (-tsika)
5. Vonoen'anarô akoho. (-narô)
6. Alokina'i anao vary. (-nao)
7. Ataon'izahay firiry laoko. (-nay)
8. Voasan'i zaho mahogo. (-ko)
9. Ataon'i anao saosy akoho?
10. Tsimpinin'i anarô vary?

LFS 11/9

42. Amia 8mn añanaovaña izy. Ampamakia irô izikoa nefa.  
Tsarà izikoa misy diso.

Sujet de récit

43. Aseva mitantara fomba fandokiaña hany farany tiany  
mpiofaña tsiaredreky. Amia 5mn añanaovaña izy.
44. Ampamakia irô tsiaredreky izikoa nefa. Aza adiña  
mitsara izikoa misy raha tsy mety.

IV. APPLICATION

Alifasa mandeha mandoky haniñy Sakalava an-dakoziny  
año mpiofaña.

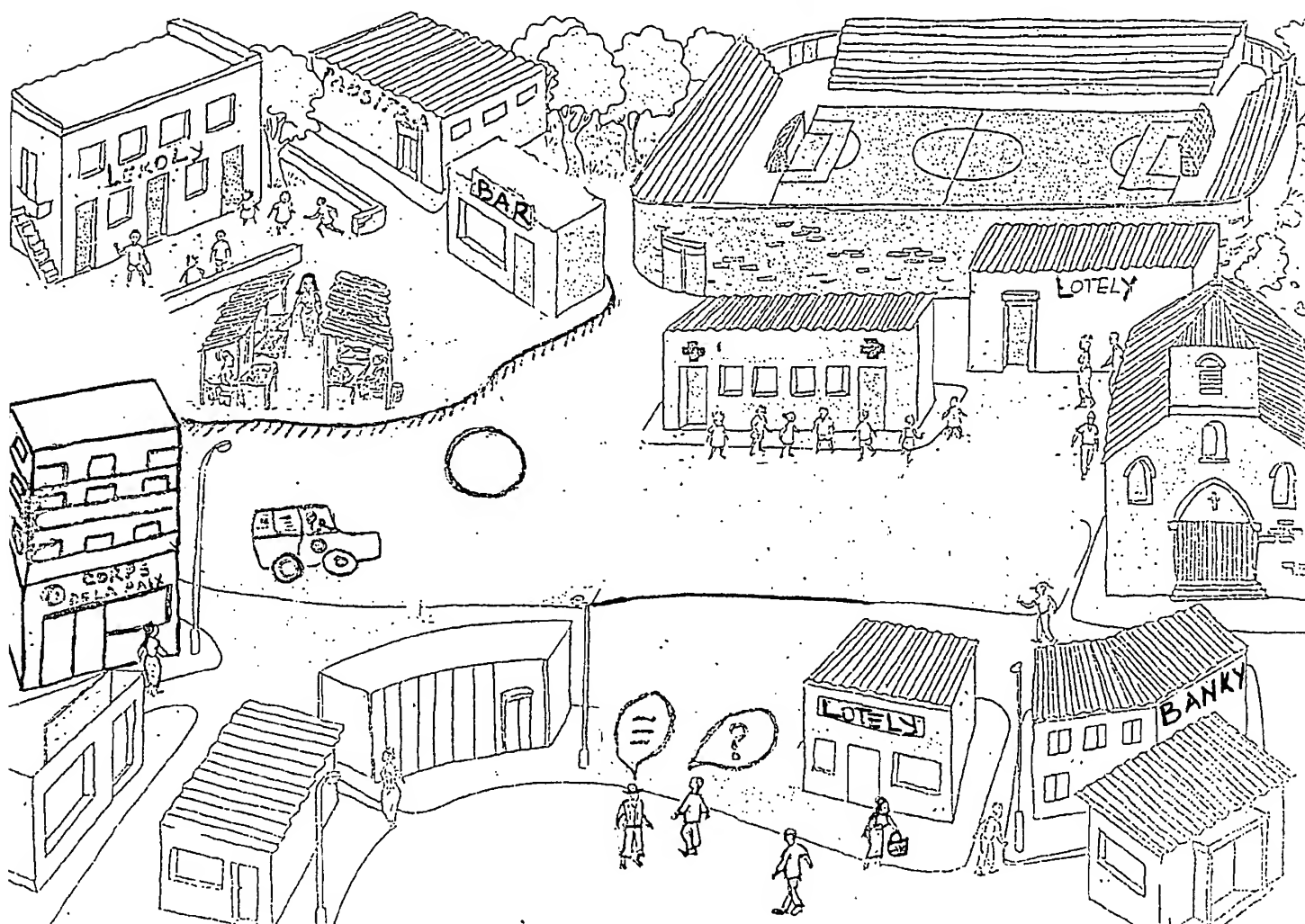
DOMAINE: Fañambaraña toeraña

COMPETENCE: Mahay mañontany an-tany misy toeraña areky mpiofaña.

=====

Matériels didactiques/Warm up

1. Sarin'ny toeraña sambihafa apetraka amy solaitrabe.



## Contact/Warm up

2. Ampikoraña karaha isan'andra mpiofañanao.
3. Ampizaha mpiofaña sary añabo ty sady ampivolaña mañodidiñy izy io irô.

## Note culturelle

4. Ambara mpiofaña amy fotoaña maha-mety izy fa:

Matetiky tsy voafaritry halaviran-tany. Indrekindreky lavitry be tany ataon'olo ho marikitry.

## I. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Noms des lieux

5. Ampiasa sary añabo io hañazavaña añaran-toeraña sambihafa aby reto:

lekôly  
lôpitaly, dispansera  
lapôsty  
labanky  
lalaña  
birôn'ny fokontany (firaïsaña, fivondronaña, faritany)  
farihy

6. Hamariña fazahoaña volaña io baka kiô ampamakia mpiofaña.

7. Exercice: Drawing

Bisibisiha amy mpiofaña arekiareky areky na aroe amy volaña añabo io.  
Baka kiô asaiva ataony sary amy tabilô ifantarindry namany.

### Grammaire: Préposition/Place

8. Volaña baka iô hamariña fazahoaña fehezan-teny ty:

Atsika mipetraka mariny farihy mantasoa.

LFS 12/2

9. Mañanaova "enrichissement"-n'ny "préposition" mariny miaraka volaña aby reto:

marikitry  
lavitry  
añabo  
ambany  
aloha  
afara  
añaty  
ambelany

10. Hazavà tsiaroeroe miaraka sary na fihetsikinao andakilasy irô volaña io baka kiô hamariña fazahoña izy.

### 11. Place des prépositions

Aboaha miaraka amy mpiofaña an-tany ipitrahan'ny prépositions añaty fehezan-teny:

Mandry añabo fandriaña zaho.  
Mipetraka marikitry lôtely "Hermitage "

Prépositions + anaraña (alohan'nyanaraña)
--

12. Amia mpiofaña fivolañana:

Lavitry maso, lavitry fô.

### 13. Exercice: You and me

Mampizaha modely ambany ity anao alohan'ny mampañano fampiasaña ty:

F: zaho mampianatra mariny biron'ny direktera.

S1: Ah anao mampianatra lavitry biron'ny direktera.

S1: Zaho mihina añaty refectoire.

S2: Ah! Anao mihina ambelany refectoire.

S2: Mandry añabo fandriaña zaho.

S3: Ah mandry ambany fandriaña anao.

#### 14. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby reto baka iô asaiva mifametraka koa irô samby irô:

- Misy lopitaly mariny trañonao an'Ameriky?
- Aia anao mipetraka?
- Añabo sa ambany?
- Anao mihina añaty sa ambelany refectoire?
- Misy ino marikitry trañonao a Etazonia aña?
- Aia misy labanky?
- Aia misy lapôsty?
- Miasa marikitry lekôly atsika?
- Mandry aia anao?
- Mitsangatsangaña aia anao?

#### Se renseigner pour trouver un lieu

15. Sorata amy flip dialogue ty alohan'ny mampianatra.

16. Volaña miaraka sary dialogue ty:

Scenario: Vo navy a Ambanja i PCV Maryam.  
Nañontany tany misy lôpitaly tamin'ny olo mipetraka ambadikinazy izy.

Maryam: Aia ma misy lôpitaly eto azafady?

Fatima: Añabo aña. Marikitry labanky.

Maryam: Aia aian'ny labanky?

Fatima: Ambany labanky.

17. Hamariña fazahoña izy io baka iô hazava malakilaky raha tsy mazava.

18. Ampitsipihampiofaña fañontaniaña:

-Aia ma misy lôpitaly eto, azafady?

-Aia aian'ny labanky?

19. Ampia fañontaniaña andesiñy mañontany an-tany misy tany areky:

-Azafady, aia lalaña mandeha {a dispansera?  
{amy dispansera?

-Ambarà zaho, aia an-tany misy dispansera?

## Exercice de substitution

20. Vakia texte baka iô ampamakia mpiofaña tsiaroeroe.

21. Asaiva soloan'ny mpiofaña fañontaniaña vaovao amy No19 fañontaniaña añaty dialogue.

## II. DIALOGUE RECAPITULATIF

22. Forôna miaraka fañampiañan'ny mpiofaña dialogue ty:

Matt: Aia misy lekoly eto, azafady?

Jao: Ambany aña. Tsy lavitry birôn'ny fokontany.

Matt: Aia aian'ny birôn'ny fokontany?

Jao: Ambanin'ny birôn'ny fokontany.

Matt: Aia lalaña mandeha aña?

Jao: Eto. Mijotso amy laskalie ty anao, baka iô, mañaraka lalaña ambany.

Matt: Merisy.

23. Ampitahà amy ty dialogue vitanarô.

24. Hamariña fazahoaña izy baka iô hazavà malakilaky:

mijotso  
manonga  
mañaraka

25. Lecture expressive

Vakia dialogue baka iô ampamakia mañaraka lantom-piônao mpiofaña. Baka kiô asaiva mamaky tsiaroeroe irô.

26. Note culturelle

Hazava amy mpiofaña fa:

Tsy zatra mañambara añaraña lalaña Sakalava satria tsisy añarany lalaña ambanivolo aña.

### III. PRATIQUE

#### Multiple choice

27. Asaiva mangala bokiny mpiofaña mañano fampiasaña ambany ty; mifidy voambolana mifanaraka ahazoana fehezan-teny misy dikany .

1. a. Mariny }  
b. Lavitry } Afriky i Madagasikara.  
c. Añabo }
2. a. Ambany } a. afara }  
b. Aloha } maso, b. añaty } fô  
c. Lavitry } c. mariny }
3. Mamaky boky a. ambany }  
b. añaty } fandriaña izy.  
c. añabo }
4. Migiaka labiera a. añabo }  
b. ambany } vera izy.  
c. añaty }
5. Mihinaña vary a. ambany }  
b. añabo } latabara zahay  
c. ambelany }
6. Mandry a. ambelan'ny }  
b. añaty } traño i Jô.  
c. mariny }
7. a. Marikitry }  
b. lavitry } USA , misy NEW YORK  
c. añaty }
8. Mipetraka a. mariny }  
b. ambelany } lôtely atsika.  
c. ambany }
9. a. Tsy lavitry }  
b. añabo } Tana , misy Mantasoa  
c. ambany }

10. Mizaha tele      a. añabo      }  
                              b. añaty      } "living-room" izy.  
                              c. ambelany }

28. Amia 8mn mpiofaña añanaovaña fampiasaña. Araha-maso asandrô.

29. Ampamakia irô asandrô izikoa nefa.

### Constructalog

X 30. Rasà tsiaroeroe mpiofaña mañano fampiasaña ty.  
 Ampamakia irô toro-lalaña añaty bokindrô.

31. Asaiva mamorôño dialogue irô mampiasa volaña aby ty:

Aiamisy \_\_\_\_\_?  
 Aiaan-tanymisy \_\_\_\_\_?  
 Aialalañamandeha \_\_\_\_\_?

32. Amia 10mn añanaovandrô izy. Araha-maso asandrô.

33. Ampisoma irô izikoa nefa.

## IV. APPLICATION

Ameza añaran'olo sambihafa mpiofaña tsiaredreky  
 añontaniany raha aroe amin'irô raha aby ty:

lôpitaly  
 lekoly  
 labanky  
 lapôsty  
 birôn'ny fokontany

Ampitsarôva fañontaniaña mety ampiasandrô.

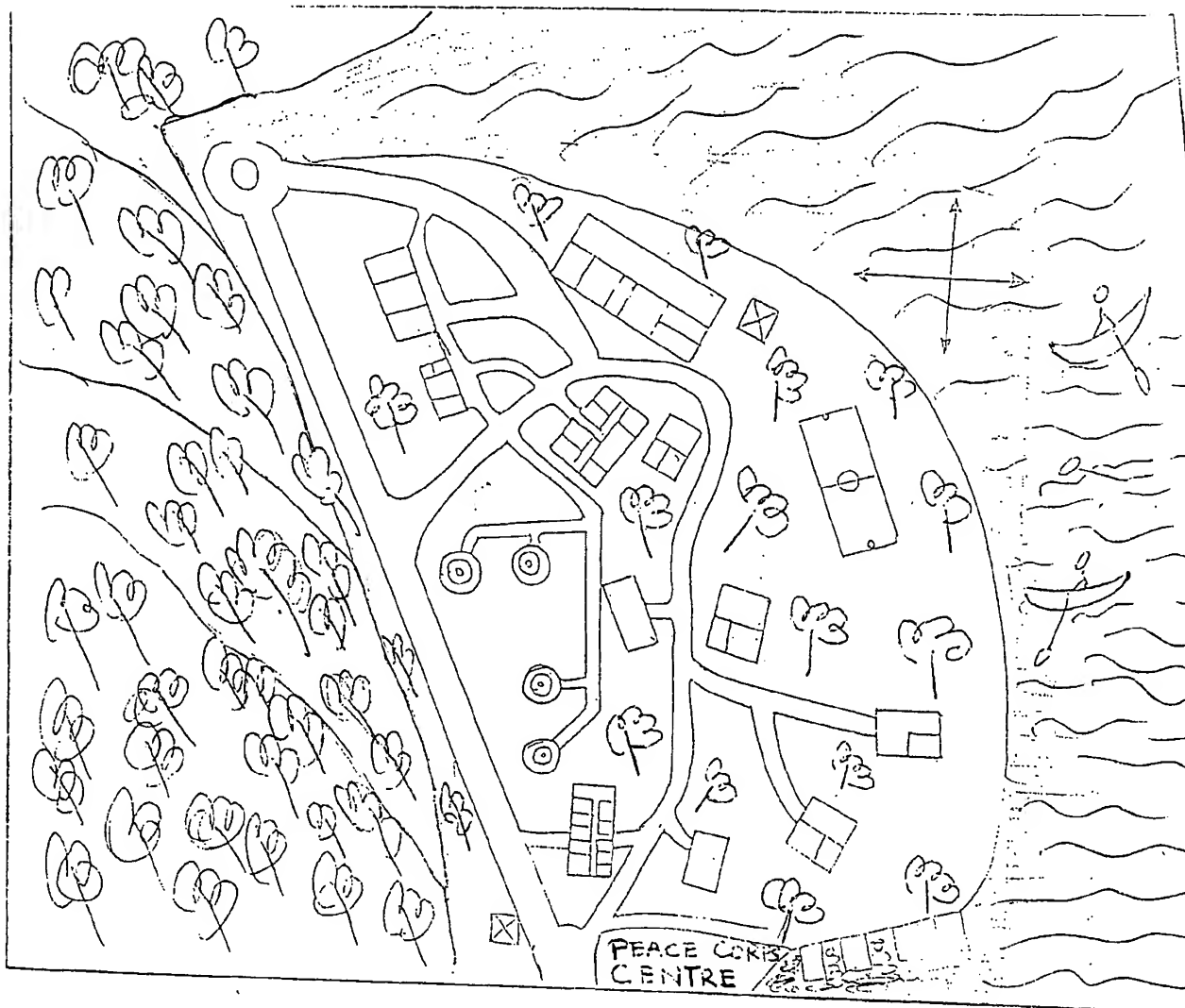
DOMAINE: Fañambaranana toeraña

COMPETENCE: Mahay mitantara raha momba tany areky  
mpiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Sarintanin'ny Site: asiava kolera baka iô apitaha amy  
tabilô alohan'ny mampianatra.



## Contact/Warm up

2. Ataova mbala tsara ndreky ampikoraña karaha isan'andrampiofaña.
3. Ampikoraña mañodidiñy sary amy tabilô amy alalan' ny fanontaniana karaha reto mpiofana :

-Misy ino amy sary?  
-Aia izy io?  
-Tsara tanana io?

## Note culturelle

4. Ambarà amy fotoana mety ambaraña izy:

Matetiky misy lamba fotsy (na joby na mena) ambodin'ny kakazo. Mañambara zeñy fa tany masiñy izy io.

5. Ampizaha mpiofana amy fandiferana fanondro fa :

Alefitry tôndro ikoa manôndro tany masiñy na fasaña.

## I. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Mots décrivant un lieu

6. Hazava tsihelihele miaraka sary ndreky kolera voambolaña aby reto:

mena  
malandy  
manamotamo  
mahitso , ahi-mahitso  
madio  
malalaka  
atiala  
teñandrano  
bongo  
tanàna  
ranomasy  
farihy

LFS 13/2

7. Fidia zay raha ilaindrô fo ampianariñy.
8. Hamariña fazahoaña irô, baka iô ampamakia na ampipodianampiofaña.
9. Jeu "sosoà sabeda"

Ambara mpiofaña añaran'ny saoma ty.  
 Ampizaha irô fomba fanaovaña izy :mandrômbo anarô izikoa mariñy raha volaïn'olo areky; tsy mandrômbo izikoa diso fa mañao sari- mandrômbo.

F: sosoà sabeda. Arapika mitrôtrô.  
 S: Pa! pa! pa! (mandrômbo)  
 F: Atiala mahitso!  
 S: Pa! pa! pa!  
 S1: Tanana malalaka.  
 S2: Ranomasy mena!  
 S: ----- (manano sari-mandrômbo tsy mañena)  
 S2: Atiala malandy.

#### 10. Exercice: Reconstitution de texte

Miaraka amy fañampiañan'ny mpianatra forôna lahatsoratra ty:

Malalaka salakady madio tananatsika ty. Misy farihy maro ndreky atiala mahitso be eto. Tsara amintsika eto. Mahatamana amintsika eto.

#### 11. Lecture

##### Grammaire: Préposition AMY

12. Ampiasà fehezan-teny añaabo io ampidiraña "préposition" amy:

Tsara amintsika eto.

13. Ampia irô sasany aby reto amintsika eto :

aminaka	amintsika/nay	}
aminao	aminarô	} eto/añy
aminany/nazy	amindrô	}

14. Aboaha miaraka amin'ny mpiofaña fitsipiky ty:

(ami + pronoms personnels) + aña, eto suffixes
---

15. Jeu de questions-réponses

Hamariña fazahoña irô io. Apetraha fañontaniaña karaha ty :

- Aia aminarô? (a Etazonia)
- Aia aminao?
- Aia aminazy?
- Mandeha aminao aña i \_\_\_\_\_? (tondroa olo)
- Mihinaña aminazy aña anao? (tondroa olo)
- Mivolaña amin'i Bill ndreky Hillary Clinton anao?  
(Tsy mivolaña amindrô zaho.)

Description d'un lieu

16. Sorata amy flipchart dialogue ty alohan'ny mampianatra.

17. Volaña ndreky hamariña fazahoana dialogue ty.

Scenario: Mañontany i Jôro raha mômamômba tany voaaro Andokobe i PCV Hunter.

Hunter: A Jôro, karaha akôry ma Andokobe zeña?

Jôro: Andokobe: izy io bongo be a Nosy Be aña.  
Misy atiala mahitso be zeña aña. Ahitaña  
ankomba maro karazaña aña.

18. Ampizaha mpianatra ino aby volaña andesiña mitantara raha mômba tanana areky.

Izyio\_\_\_\_\_aña.

Misy\_\_\_\_\_aña.

Ahitaña\_\_\_\_\_aña.

19. Boîte à questions

Añontania mpiofaña tsiaredreky baka iô aseva mifañontany fañontaniaña karaha reto koa iro :

- Mipetraka aia anao a Etazonia aña?
- Karahaka akôry ma \_\_\_\_\_ zeña?
- Misy bongo/teñandrano/atiala aña?
- Malalaka/madio aña?
- Ino kolera'ny traña aña?
- Tsara/mahatamana aña?

## II. DIALOGUE RECAPITULATIF (MOTIVATION)

20. Forôna miaraka amy fanampiañan'ny mpiofaña dialogue ty:

Scenario: Mikoraña i mpiofaña Bill ndreky i Ravo ,mpampianatranazy.

Ravo: Ino añaran'ny tanananao an'Ameriky, Bill?

Bill: Boston añarany.

R: Karahaka akôry ma Boston zeña? Misy atiala be aña?

B: Izy io tanana be ,mariny NewYork. Tsisy atiala firy izy fa misy traña maro maventy. Mahatamana aña.

## 21. Dramatisation

Ampisoma mpiofaña aroeroe dialogue io.

## III. PRATIQUE

### Transformation

22. Ampangala boky mpiofaña mañano fampiasaña ty.

23. Aseva ovaña ho pluriel na ho singulier irô préposition aña ty fehezan-teny aby ty.

- a. Misy bongo maro aminarô aña?
- b. Mahatamana aminaka aña.
- c. Tiako amindrô eto.
- d. Maro tsara traña aminarô aña?
- e. Ino kolera'ny traña aminao aña?
- f. Tsisy atiala aminazy eto.
- g. Karahaka akôry teñandrano aminao aña?
- h. Misy laoko teñandrano aminaka aty.
- i. Malalaka amintsika eto.
- j. Madio tanàna aminaka aña.

24. Amia 8mn añanaovaña izy. Ampamakia mpiofaña arekiareky izikoa nefa. Tsarà izikoa misy diso.

Mots mëlés

25. Zara ekipy aroe mpianatranao mitady volaña aby reto:

Mitsangana: mahatamana, malalaka, madio, ahi-mahitso

Mitsivalaña: menamena, malandy, mahitso, teñan-drano, atiala, bongo

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1	T	A	E	R	E	I	A	M	I	T	E	F	G	H	I	G	A	H
2	T	A	B	C	M	E	N	A	M	E	N	A	T	U	V	W	H	X
3	S	D	E	F	A	K	L	M	A	Y	Z	H	I	G	H	L	I	M
4	A	G	H	I	L	N	M	A	H	I	T	S	O	O	P	Q	M	N
5	R	G	H	I	A	O	P	Q	A	R	S	T	U	V	W	X	A	Y
6	A	T	I	A	L	A	R	S	T	Z	A	B	C	M	D	U	H	V
7	A	B	C	D	A	E	F	G	A	H	I	G	K	A	L	M	E	N
8	O	P	Q	R	K	S	T	U	M	A	L	A	N	D	Y	V	T	W
9	X	Y	Z	A	A	B	C	D	A	E	F	G	H	I	I	G	S	K
10	L	M	N	O	P	Q	R	S	N	T	U	V	B	O	N	G	O	W
11	X	T	E	N	A	N	D	R	A	N	O	Y	Z	A	B	C	D	E

26. Amia 8mn añanaovaña izy. Baka iô ampamakia irô asandrô.

Sujet de récit

X

27. Aseva mitantara raha mômba tanananazy amy fanohizaña fehezan-teny ty ndreky mampiasa teny hitandrô tañabo tary irô.

Tsaraaminayañy.Misy\_\_\_\_\_año.  
 Ahitaña\_\_\_\_\_año  
 Tsisy\_\_\_\_\_firy\_\_\_\_\_año  
 Mahatamana\_\_\_\_\_año.

28. Amia 8mn irô añanaovaña izy. Ampamakia irô asandrô.

29. Aseva mametraka fañontaniaña mômbo raha nivolanin'ilay ampivolaña sasany.

#### IV. APPLICATION

Asaiva mañontany raha mômbo tananan'olo areky amy site ao mpiofaña tsiaredreky baka iô aseva mitantara ninazy koa izy. Ampitsarôva irô fañontaniaña aby ty:

- Karaña akôry ma aminarô aña?
- Misy bongo (teñan-drano ....) aña?
- Mahatamana (malalaka, madio ..... ) aña?

DOMAINE: Fañambaranana lalaña

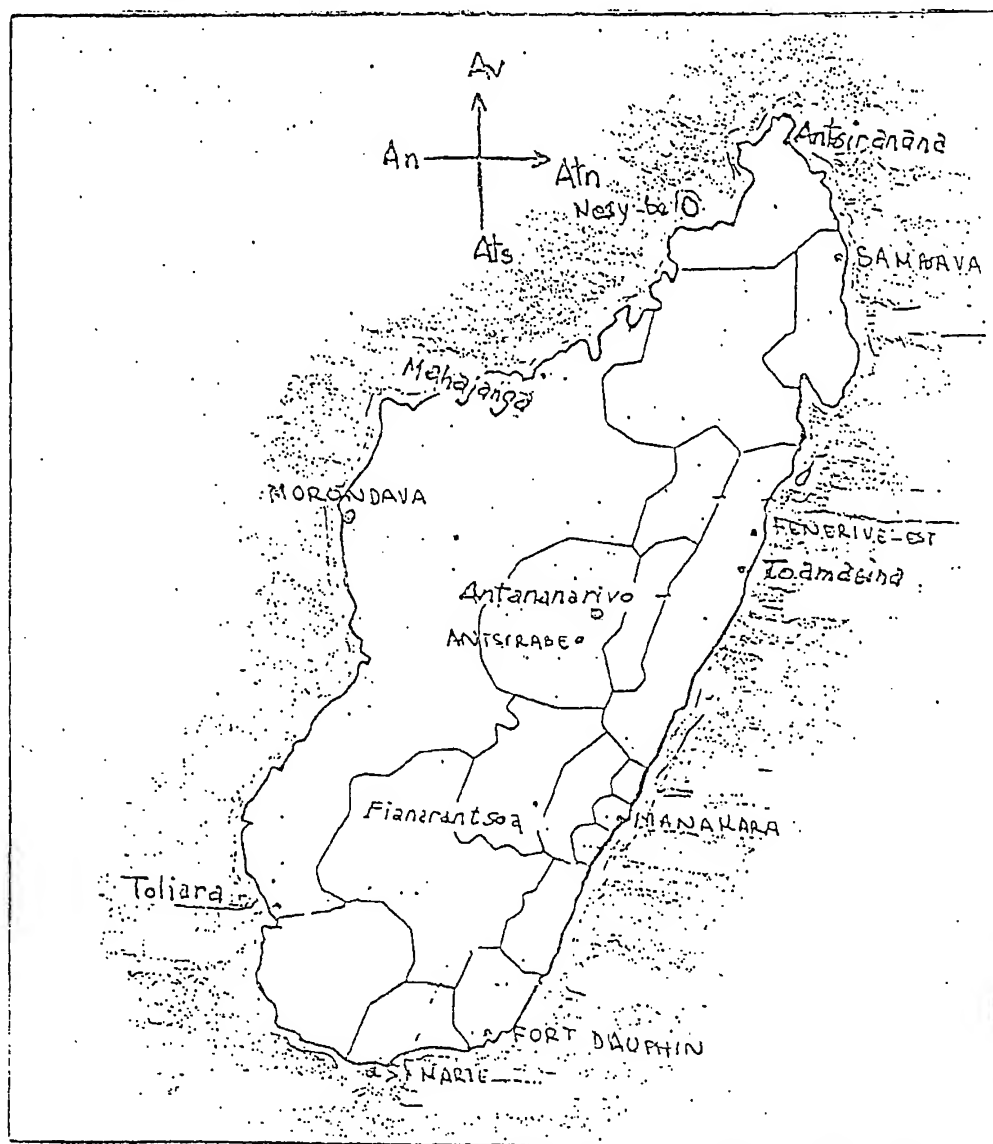
COMPETENCE: Mahay manôndro an-tany misy tanana areky ara-jeografiampiofaña.

---

# I. MOTIVATION

## Matériels didactiques.

1. Sarin-tanin'i Madagasikara: apitaha amy tabilô alohan'nyhampianaraña.



## Contact

2. Ampikoraña karaha isan'andra mpianatranao.

## Warm up: Enquête anthropologique

3. Ataova fôtôkopy fañontaniaña aby ty alohan'ny mandeha mampianatra baka io rasà amy mpiofaña.

-Azovy añaranao?  
-Aia aian'ny Tananarivo misy tanananao?  
-Ino tanana marikitry tanananao?  
-Ino añaran'ny tanananao?

4. Alifasa irô mandeha mametraka fañontaniaña aby amin'olo amy site ao anaty 5mn. Amia añaran'olo baka ambelany Tana irô.
5. Asaiva mitantara raha reñiny tany mpiofaña baka kiô manôratra añaran'olo aby io amy sarin-tany Madagasikara anaty faritany fiaviandrô.

## Présentation de la matière

6. Ampiasà renseignement nandesin'ny mpiofaña ivolañana fehezan-teny karaha reto:

Baka a Diego i Jao.  
Baka avaratra Madagasikara izy.  
Baka a Tuléar i Manase.  
Baka atimon'i Madagasikara izy.

7. Volaña miaraka amy sarin-tany io fehezan-teny aby io ary soloa añaran'olo voasoratra amy sarin-tany añarana aby io.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire : Points cardinaux

8. Ampiasà sarin'ny Madagasikara io ampidiraña ndreky añazavaña lafy valo:

avaratra  
atimo/atsimo  
andrefa  
antiñana

avaratra andrefa  
avaratra antiñana  
atimo-andrefa  
atimo-antiñana

9. Hamariña fazahoaña irô baka kiô ampipodiana mpiofaña.

Note culturelle

10. Ambara mpiofaña:

Mampiasa lafy valo avaratra, andrefa ..... etc Sakalava  
ikoa mañambara an-tany misy tany areky.

8. Run and Touch

Ampilomahiza irô manôndro lafy areky toñoninao amy  
sarin-tany amy tabilao io.

**ILAFY Game**

12. Na ampañanaova irô saoma ty izikoa maromaro  
mpiofaña (4 na mihoatra).
13. Asaiva mitsangana mañano lafy efatra na valo  
mpianatra baka iô amia añaraña lafy irô.
14. Ampizaha irô modely ty:

F: Avaratra  
S: (Miboaka añaty boribory io mpiofaña atsimo)  
F: Antiñana  
S: (Miboaka añaty boribory io mpiofaña andrefa)

Grammaire: Impératif

15. Volaña ndreky hamariña fazahoaña dialogue aby ty:

Jerry: Aia lalaña mandeha amy zariday?  
Jaomisy: Manongà mañaraka lalaña ty anao, baka kiô  
mivilia antiñana.

16. Atokana matoantenany aby ty ampidiraña impératif actif:  
manongà  
mivilia

LFS 14/3

17. Ampizahà mpiofañà karaha akory atao mahazo impératif:

- ampiañà suffixe a afaran'ny verbes.

Ex: mivily	<	mivilia
mijotso	<	mijotsoa
avily	<	avilia
ajotso	<	ajotsoa
amiaña	<	amia
atao	<	ataova

- misy tsindrim-pio amy a farany ikoa volañà miafara amy a.

Ex: manonga	<	manongà
mihinaña	<	mihinàna
mitsangana	<	mitsangàna

- miôva h ny k añaty verbes miafara amy ka.

Ex: mañaraka	<	mañaraha
miaraka	<	miaraha
mipetraka	<	mipitraha

- miôva r ny tr añaty verbes miafara amy tra

Ex: mianatra	<	mianara
mampianatra	<	mampianara

Exercice: Ho i Jao

18. Ambara mpiofañà añaran'ny saoma baka iô ambara irô fañanaovaña izy.

F: Ho i Jao: Mitsangana!  
S: (Mitsangana mpiofañà jiaby)  
F: Mandihana!  
S: (Tsy mihetsiky mpiofañà fotony tsisy "Ho i Jao")  
F: Ho i Jao! Mandihana!  
S: (Mandeha mpiofañà)

19. Zeñy hoe mañano raha volaninao mpiofaña izikoa misy:

Ho i Jao

alohan'ny raha nirahinao natao. Mila atao malakilaky izy ty baka mihetsiky mpiofaña.

20. Reto aby raha mety ampañanaovana irô:

Mitsangana!  
Mitsinjaha!  
Mandria!  
Mandihana!  
Mivilia!  
Manonga añabo sezy!  
Mijotsoa!  
Mihinana!  
Migiaha!

baka io asaiva mifanolosolo irô mitariky saoma io.

### Forme negative de l'imperatif

21. Volaña fehezan-teny reto ampidirana imperative negative :

- Kaza migiaka toaka fa ratsy .
- Kaza miseky amy tenandro io fa maloto izy io.

22. Aboaha miaraka amy fanampianan'ny mpiofana fitsipiky ty :

Kaza / aza + Verbes
---------------------

23. Drill de transformation

F: Mandihana avaratra aña anao!  
S: Kaza mandeha avaratra aña anao!  
Mivilia andrefa anao!  
Manaraha lalaña anao!  
Mijotsoa amy lescalie anao!  
Manonga eto anao!  
Migiaka toaka anao!  
Migiaha rano maloto anao!

## Situer géographiquement un lieu

24. Mimpodiana amy sarin-tany amy n:01 ary volaña lahatsoratra ty:

Nôsy maventy i Madagasikara. Antiñanan'i Afriky ao misy izy. Efa-jato kilometara io io elañelananazy amin'i Afriky. Misy ranomasiñy aroe mañodidiñy izy. Misy faritany tsôta izy.

25. Hamariña fazahoaña izy baka kiô hazava malakilaky volaña sarotro.

26. Aboaha mpiofaña volaña andesiñy mañambara an-tany misy tanana areky ara-jeografia:

-Avaratran'i/Andrefan'i\_\_\_\_\_misyizyio.  
-\_\_\_\_\_kilometatraiôioelañelananazyamin'i  
\_\_\_\_\_  
-Misy\_\_\_\_\_mañodidinyizy.

## 27. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña ndreky asaiva mifametraka fañontaniaña aby ty irô.

- Nôsy hely i Madagasikara?
- Aia misy izy?
- Firy elañelananazy amin'i Afriky?
- Firy faritanin'ny Madagasikara?
- Azovy aby añarany?
- Aia misy Diego?
- Aia Tana ndreky Fianarantsoa?
- Aia Tamatave?
- Aiaia Toliara?
- Aiaia misy Mahajanga?
- Ino añaran'ny ranomasiñy mañodidiñy Madagasikara?

### III. PRATIQUE

#### Transformation

28. Asaiva mangala bokindrô mpiofaña mañano fampiasaña.  
Asaiva vakindrô toro-lalaña.
29. Asaiva hovoaña ho impérative fehezan-teny aby reto.
1. (Mivily) avaratra anao.
  2. (Mijotso) eto anao.
  3. (Amiaña) rano tsy masaka tsaiky (négatif).
  4. (Mandeha) atimo anao (négatif).
  5. (Manonga) amy leskalie anao.
  6. (Voasaña) katakata.
  7. (Mianatra) volaña sakalava anarô.
  8. (Migiaka) rano madio anarô.
  9. (Mihinana) hena anao (négatif).
  10. (Mipetraka) anao.
30. Amia 8mn añanaovaña fampiasaña baka kiô ampamakia  
irô asandrô izikoa nefa. Tsarà izikoa misy diso.

#### Sujet de récit

31. Asaiva mikoraña an-tany misy tanananazy mpiofaña.  
Reto fañontaniaña mañampy irô :
- Azovy añaran'ny tanananao a Etazonia aña?
  - Aia misy izy?
  - Aiaia aña misy izy? Avaratra sa atimo?
  - Firy kilometara elañelañanazy amin'i Washington?
  - Ino aby tanana /ranomasy mañodidiñy izy?
  - Misy faritany firy izy ?
32. Ameza 10mn hañanaovany asany ary areha-maso  
asandrô. Tsarà izikoa misy tsy mety.
33. Ampamakia mpianatra tsiaredreky asanazy izikoa nefa.  
Tsarà ndreky izikoa misy diso fahadisoaña matetiky  
ataondrô jiaby .

#### IV. APPLICATION

Ameza añarañan'olo mpiofaña añontaniany raha aby reto:

- Mipetraka aia anarô?
- Avaratra aña sa atimo aña?
- Antiñana aña sa andrefa?
- Firy kilometara iô iô elañelañanazy amin'i mantasoa?

Asaiva mitantara raha renindrô taña mpiofaña.

DOMAINE: Fifandraisañaamin'olo

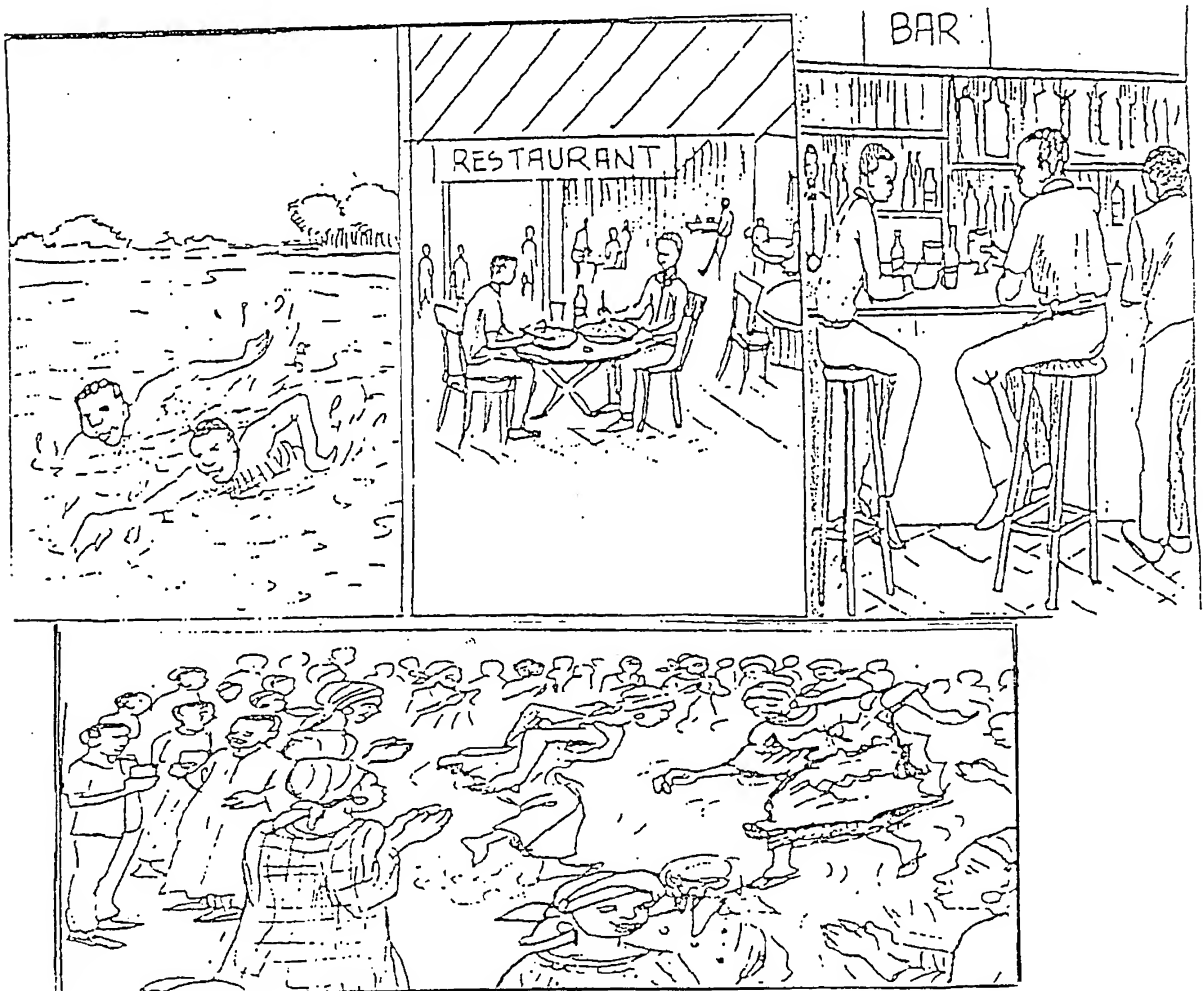
COMPETENCE: Mahay mañeky ndreky manda fikahiaña izy mpiofaña.

---

## I. MOTIVATION

### Matériels didactiques

1. Sary misy olo:  
 añaty bara,mitsinjaka baly,mizaha laboly, mihinaña, mañano"picnic".  
 Ataova añaty "enveloppe" sary tsiaredreky baka iô ataova añaty tany ndreky andesa andakilasy.



## Contact

2. Manaova contact baka iô ampikoraña mikasiky leson natao taloha mpiofañanao. Mañomaña fañontaniaña mikasiky lesona aby io mialoha.

## Warm up: Sac à objets

3. Ampifidiana "enveloppe" mpiofaña tsiaredreky. Ampitantarà irô sary nazondrô. Amporisiha irô mampiasa fehezan-teny feno. Baka iô, aseva apetrakandrô amy tabilo sary.

## Note culturelle

4. Ambara mpiofaña amy fotoaña mahamety izy raha ambany ty:

Izikoà antena mikaiky olo mihinaña (amy bara, lôtely, an-traño), an-tena miantoko raha lany jiaby.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Noms de différents loisirs

5. Hazava miaraka sary añabo io voambolaña aby ty:

mandeha sinema  
mandeha baly  
mandeha pikiniky  
mizaha gala  
misaoma gitara  
mandehamilomôño  
misaoma karata  
misaoma dômy  
migiaka toaka

6. Hamariña fazahoaña irô baka iô ampipodiaña mpiofaña.

### Exercice: Take your pick

7. Sorata amy taratasy voambolaña tsiaredreky, aforeta, ataova añaty boaty na satroko, alohan'ny mampianatra.

LFS 15/2

8. Ampifidiana areky ao mpiofaña tsiaredreky amorôñany fehezan-teny. Amiaña 1 point zay mañamia fehezan-teny misy dikany.
9. Mifidiana taratasy ao anao baka iô manaova fehezan-teny miaraka volaña azonao.

Milomôño: Tiako milomôño an-dranomasy.  
 Karata: Misaoma karata i Bill isaka aliñy.

### Comment inviter une personne

10. Volaña dialogue ty:

Scenario: Mikaiky i Roby hisaoma frizbee i Meg.

Meg: Roby! Avia hisaoma frizbee!  
 Roby: Zaho tsy mahay misaoma frizbee.

11. Hamariña fazahoaña dialogue io baka kiô hazavà malakilaky:

avia  
 mahay

12. Ampifanoloa amy avia añaty dialogue:

alô handi-

karaha:

Alô handi-hisaoma frizbee

baka iô ampipodiaña mpiofaña.

13. Ampizaha mpiofaña volana ikahiana olo hanano raha :

Avia	}	
Alo handi-	}	+ Verbes au futur
Alo atsika		

#### 14. Drill de substitution complexe

gitara : Alô handi-hisaoma frizbee  
avia : Avia hisaoma gitara.  
karata : Avia hisaoma karata.  
dômy : Avia hisaoma dômy.  
alô : Alô handi-hisaoma dômy.

milomôño : Alô handi-hilomôño.  
higiaka toaka : Alô handi-higiaka toaka.  
mihina : Alô handi-hihina.  
avia : Avia hihina.

#### Grammaire: Auxiliares AFAKA, MAHAY, MAHEFA /Place

15. Ampiasa fehezan-teny añaty dialogue añabo io  
ampidiraña fampiasaña auxiliares voalaza añabo io.

Zaho tsy mahay misaoma frizbee.

16. Ampifanoloa amy mahay i:

afaka  
mahefa

baka iô hazava miaraka ôhatra dikandrô aroe:

- Zaho tsy afaka misaoma fôtony zaho tsy mahay na tsisy fotoaña.
- Zaho tsy mahefa misaoma fôtony zaho tsy ti-hisaoma.

#### 17. Place des auxiliares

Aboaha mpiofaña an-tany asiaña auxiliares aby io  
añaty fehezan-teny alohan'ny verbes:

afaka	}	+ verbe
mahefa	}	
mahay	}	

18. Aboaha mpiofaña expressions fampiasainy  
andavanandra misy auxiliaires aby io:

Mahay raha!  
Zaho tsy nahefa! (masiaka)

19. Exercice: Jeu de questions-réponses

F: Anao mahay milomôño?  
S: Zaho tsy mahay milomôño.

- Anao afaka mandeha pikiniky?
- Anarô mahefa mandeha mizaha baly?
- Anao afaka handeha baly?
- Anao mahay misaoma karata?
- Anao afaka hitsangatsangana?
- Anarô mahefa hisaoma gitara?
- Anao mahay milomôño?
- Anarô mahay misaoma dômy?
- Anao afaka hizaha sinema?
- Anao mahefa handeha baly?

Comment accepter ou refuser une invitation

20. Sorata amy flipchart dialogue ty alohan'ny mampianatra  
amy fivolañana andavanandra.

21. Volaña amy fivolañana andavanandra dialogue ty:

Scenario: Nikahin'ny zaman'i Vola hihinaña iJohn nefa  
izy tsisy fotoaña.

Z: Alô handi-hihinaña aminay aña ,amaray matsana,  
John.

J: Zaho, zalahaby, mañano azafady aminarô fa tsy  
afaka. Zaho handeha Ambanja amaray.

Z: Tsy mañino. Afara koa zeña .

22. Hamariña fahazoña dialogue.

### 23. Information culturelle

Ambara mpiofaña:

ikoa an-tena tsy afaka lerany misy mikaiky, tsy mety mamaly:

zaho tsy mahefa

fa mahery loatra. Sitrany mivolaña :

zaho tsy afaka

### 24. Aboaha mpiofaña ino aby volaña andesiñy mañeky fikahian'olo:

- Alô!
- Ia (Eka), avy zaho.

ndrky andesiñy mandà:

- Zaho, zalahaby, mañano azafady aminao fa tsy afaka.
- Miala tsiñy, zalahaby, fa zaho tsy afaka.

### Jeu de role

#### 25. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña mifampitaño hañanoraha.

#### 26. Ataova fôtôkôpy irô situations amin'ny anglais aňaty bokin'ny mpiofaña alohan'ny mampianatra baka iô zarà amy mpiofaña araka goropy misy izy.

Goropy 1:

S1 a. Tahôma namanao handeha baly amy botsy aliñy.

b. Mañikia anao ary volaña fa tianao mandeha miboaka.

S2 a. Aza mañeky fitahôman'ny namanao handeha baly fôtony anao tsy tia mandeha baly ary maro loatra koa asanao.

b. Tahoma namanao handeha hitsangatsangana.

Goropy 2:

- S1 a. Tahôma namanao handi-hisaoma basket ball  
amaray folak'andra.  
b. Mañikia anao ary ambara namanao fa farany  
tianao hany gasy.
- S2 a. Aza mañeky fitahôman'ny namanao fotôny anao  
tsy mahay misaoma basket.  
b. Tahôma namanao handi-hihina afak'amaray.

### III. PRATIQUE

#### Fill in the blanks

27. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña ty.
28. Asaiva fenoan'ny mpiofaña areky amindrô volaña aby  
reto lahatsoratra ambany ty:

afaka  
mahefa  
mahay

1. \_\_\_\_\_ (nahay) nilomôño be zaho taloha. Tsy  
\_\_\_\_\_ (afaka) milomôño zaho iziô fôtony  
narary be. Tsy \_\_\_\_\_ (mahefa) nandeha koa  
zahotaloha.
2. Tsy \_\_\_\_\_ (nahay) nisaoma gitara zaho  
taloha. Nampianarin'i John nisaoma zaho. Zaho,  
iziô \_\_\_\_\_ (mahay) misaomagitara.
3. Anao \_\_\_\_\_ (mahefa) misaoma basket miaraka  
aminaka hariva aña? Miala tsiña zaho fa tsy  
\_\_\_\_\_ (afaka). Zaho tsy \_\_\_\_\_ (mahay)  
misaoma basket.
4. A: Azôvy \_\_\_\_\_ (afaka) handeha baly miaraka  
aminaka ?  
B: Zaho: Anao \_\_\_\_\_ (mahay) mitsinjaka?  
A: Ehee, zaho tsy \_\_\_\_\_ (mahay).

29. Amia 8mn añanaovaña fampiasaña ary ampamakia irô asandrô izikoa nefa baka kiô tsarà izikoa misy tsy mety.

Constructalog

30. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña mañano fampiasaña ty.

31. Asaiva mamorôño dialogue areky miaraka amindrô volaña aby ty mpianatra tsiaroeroe:

mañano azafady  
avia  
ombiaña?  
alô  
aia?  
miala tsiñy  
mañano azafady

32. Amia 10mn irô añanaovaña izy. Areha-maso asandrô. Tsarà izikoa misy diso.

33. Ampisoma irô tompiny dialogue vitandrô.

IV. APPLICATION

Asaiva mandeha mitaño mpampiofaña areky (efa amianao añarany) handeha amy bara na hitsinjaka mpianatranao. Ivolaña mialoha mpampiofaña io handà baka iô, mitaño mpiofaña hañano raha hafa izy.

DOMAINE: Fifandraisañaamin'olo

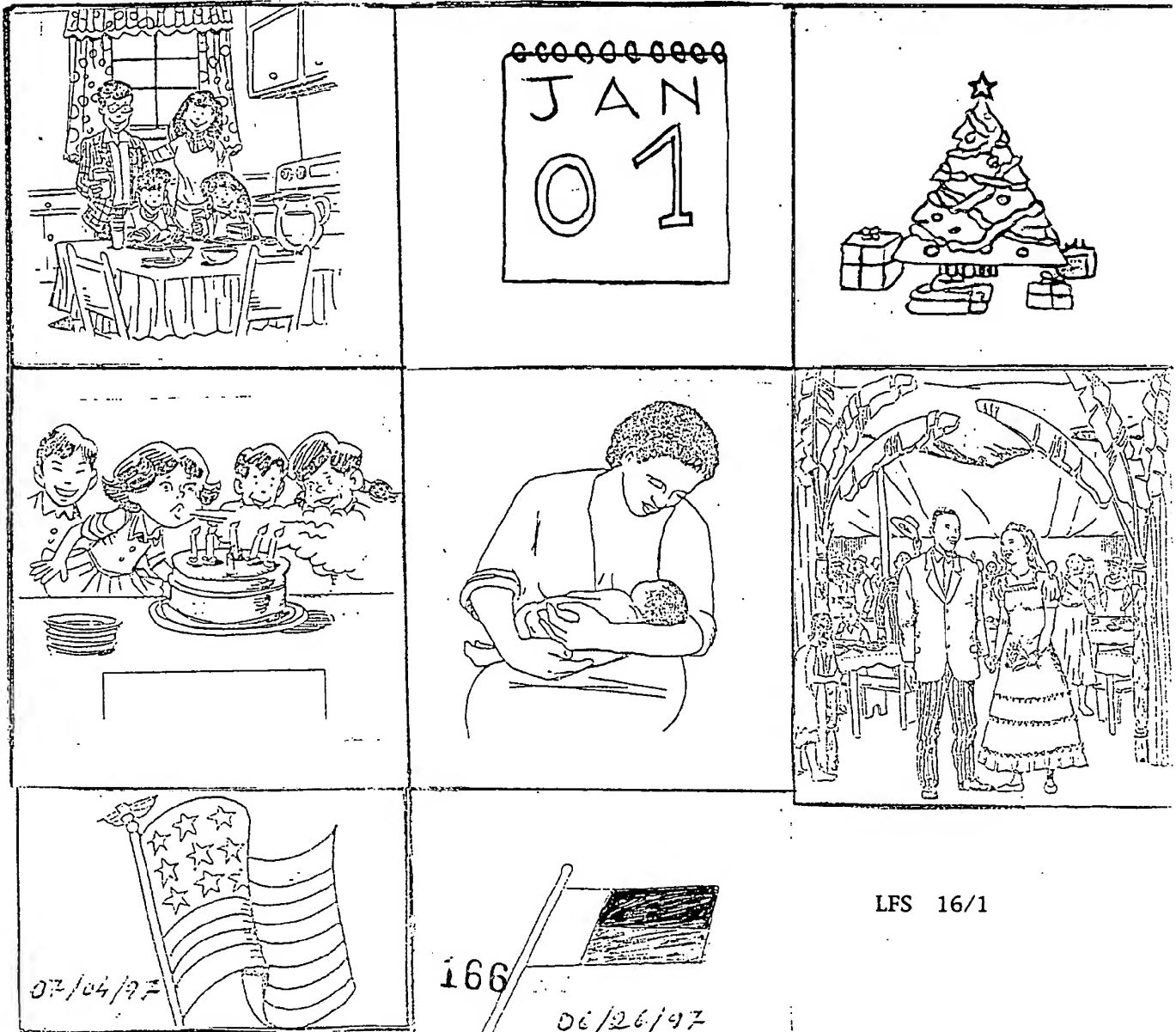
COMPETENCE: Mahay miarahaba olo arakaraka fety mpiofaña.

I. MOTIVATION

Matériels didactiques/Warm up

1.Sary ahitaña fety sambihafa karaha aniversera, bonne année, noely, paky, 26 (26 Juin fetin'ny fahaliovan-teña).

Apitaha amy flip alohan'ny anao mampiantra.



## Contact

2. Ataova karaha isan'andra contact. Ampikoraña mikasiky lesona taloha mpiofaña.

## Warm up

3. Anontania irô:

-Ino aby fety amerike?  
-Ombiaña misy fety aby io?  
-Mihinaña ino olo ikoa fety?

4. Ampivolaña manodidiñy sary aby amy tabilô mpiofaña. Volaña añaraña fety aby io baka iô aseva ampodindrô.

bônane  
noely  
paky  
26  
aniversera  
fety

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Expressions de salutations selon les fêtes annuelles

5. Ampiasa sarin'ny bônane añabo io ivolañana volaña fiarahabaña aby ty:

A. Arabaiñy tatran'ny taoño!  
B. Samy tatran'ny ho avy atsika jiaby!

6. Ampipodiana mpiofaña volaña fiarahabaña olo amy banane io. Aseva mivolaña io mpiofaña areky baka iô, valia:

Samby tatran'ny ho avy atsika jiaby!

Ampipodiana irô tsihelihely izy io ikoa manahiraña irô.

7. Arahaba mpiofaña areky baka iô amporisiha irô samby irô, koa hañano karaha io.

## Note culturelle

8. Horôfa in-droe mpianatra areky ampitahanao amindrô fa mifañôroko indroe olo mifankahay izikoa fa bonane. Baka iô mifampiarahaba "tratan'ny taoño" fo olo na efa vita fety ke mbala tsy fankahita.

9. Ampia volaña sasany aby reto expression añabo:

- Arabaiñy tatran'ny paky!
- Arabaiñy tatran'ny noely!
- Banarezane (Bonne et heureuse année)!
- Samy tatran'ny ho avy e!

## 10. Drill chaine

Sorata amy taratasy añaraña fety aby añabo io, baka iô, aseva mifampiarahaba araka fety azondrô mpiofaña. Mañanaova ôhatra anao izahandrô:

- F: Arabaiñy tatran'ny paky!
- S1: Samy tatran'ny ho avy e!
- S1: Arahabaiñy tatran'ny noely!
- S2: samy tatran'ny ho avy e!

## Grammaire: Place de la particule "SAMBY"

11. Ampiasa fehezanteny hoe:

Samby tatran'ny ho avy atsika jiaby!

12. Tsipiha samby.

13. Mañameza ôhatra maromaro:

- Samby mpiofaña anarô.
- Samby mpampiofaña volaña Sakalava i Etienne ndreky i Lea.
- Samby mihina amy refectoire atsika jiaby.
- Samby Amerike anarô jiaby.
- Samby mianatra volaña Antanôsy i Karen ndreky i Michelle.

14. Amia mpiofaña expressions miaraka amy samby reto:

- Sambirano (Ambanja)
- Samby mandeha, samby mitady

15. Añontania mpiofaña:

- Aia misy "samby" añaty fehezan-teny? (Alohan'ny fehezan-teny )
- Ino aby teny mañaraka "samby"? (verbe, adjectifs, noms.....)

Miaraka amin'ny mpiofaña aboaha règle ty:

Samby + predicat
------------------

16. Phraséologie

Mañameza ôhatra misy samby anao baka kiô asaiva mañamia koa mpiofaña:

- Zaho ndreky Marta samby mpampianatra.
- Samby mipetraka eto atsika jiaby.

Vocabulaire: Evènements heureux

17. Hazava miaraka sary voambolaña aby ty baka iô ampipodianampiofaña.

miteraka  
mamositry/manapaka tsaiky  
mañainga mañangy/mañano mariazy  
nafaka examen

Note culturelle

18. Ambarà mpiofaña fa:

Fataon'olo mandeha mamangy ikoa fa misy raha maharavoravo (fitirahana, famosirana tsaiky, sns.....) avy amin'olo fankarikitry an-tena.

19. Mety mitôndra raha hely karaha:

rôm-patsa amin'olo niteraka,  
sôma na vôla hely amy tsaiky nivosiraña,

LFS 16/4

## 20. Questions binaires

Ampizaha mpiofaña sary areky baka iô añontania mpianatra areky baka iô asaiva mifañadiñy karaha io koa irô samby irô:

Miteraka sa mamositry tsaiky?  
Manambady sa afaka examen?  
Mamositry tsaiky sa mariazy?

### Expressions pour féliciter une personne

21. Ampiasa sary misy olo mañano mariazy ivolañana dialogue ty:

Amy: Reñiko anao nañano mariazy .Maharavoravo nahazo vadiaña e! Hitera-dahy, hitera-bavy!  
Feno: Ia, drako ô! Merisy aminao.

22. Hamariña fazahoaña izy baka kiô hazava malakilaky zay raha tsy azon'ny mpianatra.

23. Ampia irô volaña fiarahabaña sasany aby reto lay añaty dialogue:

8/S SFT      - Maharavoravo terabao soamantsara!  
                  - Maharavoravo nafaka examen!  
                  - Maharavoravo nahefa famosiraña/fanapahaña tsaiky!

## 24. Dictée

Ampanorata mpiofaña arekiareky amy tabilô ary expressions aby irô. Tsarà izikoa misy diso baka kiô vakia sady ampamakia irô.

## III. PRATIQUE

### Combinaison de phrases

25. Asaiva mangala bokindrô mpiofaña mañano fampiasaña.

26. Asaiva atambatran'ny mpianatra añaty fehezan-teny areky miaraka amy SAMBY irô fehezan-teny aroearoe diany reto.

LFS 16/5

1. Niteraka tsaiiky mañangy i Nosy.  
Niteraka tsaiiky mañangy i Vola.
2. Nañano mariazy i Alima.  
Nañano mariazy i Mary.
3. Nafaka examen zaho.  
Nafaka examen izy.
4. Tiako fetin'ny banane.  
Tian'i Hunter fetin'ny banane.
5. Nigiaka toaka zaho tamy Noely.  
Nigiaka toaka anao tamy Noely.
6. Mahay misaoma gitara i Dave.  
Mahay misaoma gitara i Jôro.
7. Nitsangatsangana anarô tamy paky.  
Nitsangatsangana zahay tamy paky.
8. Amiaña vola mpiofaña santé.  
Amiaña vola mpiofaña education.  
Amiaña vola mpiofaña environnement.
9. Mivavaka zaho isaka fetin'ny Noely.  
Mivavaka i Mel isaka fetin'ny Noely.
10. 26 Juin aniverseran'i Viviane.  
26 Juin aniverseran'i Madagasikara.
27. Amia 10mn añanaovaña izy baka iô ampamakia irô  
izikoa nefa. Tsarà izikoa misy diso.

### Bijection

28. Asaiva ampifandraisin'ny mpiofaña fety ndreky  
expressions mifañaraka:

bônane miteraka noely mañaingy mañangy paky nafaka examen mamositry tsaiiky	Maharavoravo nafaka! Maharavoravo nahazo vadiaña! Arabaiñy tatan'ny taoño! Maharavoravo terabao soamantsara! Arabaiñy tatan'ny noely! Samby tatan'ny ho avy! Arabain'ny tatan'ny paky! Maharavoravo nahefa fanapahaña tsaiiky!
---	---

LFS 16/6

29. Amia 5mn añanaovaña izy baka iô ampamakia irô asandrô.

30. Asaiva ampiasaindrô amy namandrô expressions aby io.

### Rédaction

31. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña mamôroño dialogue araka situation nazondrô.

32. Amia situation areky aby isaka goropy. Ampamakia goropy situation añaty boky.

1. Bônane andra. Vo teraka koa vadin'ny namanao miasa ke anao nandeha namangy irô. Sorata raha aby nivolañinao tañy.

2. Noely andra. Namangy namanao anao fôtony nivosiraña zanany. Sorata raha nivolañinao tao.

3. Paky andra. Nikahin'ny namanao anao fôtony hañainga mañangy izy. Sorata raha jiaby nikorañinarô tañy.

33. Amia 10mn añanaovaña fampiasaña ary araha maso asandrô. Ampia irô izikoa misy diso baka kiô ampisomà irô izikoa vita.

### IV. APPLICATION

Añontania izikoa misy olo vo teraka na nafaka examen, sns..., añaty site ao alohan'ny mandeha mampianatra anao. Asaiva mandeha miarahaba olo aby io mpiofaña tsiaredreky .

DOMAINE: Fifandraisañaamin'olo

COMPETENCE: Mahay mamangy olo amin'ny fahavoazaña.

=====

I. MOTIVATION

1. Matériels didactiques

Sary ahitaña olo mitomañy apetaka amy tabilô  
alohan'nymanomboka.



## Contact

2. Arahaba ndreky ampikoraña mikasiky lesoño taloha mpiofaña tsiaredreky.

## Warm up

3. Izikoa fa vita contact, ampivolaña mañodidiñy sary ao mpiofaña. Apitraha fañontaniaña karaha reto:

- Misy ino amy sary?
- Firy mañangy? Firy lelahy?
- Ravoravo irô?
- Nañino irô malahelo?
- Azôvy naty?

4. Ambara mpiofaña raha atao niany:

mamangy olo amy fahavoazaña

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Mots ayant trait au deuil

5. Ampiasa sary io añazavaña reto volaña aby reto:

mitomañy  
mahinakinaka/malahelo.  
mampahinakinaka/mampalahelo.  
faty  
fahavoazaña  
mandeviñy

6. Hamariña fazahoaña irô baka iô ampipodiana mpiofaña volaña aby io.

7. Jeu: Storytelling

Mipitraha mañano boribory miaraka amy mpianatra anarô mitantara raha añaty sary añaty motivation.

F: Misy mañangy ndreky lelahy mitomañy  
S1: Misy mangy ndreky lelahy mitomañy fôtony mahinakinaka irô.  
S2: Mahinakinaka irô fôtony misy fahavoazaña.

## Note culturelle

8. Ambara mpiofaña fa:  
Iziko misy faty amy tanana areky, fômban'olo mañatoño ndreky mamangy olo nazon'ny fahavoazaña sady mañatitry vòla hely fañampiaña.

## Grammaire: Causatif "-amp-" "maha"

9. Ampanorata mpiofaña amy tabilô lahatsoratra ty:

Naty zokin'i Vola. Sida nahafaty izy. Zeñy nampitomañy izy. Mampahinakinaka izy.

10. Tsarà izikoa misy raha diso baka iô hamariña fazahoaña izy.

11. Atokana vola misy amp-, maha:

nampitomañy  
mampahinakinaka  
nahafaty

12. Valeur de "amp" et "maha"

Ampizaha mpiofaña miaraka ôhatra maromaro dikan'ny:  
-amp- , ndreky maha-

causatif

13. Place des préfixes de causatif

Hazava amy mpiofaña fa mira fo dikan'irô raha aroe io fa:

mitsofoko mañaraka m- amy verbe ndreky adjectif manomboko amy m- i amp.

apetraka alohan'ny adjectifs na añaraña tsy manomboko amy m- i maha.

14. Aseva avadiky ho causatif teny aby ty.

oh:

madio > mampadio savoño  
voky > mahavoky vary  
mandry > mampandry aody  
mahia > mampahia marary  
marary > mamparary migiaka toaka  
faty > mahafady sida

15. Exercice: You and me

Ampañanaova fampiasaña mampiasa volaña misy amp  
na maha mpiofaña. Ampizaha irô modely ty.

F: Mampahinakinaka zaho i Bill.  
S1: Mampahinakinaka anao i Bill?  
S1: Tsy mahavoky zaho vary.  
S2: Tsy mahavoky anao vary?  
S2: Mampifôha zaho kafe.  
S3: Mampifôha anao kafe?

### Formules pour consoler quelqu'un

16. Volaña karaha amy fivolanaña tsotra lahatsoratra ty:

(Scenario: Naty baban'i Kalo mpampianatran'i Ally.  
Nanôratra taminazy i Ally namangy.)

A Kalo,  Reñiko fa naty babanao. Mampahinakinaka zeñy. Mangataka amy Zañahary: tsisy eky ny ratsy .Kaza malahelo.  Kaza mitomañy eky.  Viloma, ho i Ally namanao.
---

17. Hamariña fazahoaña lahatsoratra baka kiô hazava  
malakilaky raha tsy mazava.

18. Aboaha mpiofaña volaña andesiñy mankahery namaña  
azon-draha añaty lahatsoratra ao:

Mangataka amy Zañahary: tsisy eky ny ratsy.  
Kazamalahelo.  
Kaza misy eky my ratsy!

19. Ampia volaña manambitamby olo mitomañy:

- Kaza mitomañy heky
- Basy eky.
- Mangina eky.

20. Amia koa volaña aby reto fankahirezana olo marary ndreky kivy amy raha atao:

- Hano mahivaña!
- Hano tsaratsara!
- Kaza kivy zalahy/drako!
- Hano janga tsarabe!

21. Lecture expressive

Vakia fehezan-teny tsiarekiareky baka kiô ampamakia mañaraka lantom-piônao mpiofaña tsiarekiareky.

### III. Pratique

#### Choix multiple

22. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña ty.

23. Asaiva mifidy raha tókony volañiny amindrô situations aby reto ny mpiofaña.

a. Marary kibo zaho.

1. Kaza kivy!
2. Hano tsaratsara e!
3. Merisy e!

b. Maty zandriko.

1. Hano janga tsarabe!
2. Mangataka amy Zañahary, tsisy eky ny ratsy!
3. Kaza kivy!

c. Tsy nafaka examen zaho.

1. Kaza kivy!
2. Hano mahivaña!
3. Aza misy eky ny ratsy!

d. Accidenté babako.

1. Hano tsaratsara!
2. Aza kivy!
3. Merisy e!

e. Mitomañy zaho.

1. Aza misy eky ny ratsy!
2. Basy eky!
3. Viloma!

f. Marary lohako.

1. Hano mahivaña!
2. Aza misy eky ny ratsy!
3. Merisy e!

g. Malahelo zaho. Naty dadilahiko.

1. Mangataka amy Zañahary, tsisy eky ny ratsy.
2. Viloma!
3. Basy eky!

24. Amia 8mn añanaovaña fampiasaña ary ampamakia irô asandrô izikoa nefa ary tsarà izikoa misy diso.

Compléter avec imagination

25. Asaiva mameno fehezan-teny aby reto mpiofaña:

1. Mampahinakinaka\_\_\_\_\_.
2. Mahavoky\_\_\_\_\_.
3. Mampararyloha\_\_\_\_\_.
5. Mahafaty\_\_\_\_\_.
6. Mampihina\_\_\_\_\_.
7. Mampifôha\_\_\_\_\_.
8. Mampandry\_\_\_\_\_.
9. Maharavoravo\_\_\_\_\_.
10. Mampitomañy\_\_\_\_\_.

26. Amia 10mn mpiofaña añanaovaña izy. Areha-maso asandrô ary ampamakia irô izikoa nefa. Tsarà izikoa misy diso.

### Correction des fautes

27. Asaiva tsarain'ny mpiofaña volaña diso añaty  
lahatsoratra ty:

Maty babanao. Maharavoravo zeñy.  
Miaraka ravoravo aminao zaho.  
Mangataka amin-dRañahary, misia ny  
ratsy. Mitomaña! Kaza mangiñy.

28. Amia 5mn añanaovaña fampiasaña ary ampamakia irô  
izikoa nefa. Tsarà izikoa misy raha tsy mety.

#### IV. APPLICATION

Hañontania olo mañodidiñy site na mpampiofaña miaraka  
aminao tsao fo misy manahiraña (fahavoazaña, aretiñy, tsy  
afaka fañadiñana, accident).

Alifasa mamangy ndreky mañamia fankaherezaña olo aby io  
mpiofañanao.

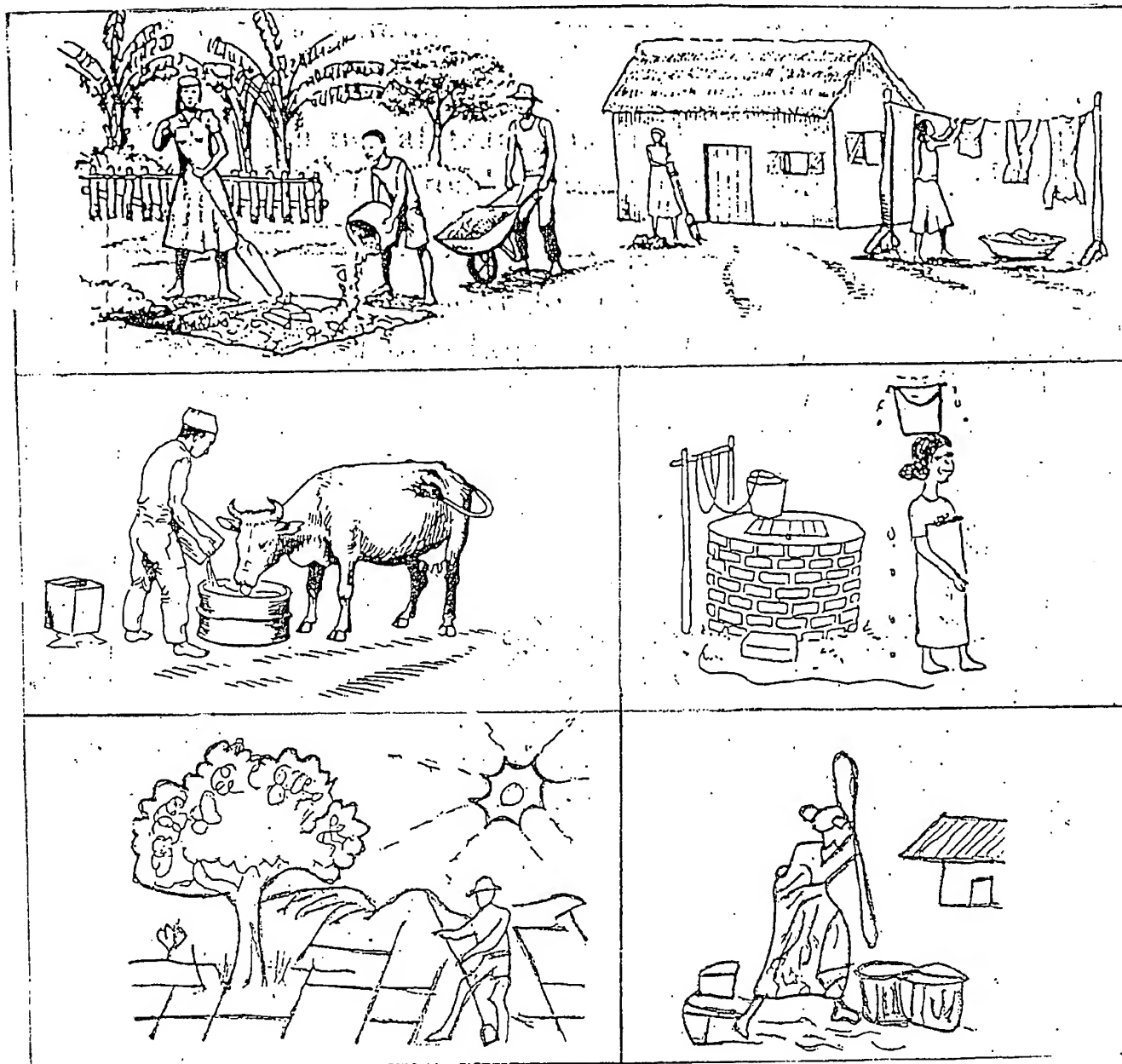
DOMAINE: Asa fatao andavanandra

COMPETENCE: Mahay mañontany asa fataon'olo ampihanaka  
Sakalava andavanandra mpiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Sary misy olo traño areky mañano asa samihafa.



## Contact

2. Izikoa baka mañano mbala tsara mpiofaña anao, añontania irô raha ataon'ny havandrô a Etazonia .

-Ino asan'ny babanao?

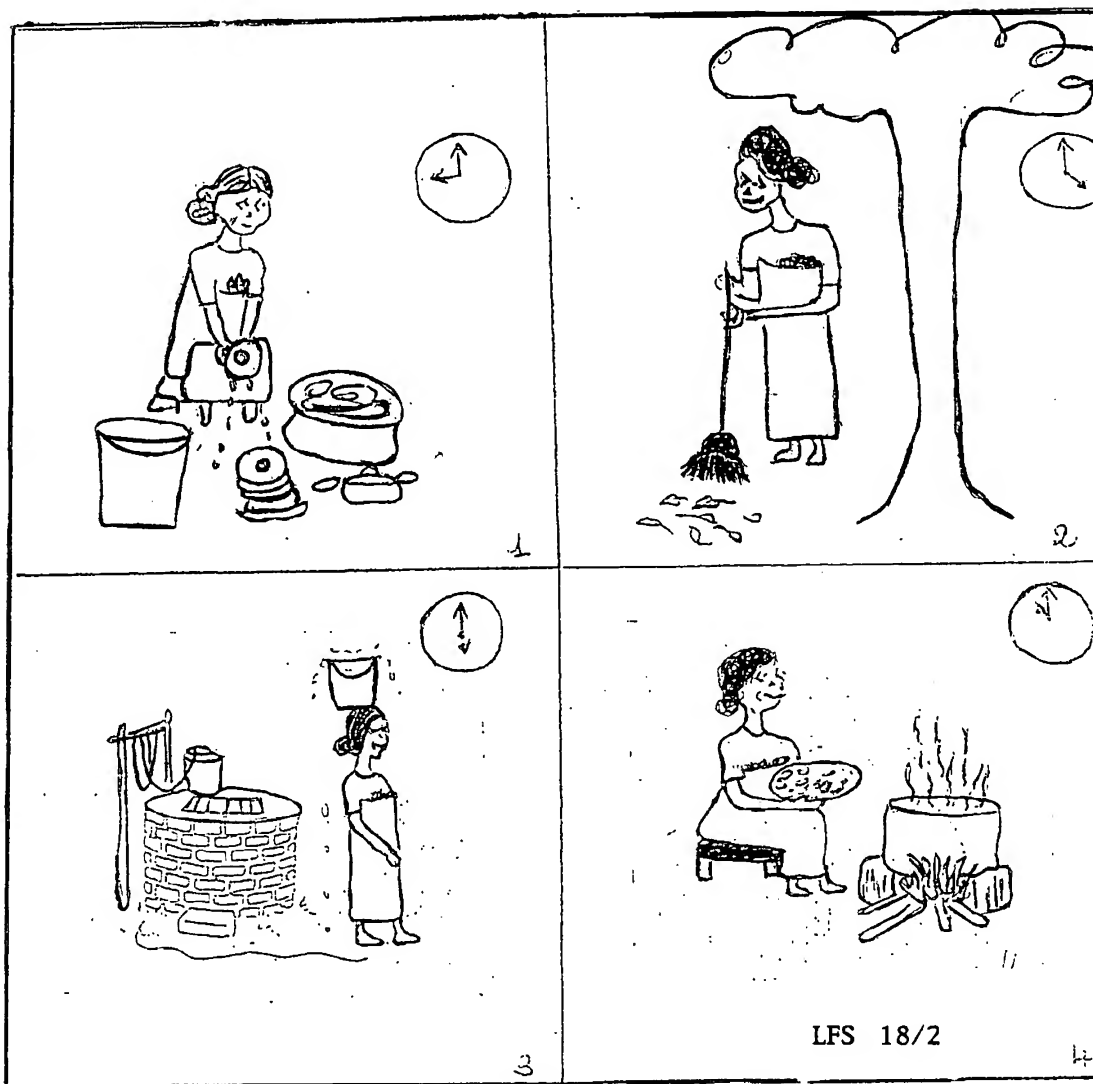
-Miasa nindrinao?

-Ino asanany?

## I. EXERCICES (PRATIQUE)

### Strip Story

3. Asaiva mangala boky mpiofaña tsiaredreky mañano fampiasaña ty.
4. Asaiva alamiñy sary aby reto baka iô asaiva mamôroño lahatsoratra irô mitantara raha hita ao.



5. Amia 10mn añanaovaña izy ary araha maso asandrô.  
Ampia irô izikoa mila fañampiaña.
6. Asaiva mamaky asandrô mpiofanã tsiarekiareky.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Activités quotidiennes d'une famille sakalava

7. Volaña ndreky hazava miaraka sary voambolaña aby ty:

mantsaka rano  
 mikapa  
 mamaky hazomaty (alamaiky)  
 mañamboatra traño  
 mandisa  
 mamafa traño (lakoro)  
 mitsôngo (kafe, vary, kakao)  
 mañary ahitry

8. Hamariña fazahoaña irô baka kiô ampipodiana mpiofaña tsiaredreky.

9. Jeu: Ho i Jao

Ambarà mpiofaña:

Hañano saoma “Ho i Jao” atsika ary reto aby volaña añanaovaña saoma io:

Hoi Jao:

- Manasà lamba!
- Mamakia alamaiky!
- Mantsakà rano!
- Mikapà!
- Mandisà!
- Mamafà!
- Mañaria ahitry!
- Mañamboarà traño!

baka kiô asaiva mitariky saoma mpiofaña hafa.

## 10. Catégorisation

Asaiva ataon'ny mpiofaña añaty tsanganaña mifañaraka irô asa añabo aby :

Asan'ny lelahy	Asan'ny mañangy

### Note culturelle

11. Ampiasa fampiasaña catégorisation io añambaraña amy mpiofaña fa:

amin'ny Sakalava, samby misy asanazy aby na lelahy na mañangy na tsaiky ambanivolo aña.

asan'ny mañangy: mandoky, mantsaka

asan'ny tsaiky: manasa kapila, mamafa, mangala  
alamaiky

asan'ny lelahy: mamaky alamaiky, mañamboatra traño

### Grammaire: Structure de la phrase à la voix relative

12. Ampanorata mpiofaña amy tabilô fehezan-teny aby ty:

Amy loharano antsakan'i Vola.

Sio hely antsakany rano.

13. Ampiasà sary aloha ary añazavaña izy baka kiô hamariña fazahoaña izy.

14. Ambara mpianatra karaha akory atao mañamboatra phrase relative.

Amy loharano antsakan 'i Vola.

toeraña          verb          suj

Siô hely          antsakany rano.

raha fampiasañy          verb          suj          obj

(toeraña/raha fiasaña) + (V + S) + O
--------------------------------------

## 15. Valeur de la voix relative.

Ambara mpiofaña fa structure relative ampiasaiñy izikoa mivolaña mikasiky:

- an-tany añanaovaña asa areky
- raha fampiasaiñy añanaovaña asa areky

## 16. Forme du verbe relatif

Ampizaha mpiofaña karaha akory mañamboatra verbe relatif:

antsaka(ña) <-- }  
amakia(ña) <-- } ko, nao, ny, narô, nay, tsika, ndrô  
ikap(ña) <-- }  
amafa(ña) <-- }

- adoso m amy verbe actif, baka iô, asiaña aña amy farany.
- miala ña farany io ikoa misy sujet (ko, nao .....).

## Drill de conjugaison

### 17. Ampañanaova fampiasaña araka modely ty mpiofaña ary mampizaha modely anao:

amafaña trano famafa.  
zaho : amafako trano famafa.  
anao : amafanao trano famafa.  
izy : amafany trano famafa.  
zahay : amifanay trano famafa.  
atsika : amafatsika trano famafa.  
anarô : amafanarô trano famafa.  
irô : amafandrô trano famafa.

### 18. Reto aby matoanten'ny añanaovaña fampiasaña io:

antsakaña  
andisaña  
amafaña  
añariaña  
añamboaraña

Se renseigner sur les activités quotidiennes d'une famille Sakalava

24. Volaña dialogue ty:

Scenario: Ambanivolon'i Sambava aña iasan'i PCV Sally.  
Mañontany asa fataondry Maman'i Jao isan'andra izy.

S: Ino aby asa fataonao andavanandra Maman'i Jao?

M: Teña maro! Zaho mandoky, mantsaka rano, mitsabo vary, mandafo tsôha.

S: Aia an-tany antsakanarô rano?

M: Lavitry an-tany antsakanay rano.

25. Hamariña fazahoana izy.

26. Aboaha mpiofaña fañontaniaña asa fatao andavanandra:

- Ino aby asa fataonao andavanandra?
- Ino aby raha fataon'i \_\_\_\_\_?
- Inoaby rahaataon'i \_\_\_\_\_ andavanandra?

27. Lecture expressive

Vakia miaraka lantom-piô mifañaraka dialogue io baka iô ampamakia tsiaroeroe koa mpiofaña. Amporisiha irô hamaky karaha nataonao.

Exercice: Continuer le dialogue

28. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña.

29. asaiva mangala bokindrô irô manohy dialogue añaio io amy famitrahana fañontaniaña mikasiky:

- vadin'ny maman'i Jao
- zanakanazy lelahy
- zanakanazy mañangy

30. Amia 10mn añaovandrô izy baka iô areha-maso asandrô.

31. Ampisomà irô dialogue izikoa nefa.

### III. DIALOGUE DE REFERENCE (MOTIVATION)

32. Asaiva ampitahain'ny mpiofaña amy araiky ty dialogue voafôrono.

S: Ino raha fataon'i Baban'i Jao?

M: Baban'i Jao, ndreky, mandeha añaty ala mitsabo, mitsôngo kakao, mandrohy bory.

S: Aia an-tany itsongoany kakao?

M: Antiñana aña an-tany itsongoany kakao?

S: Ino aby raha ataondry zanakanao?

M: Irô mañano asa madinidiniky hôtry manasa kapila, mamafa lakoro.

33. Hamariña fazahoaña dialogue baka iô hazava malakilaky:

mandrohy bory  
hôtry

34. Role play

Vakia dialogue baka iô ampisoma mpiofaña tsiaroeroe izikoa ilaiña zeña.

### IV. APPLICATION

Ameza añaran'olo amy site ao mpiofaña añontaniandrô raha fataon'ny havandrô andavanandra.

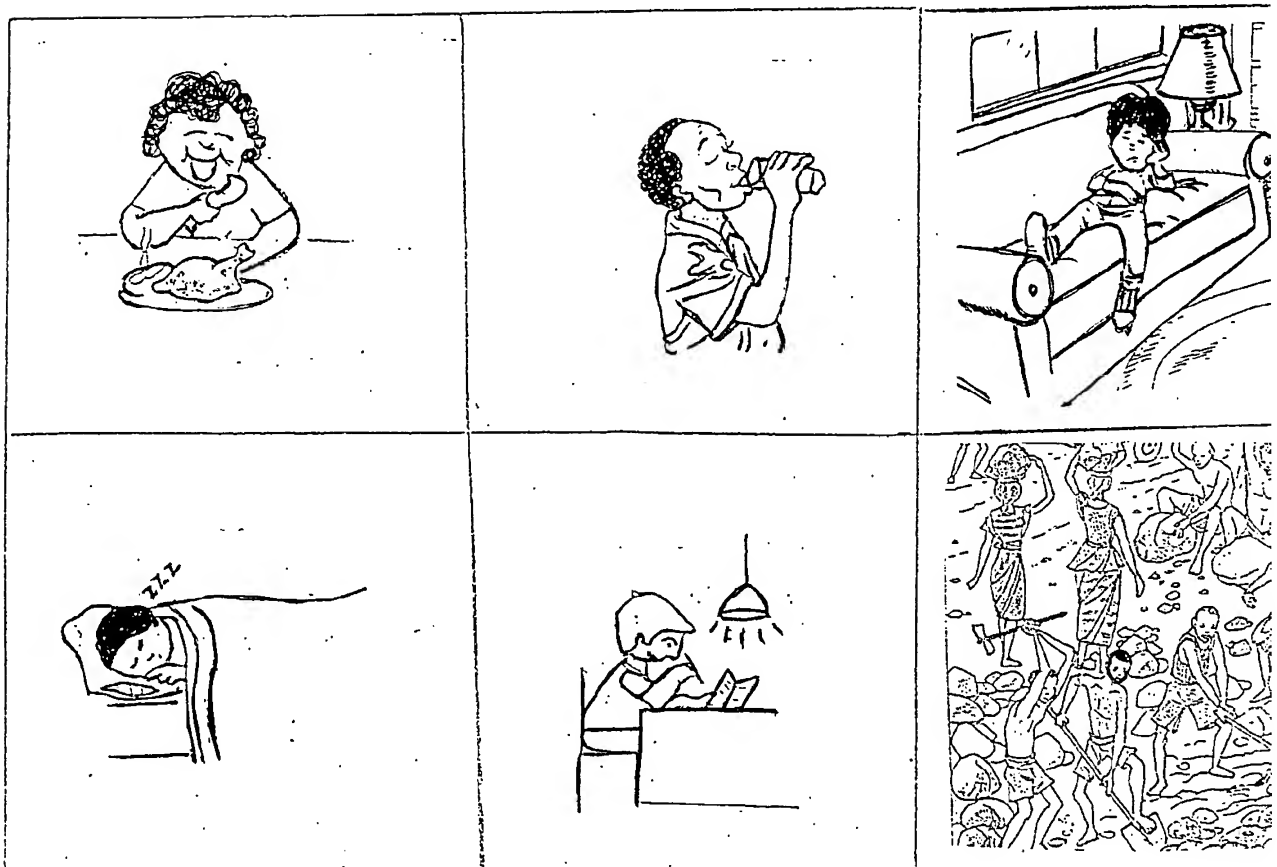
DOMAINE: Fiainaña andavanandra

COMPETENCE: Mahay mañambara raha ilainy mpiofaña.

---

Matériels didactiques

1. Sary sambihafa ahitaña filaña efa hain'ny mpianatra  
karaha: mihina, migiaka, mandry, mangala kajo.  
Apitaha an-dakilasy ao io alohan'ny mampianatra.



## Contact/Warm up

2. Ataova mbala tsara mpianatranao. Ampivolaña  
mañodidiny sary añabo io mpiofaña.

### I. EXPLOITATION

Vocabulaire: Mots ayant trait aux besoins essentiels  
de la personne



3. Volaña, baka iô hazava miaraka amy sary añabo io voambolaña aby reto:

mosary  
sakara  
mahevoko  
manintsy  
maloto  
kajo  
mangery  
mamàny

4. Hamariña fazahoña voambolaña aby io baka iô ampipodiaña mpiofaña.

TPR/Early production

5. Asaiva mampizaha sary mifañaraka amy raha volaninao mpiofaña:

Ampizaha zahò "olo mangery"/"olo mosary".

baka iô asaiva mifañadiñy irô samby irô.

Grammaire: Mot interrogatif "Nañino?"

6. Volaña fañontaniaña ty:

Nañino anao?

7. Ambara mpiofaña:

fañontaniaña

baka iô ampipodiaña mpiofaña izy io.

8. Asaiva apetraka aminaio izy io baka iô valia irô raha ambany ty sady mañanaova fihetsiky mifañaraka anao:

-Zaho sakara.  
-Zaho mosary.  
-Zaho kajo.

## 9. Chain drill

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña io baka iô asaiva mifañontany karaha io koa irô:

F: Nañino anao?  
S1: Zahomosary.  
S1: Nañino anao?  
S2: Zahomatôro.  
S2: Nañino anao?  
S3: Zahosakara.

### Grammaire: Auxiliaires

## 10. Volaña ndreky hamariña fazahoaña fehezan-teny ty.

Ti-higiaka rano manintsy zaho fôtony sakara loatra.

## 11. Ampia auxiliaires sasany reto i ti-

mila  
tôkotro (tôkony)  
tsy maintsy

ke aboaha mpiofaña fampiasaña irô añaty fehezan-teny.

## 12. Place des auxiliaires

Miaraka amy fañampiañan'ny mpiofaña aboaha fitsipiky ty:

mipetraka alohan'ny matoantenany auxiliaires aby io:

ti- + verbes au futur

tôkony, tôkotro	}
mila	} + verbes
tsy maintsy	}

Exercice: Take your pick

13. Sorata añaty taratasy madiniky volaña aby ty baka iô ataova añaty boaty:

ti-  
tôkotro  
tôkony  
mila  
tsy maintsy

14. Ampifidiana taratasy areky ao mpiofaña ary mamôroño fehezan-teny miaraka volaña azony. Amia 1 points izikoa izy mahafôroño fehezan-teny misy dikany.

15. Mañanaova anao ampizahanao fañanaovaña izy.

Exprimer ses besoins essentiels

16. Ampiasà sary areky amindrô aloha ary ivolañana lahatsoratra ty.

Mafana maty andra zeñy. Zaho, zeñy ,ti-hilomôno baka kiô ti-higiaka labiera manintsy.

17. Hamariña fazahoaña lahatsoratra.

18. Aboaha mpiofaña volaña andesiñy mivolaña raha tadiavin-teña karaha:

Zaho, zeñy, { ti\_\_\_\_\_  
                  { mila\_\_\_\_\_.

Note culturelle

19. Ambara mpiofaña fa tsy fômban'olobe mivolaña:

zaho ti-hangery  
fa:  
zaho ti-handeha kabone

20. Adaptation du texte

Vakia lahatsoratra baka kiô ampamakia kony mpiofaña baka kiô asaiva hovoandrô araka tiandrô volaña añaty lahatsoratraao.

LFS 19/5

## II. DIALOGUE RECAPITULATIF (MOTIVATION)

21. Sorata amy flipchart dialogue ty alohan'ny mampianatra.

22. Volaña dialogue ty:

Chuck: Nañino ma anao, Zama? Kajo?

Zama: Zaho zeny ti-hihina ndreky ti-higiaka fôtony zaho tsy nihina tamy marandreñy. Baka iô koa, ti-harary kibonaka.

Chuck: Tôkoto nandeha amy dokotera anao.

Zama: Mariñy zeñy.

23. Hamariña fazahoana dialogue.

24. Hazava fômba fivolañana izikoa manomboko marary:

ti-harary (leran'ny manomboko marary)

25. Read and look up

Vakia dialogue baka iô ampamakia mpianatra tsiaroeroe mamaky, mizaha tsy mizaha.

## III. PRATIQUE

### Matching

26. Asaiva mangala boky mpiofana mañano fampiasaña ty.

27. Asaiva atambatra añaty fehezan-teny dimy (05) volaña aby ty:

manintsy mahevoko sakara mafana mosary maloto kajo matôro	mila ti- tôkoto tsy maintsy tôkony	mihina miseky milomôño migiaka mandry misikiñy	akôho labiera ronôno kafe dite pullover hamburger vary
--	--	---	---

28. Amia 8mn añanaovaña fampiasaña. Afaka mañampy volaña na mañôva raha ilaindrô mpiofaña .

LFS 19/6

29. Ampamakia irô asandrô izikoa nefa ary tsarà izikoa misy raha tsy mety.

### Rédaction

30. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña mañano fampiasaña ty.

31. Amia areky amindrô situation reto goropy amoroñandrô dialogue.

a. Mikoraña amy direkteran'ny lekoly anao fa mila mampizaha fomba fialaña amy aretin-kibo ndreky bilariziozy amy mpianatra.

b. Mikoraña amy olobe an-tanana anao fa mila mampivory olo hikorañanao fômba fiarôvaña tontolo iañana , biby ndreky raha maniry.

c. Mikoraña amy mpampiofaña anao fa mila mianatra volaña Sakalava haliñy aña. Hazava aminazy fa tsy maintsy mañano pratique anao.

32. Amia 10mn añanaovandrô izy ary areha maso asandrô añatin'ny zeñy.

33. Ampisomà irô asandrô koa nefa.

### IV. APPLICATION

Asaiva mivolaña hetahetam-pônazy amy mpampianatra areky tsy nampianatra izy mpianatra tsiaredreky.

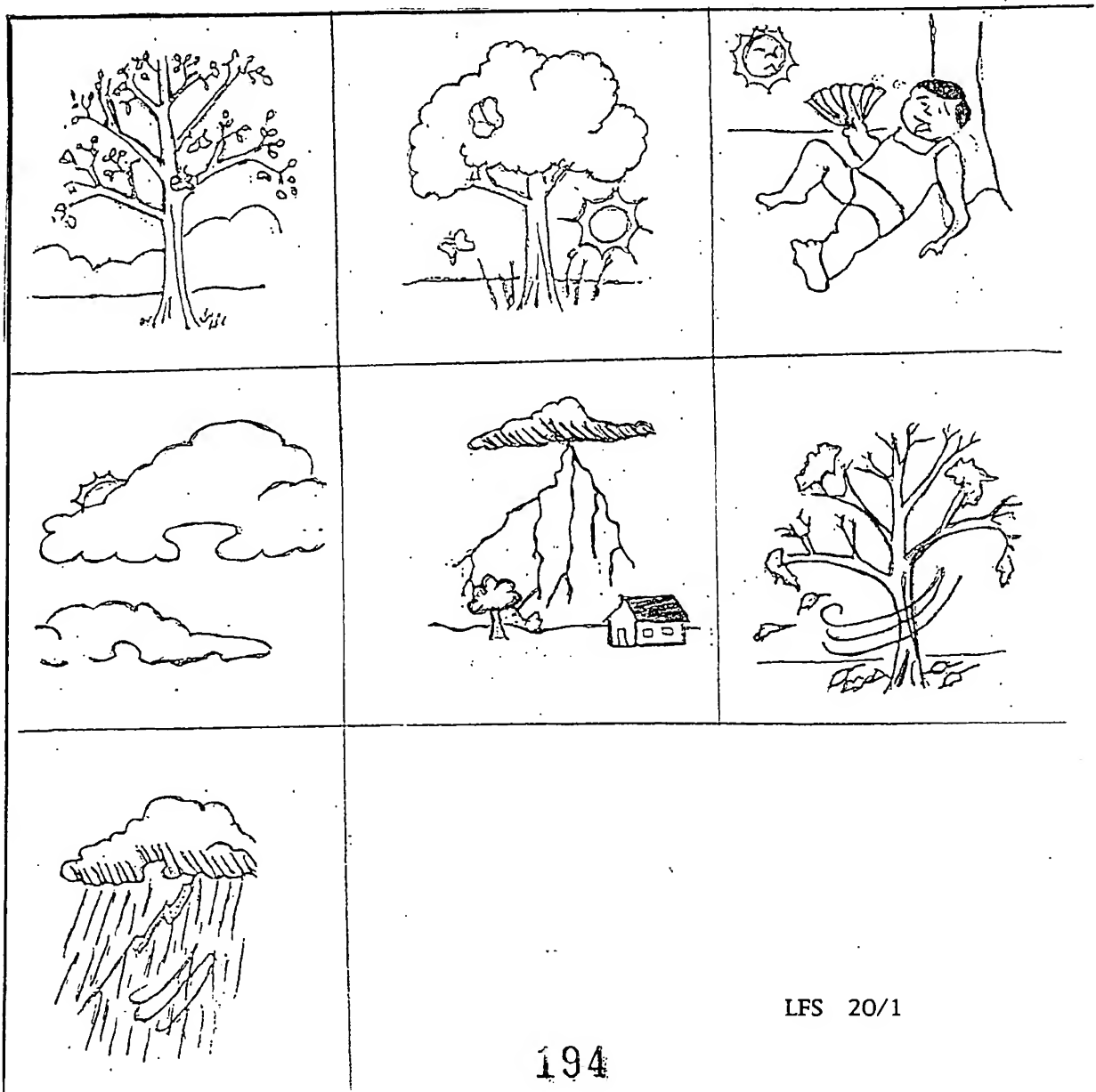
DOMAINE: Toetr'andra, fizaran'ny taoño, fikontiaña andra

COMPETENCE: Mahay mikoraña raha mikasiky fizarazaran-taoño a Madagasikara mpiofaña.

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sary ahitaña fizaran'ny taoño sambihafa. Apetaka andakilasy io alohan'ny mianatra.



## Contact/Warm up

2. Izikoa vita contact, ampikoraña mañodidiñy sary aby io mpiofaña. Apitraha fañontaniaña karaha ty:

-Tsara andra?  
-Misy masoniandra?

## Présentation de la matière

3. Volaña lahatsoratra Ty:

Ratsy andra amy asara. Latsaka mahaleny.  
Misy tsiko ndreky varatra.

4. Volaña miaraka amy sary fañindroeny lahatsoratra ty.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Caractéristiques des saisons

5. Ampiasà sary aby io añazavaña voambolaña aby ty:

latsaka mahaleny  
varatra  
tsiko  
maiky  
lohataoño (alohan'ny asara)  
asara  
maintany  
fôtaka, gôdra

6. Hamariña fazahoaña irô baka kiô ampipodiana mpiofaña.

7. **Memory drill**

Mipitraha mañano boribory miaraka amy mpiofaña mañano fampiasaña ty. Ataova modely ty:

F: Amy asara, latsaka mahaleny.  
S1: Amy asara, latsaka mahaleny, misy tsiko.  
S2: Amy asara, latsaka mahaleny, misy tsiko, misy varatra.  
S3: Amy asara, latsaka mahaleny, misy tsiko, misy varatra, \_\_\_\_\_.

## Information culturelle

### 8. Ambara mpiofaña:

Iziko a mare loatra varatra na tsisy mahaleny nefa misy varatra, heverin'olo fa misy olo mandefa varatra amonoañaolo.

## Grammaire: Conjonctions de subordination

### 9. Volaña, baka iô, hamariña fazahoaña fehezan-teny reto ampdirañampampitohy:

fôtony (cause)  
ke manjary (conséquence) / safe  
kanefa (mais)

- Amy asara, maniry raha jiaby fôtony misy mahaleny.
- Misy mahaleny amy asara ke manjary maniry raha jiaby.
- Tsisy mahaleny kanefa nisy varatra be tamy aliñy.

### 10. Ataova maromaro ôhatra añaboahanao fampiasaña mpampitohy aby io.

### 11. Ampifandimbiasà amy i ke manjary i:

safe

### 12. Ambara mpiofaña fa mampitohy fehezan-teny aroe irô volaña aby añabo io.

- (fehezan-teny mivolaña) ke manjary/safe (fehezan-teny mivolaña)  
antony conséquence
- (fehezan-teny mivolaña) fôtony (fehezan-teny mivolaña)  
conséquence antony
- (fehezan-teny) kanefa (fehezan-teny mivolaña)  
raha mifanohitry

### 13. Phraséologie

Mañameza ôhatra anao baka iô asaiva mañamia ôhatra  
koa mpiofaña mampiasa mpampitohy aby io karaha ty:

- Latsaka mahaleny safe maniry tsara ahitry.
- Misy mahaleny kanefany tsisy gôdra.

### Décrire une saison

14. Volaña amy fivolañana andavanandra lahatsoratra ty:

Leran'ny asara, masaka voan-draha jiaby fôtony misy  
mahaleny salakady mafana. Tiako asara kanefa  
mitôndra môko izy ke manjary maro olo azon'ny  
lafievra.

15. Hamariña fazahoaña lahatsoratra baka kiô hazava  
malakilaky volaña vaovao hôtry:

mitôndra  
môko

16. Ampizaha mpiofaña volaña andesiñy mitantara  
fizaran'nytaoño:

Leran'ny}\_\_\_\_\_ (asara,maintany.....)  
Amy }

Mpampitohy hôtry:

fôtony  
ke manjary/safe  
kanefa

17. Lecture: you and me

Vakia andalaña areky baka iô asaiva mañampody  
mpianatra areky sady manôva raha ao karaha anaty  
modely ty:

F: Leran'ny asara, masaka voan-draha jiaby.

S1: Hon! Hon! Leran'ny asara, masaka voan-draha  
jiaby

S1: Fotony misy mahaleny salakady mafana.

- S2: Hon! Hon! fotony misy mahaleny salakady.  
 S3: Tiako asara kanefany mitôndra môko.  
 S4: Hon! Hon! Tianao asara kanefany mitôndra môko.

### III. PRATIQUE

#### Complétez avec imagination

18. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasaña ty.  
 19. Asaiva hovoaña raha añaaty lahatsoratra amy No14 araka fanombohany ty:

1. Leran'ny main-tany \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 2. Leran'ny phataoña \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

20. Amia 8mn añaovana fampiasaña.  
 21. Ampamakia irô asandrô ary tsarà izikoa misy raha tsy mety.

#### Combinaison de phrases

22. Asaiva ampiasain'ny mpianatra areky na aroe amy mpampitohy:

fôtony  
 ke manjary  
 kanefa

anambaraña irô fehezan-teny aby ty:

- a. Tsisy mahaleny.  
 Maiky tany.  
 b. Maniry ahitry  
 Misy mahaleny.

- c. Tsisy mahaleny.  
Misy varatra ndreky tsiko.
- d. Tiakolohataono.  
Mahitso kakazo ndreky ahitry.
- e. Tsy tiako asara.  
Latsaka mahaleny isan'andra.
- f. Tôkony mianatra zahay.  
Zaho tsy handeha.  
Latsaka be loatra mahaleny.
- g. Tsy hitsabo kakazo zaho amaray.  
Misy mahaleny be loatra.  
Môra robaka zanaka kakazo.

23. Amia 5mn añanaovaña izy ary araha-maso asandrô.

24. Ampamakia mpiofaña asandrô tsiaredreky ary tsarà izikoa misy diso.

#### Sujet de récit

25. Asaiva mitantara fizaran-taño farany tiany amindrô añy mpiofaña.

---

---

---

---

---

26. Amia 8mn irô añanaovaña fampiasaña. Araha-maso asandrô.

27. Ampamakia irô asandrô tsiarekiareky izikoa nefa ary tsarà izikoa misy raha tsy mety.

#### IV. APPLICATION

Amia añaran'olo baka an-tany sambihafa mpianatra  
mañontany fizaran-taño misy amy tanananazy.  
Ampitsarôva irô fañontaniaña mety apetrany avy aña:

Azôvy añaranao?  
Anao baka aia?  
Misy mahaleny aña?  
Lera ino misy gôdra?  
Ombiaña masaka voan-draha?

Añontania irô raha reñindrô taña.

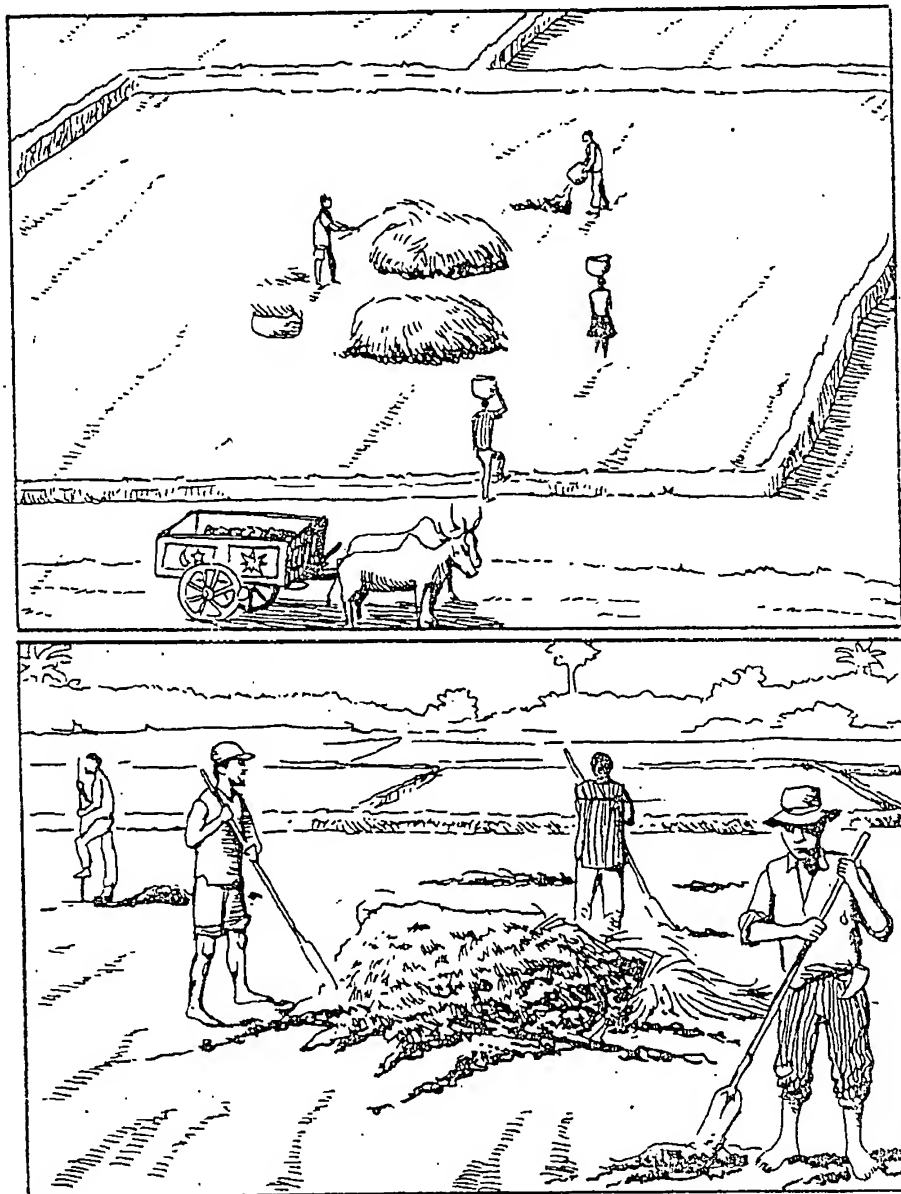
DOMAINE: Toetr'andro, fizaran'ny taoño, fikontiaña andra

COMPETENCE: Mahay mikoraña raha mikasiky asa fatao isaka fizaran'ny taoño mpiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Sarin'olo ambanivolo mañano asa sambihafa.



## Contact

- Iziko fa vita contact, asaiva mangala bokindrô mpiofaña mañano fampiasaña ty.

### I. EXERCICES

#### Matching

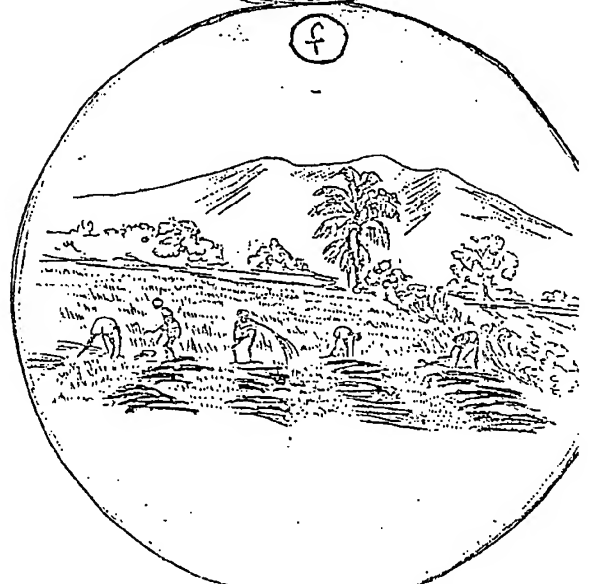
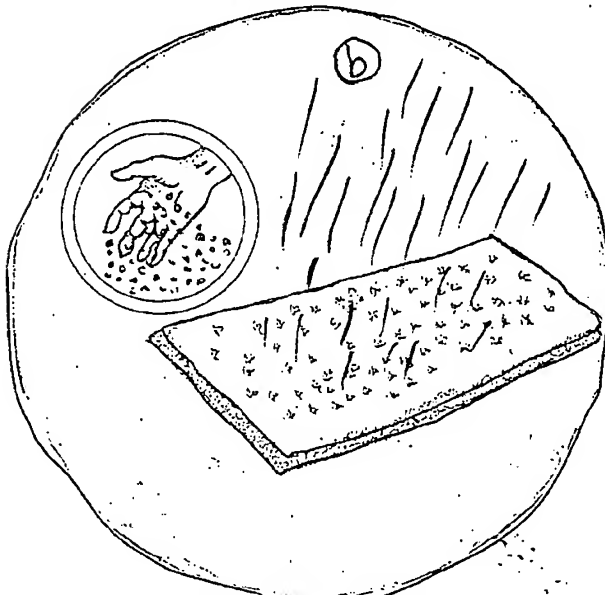
- Asaiva mañano fampiasaña (n°7) añaty bokindrô ao mpiofaña.
- Asaiva ampifandraisindrô volaña mifañaraka baka iô asaiva ataondrô añaty fehezan-teny.

leran'ny amy	asara lohataoño main-tany	mitsabo misy latsaka maniry maiky mafana manintsy	tany mahaleny kakazo varatra rano andra vary
-----------------	---------------------------------	---	--

- Amia 5mn añanaovandrô fampiasaña ary araha-maso fañanaovandrôizy.
- Ampamakia irô asandrô izikoa nefa ary tsarà izikoa misy raha tsy mety.

#### Strip story

- Zarà tsiaroeroe mpiofaña.
- Asaiva mandamiñy sary aby ty añaty bokindrô ao mpiofaña, baka kiô mitantara raha hita añaty sary ao.
- Amia 10mn añanaovaña izy baka iô ampamakia irô tantaranazondrô.



## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Activités agricoles

10. Volaña, hazava miaraka amy sary nampiasaiñy tiô asa aby ty:

mitongy  
mañôro  
mamafy(afafy)  
mitetiky  
miketsa(aketsa)  
miambiñy vôroño(ambesaña)  
mitsôngo vary

11. Hamariña fazahoaña irô ary ampipodiana mpiofaña.

12. TPR/Early production

Ampañanaova TPR miaraka volaña ty mpiofaña:

Ampizahazaho - olo mitongy  
Kasiha - olo mamafy  
- olo miketsa  
- olo mitsôngo vary sns

baka kiô amporisiha mpiofaña samby mpiofaña mifañadiñy.

13. Dictée

Asaiva soratan'ny mpiofaña amy tsangañana aroe karaha ambany io volaña aby reto:

lohataoño	mitetiky
asara	mitsôngo vary
main-tany	mitongy
	miketsa
	mamafy

14. Aşaiva manambatra irô volaña aby io karaha añaty fehezan-teny modely ty mpiofaña:

Mitetiky ampitsabo vary lerañ'ny lohataoño.

## Grammaire: Conjonctions de temps

15. Ampiasa fehezan-tenin'ny mpiofaña ampidiraña  
"conjonctions de temps":

Miketsa olo leran'ny asara.

16. Atokana:

leran'ny

baka kiô ampifanoloa amy:

izikoa fa

17. Mañanaova enrichissementn'ny conjonctions de temps  
miaraka amy:

alohan'ny  
afaran'ny  
afaka

18. Place des conjonctions

Mañameza ôhatra maromaro ampizahanao dikany  
ndreky an-tany asiaña irô añaty fehezan-teny.

oh:

1. Mitetiky zahay alohan'ny asara.
2. Mamositry tsaiky zahay afaran'ny tsôngo vary.
3. Matoe vary afaka telo fanjava.

19. Miaraka amy mpiofaña aboaha fitsipy ty:

a. talohan'ny }  
tafaran'ny } + temps (mot/expression)  
leran'ny }  
izikoa fa }

b. afaka + durée

Mariñy sa diso (true or false)

20. Ampanaovana mpiofana fampiasana fahasivy anaty bokindreo:

1. Mihinana kolokolo atsika alohan'ny thanksgiving.
2. Miketsa vary olo alohan'ny mamafy vary.
3. Vita stage afaka taoño areky (1).
4. Nianatra volaña Sakalava mpiofaña talohan'ny nianatra volaña vazaha ndreky malagasy ofisialy..
5. Miambiñy vôroño olo alohan'ny teraka vary.
6. Mitsôngo vary olo laran'ny lohataoño.
7. Hody Etazonia zaho alohan'ny taoño aroe.
8. Tsy maintsy mivolaña Sakalava mpiofaña alohan'ny vita stage.

21. Mampizaha ôhatra antsendriky anao alohan'irô mañano fampiasana ty:

- F: Mariñy sa diso  
Miketsa olo alohan'ny mamafy vary.
- S1: Diso  
Miketsa olo afaran'ny mamafy vary.

- F: Mariñy sa diso  
Vita stage afaka fanjava telo.
- S2: Mariñy

Décrire les activités agricoles appropriées à une saison

22. Mimpodiana amy sary aby aloha ary ivolañana lahatsoratra ty.

Iziko fa lohataoño, manomboko asa am-bilo. Mitetiky, mitongy, mamafy vary ampitsabo. Afaka heriñandra aroe, aketsa an-tanimbary vary.

23. Hamariña fazahoaña irô baka iô hazava malakilaky raha tsy mazava.

24. Miaraka amy fañampianan'ny mpiofaña, aboaha aby volaña andesiñy mitantara asa fatao araka fizarantaoño:

- izikoa fa, lerañ'ny
- alohan'ny,afaran'ny
- afaka
- ndreky fehezan-teny amy voix passive tsisy sujet karaha: aketsa an-tanimbary vary.

25. Ampanorata fehezan-teny areky aby amy tabilô mpiofaña tsiaredreky. Tsarà izikoa misy diso.

### Lecture avec technique d'effaçage

26. Fafa miandalaña volaña voatsipiky aby ty baka iô soloa tsipiky.

Izikoa fa lohataono, manomboko asa ambilo.  
Mitetiky, mitongy, mamafy vary ampitsako .  
Afaka herinandra aroe , aketsa antanimbary vary .

27. Ampamakia mpiofaña areky lahatsoratra jiaby isaka baka mamafa volaña areky anao.

28. Mampizaha modely anao.

### III. DIALOGUE RECAPITULATIF (MOTIVATION)

29. Sorata amy flipchart dialogue ty alohan'ny mampianatra.

(Scénario: Mitaoño i Kamisy handeha a Nosy be i Todd.)

Todd: Alo atsika handeha a Nosy-Be amy fevrie.  
Kamisy: Zaho, zalahy, tsy lôso miaraka aminao.  
Maro loatra asanaka. Izikoa fa asara, zaho tsy maintsy mikapa tanimbary isan'andra.  
Ary, tsy maintsy miambiñy fody koa zaho lerañ'ny teraka vary.

30. Volaña ary hamariña fazahoña dialogue.

### Note culturelle

#### 31. Ambara mpiofaña fa:

Karaha olo vary amy sakalava fôtony atao hoe:

- teraka izy lera'ny miboaka voany,
- ary matoa izy lera'ny masaka

#### 32. Role play

Vakia dialogue baka iô asaiva mamaky tsiaroeroe mpiofaña.

### IV. APPLICATION

Ameza añaran'olo avy amy faritry sambihafa miasa amy site ao mpiofaña añontaniandrô asa fatao isaka asara, lohataoño, maintany.

Ameza irô fañontaniana aby ty mañampy irô :

- Ino aby asa ataon'olo ambanivolonao, lera,ny asa ?
- Mitsabo olo aminarô aña izikoa fa main-tany ?
- Ombiaña olo aminarô aña maitsabo vary na raha hafa ?

DOMAINE: Fahasalamaña

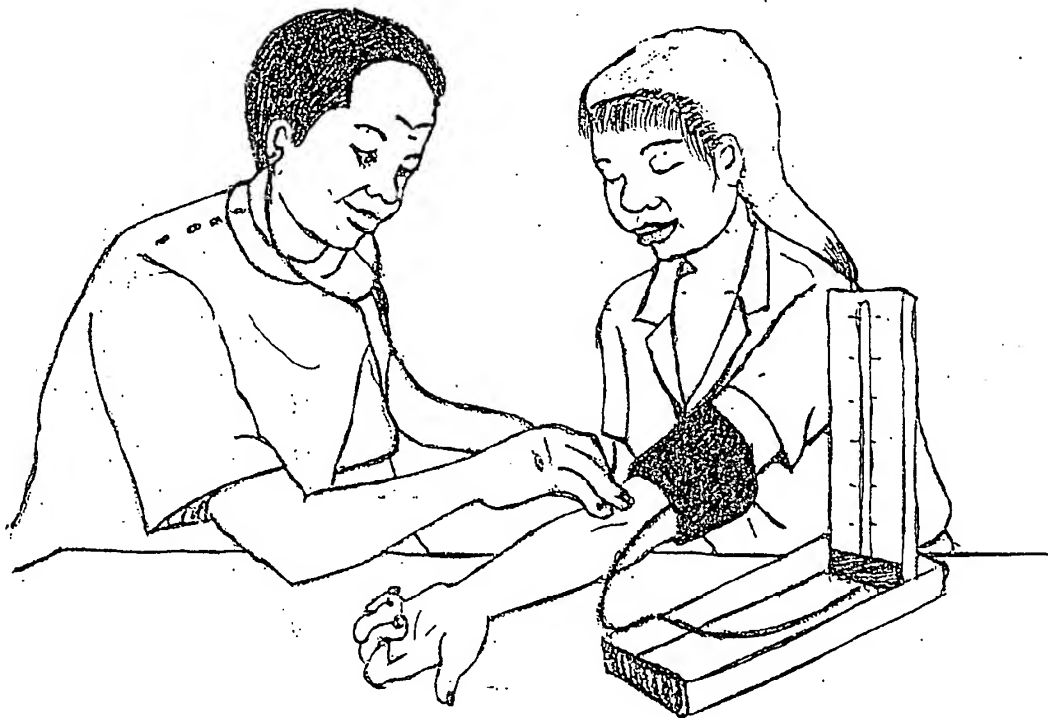
COMPETENCE: Mahay mitantara alinazy amin'olo mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sarin'nyteñan'olombeloño.  
Sarin'olo mikoraña amy dokotera.  
Apitaha an-dakilasy sary aby io alohan'ny mampianatra.



## Contact/Warm up

2. Ataova mbala tsara karaha isan'andra mpiofaña.
3. Ampivolaña mañodidiñy sarin'olo amy dokotera io mpianatra ke apitraha fañontaniaña aby ty:
  - Azôvy aby amy sary?
  - Mañano ino dokotera?
  - Aia irô?
  - Mipetraka sa mitsangana irô?
  - Nañino olo areky iô?
4. Ambara mpiofaña añaraña lesoño:  
mañambara alin-tena amin'olo.

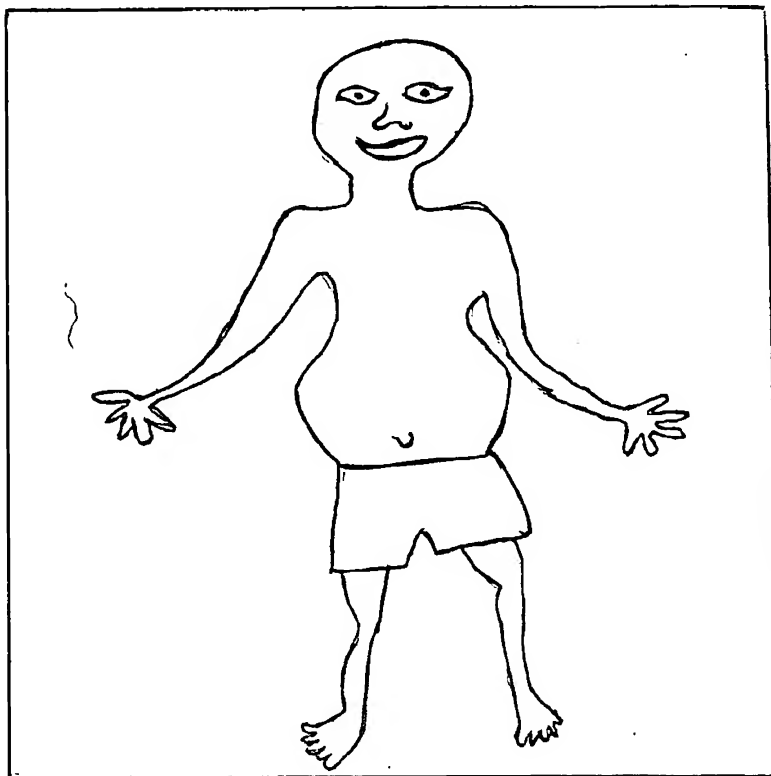
## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire : Différentes parties du corps humain

5. Volaña tsihelihely ndreky hazava miaraka amy sary voambolañareto:  
  
loha  
vity  
tratra  
ôroño  
tañana  
maso  
kibo  
nify  
vataña/heñy/teña
6. Hamariña fazahoaña irô baka iô ampipodiana mpiofaña irô io. Amia mpiofaña koa volaña aby reto izikoa ilaindreo zeñy :
  - gara / kiro maso
  - mahitsy / petak'ôroño
  - lava vity

Exercise: Drawing

7. Mañanaova sarin'ny loha amy solaitrabe baka kiô asaiva tohizan'ny mpianatra tsiarekiareky hanjary olo:



8. Ampivolaña karaha ty sary io:

Ty hoe i Bob. Bi-loha salakady bi-kibo izy fôtony misy ankaña maro añaty kibonazy.

9. Hamariña fazahoaña lahatsoratra io baka kiô ampamakia mpiofaña izy io.

Note culturelle

10. Ambarà mpiofaña fa:

Fivolañin'olo isan'andra añaran'ny maha-lelahy na maha-mañangy fotony matetiky mañasaha Sakalava.

11. Ambarà irô koa fa:

Tsy fômba mitana lohan'olobe fôtony tsy mañaja olo fihetsiky zeñy.

## Grammaire: Adverbes de fréquence

12. Volaña fehezan-teny aby ty, baka iô hamariña fazahoaña irô. (Vakiñy "fa" i "efa" io.)

- "Tsiary nisy ankaña tañaty kibonaka", ho i John.
- "Efa narary nify zaho", ho Mary.
- "Mbala marary loha zaho", ho Sally.
- "Tsendriky narary kibo zaho nomoaly", ho Jen.

## 13. Place des adverbes de fréquence

Ampizaha mpiofaña miaraka ôhatra sambihafa fampiasaña ndreky dikan'ny "adverbes de fréquence":

Tsiary	}
Efa	} + Predicat
Mbala	}
Tsendriky	}

Apetraka alohan'ny prédicat irô io.

## 14. Boîte à questions

Ataova fotokopy fañontaniaña aby ty, tapatapaha, baka iô, ataova añaty boaty na satroko. Ampifidiana fañontaniaña mpianatra apetrany amy namany.

- Anao efa narary nify?
- Anao efa nandoa?
- Anao efa folaka vity?
- Anao efa narary maso?
- Anao efa nandeha ta Toleara?
- Anao efa nihinaña lelan'aomby?
- Anao efa nivalaña?
- Anao efa nipetraka ta Miami?
- Anao efa nisy ankaña?

## Vocabulaire: Nom de parasites

15. Hazava añaran-draha aby reto añampiaña añaran'ny biby madiniky ankaña:

hao  
lagaly  
ankôngo mantsiñy

LFS 22/4

pia  
kalalao

16. Hamariña fazahoaña irô baka kiô ampipodiaña mpiofaña irô io.

17. Ataova añaty fehezan-teny karaha ty volaña aby io ary hamariña fazahoaña izy:

Misy hao fañevan'i Meva fôtony maloto.

### 18. Drill de substitution complexe

	Misy hao fañevan'i Meva
pia:	Misy <u>pia</u> fañevan'i Meva.
loha:	Misy pia <u>lohan</u> 'i Meva
kôngo	Misy <u>kôngo mantsiñy</u> lohan'i Meva.
phantsiñy:	
traño:	Misy kôngo mantsiñy <u>trañon</u> 'i Meva.
kalalao:	Misy <u>kalalao</u> trañon'i Meva.
ankaña:	Misy <u>ankaña</u> trañon'i Meva.
kibo:	Misy ankaña <u>kibon</u> 'i Meva.
lagaly:	Misy <u>lagaly</u> kibon'i Meva.
tañana:	Misy lagaly <u>tañan</u> 'i Meva.
vity:	Misy lagaly <u>vitin</u> 'i Meva.

### Parler de son état de santé

19. Volaña, baka iô, hamariña fahazoaña dialogue ty:

Scenario: Nañontany i Kenny i Bary,  
mpampianatranany, fôtony tsy navy  
nianatra izy nomoaly.

Bary: Nañino ma anao tsy navy nianatra nomoaly  
Kenny? Anao ma narary?

Kenny: Ia, zaho iñy, baka, narary. Zaho io mbala  
marary. Zaho io azon'ny lafièvre ndreky  
mandoa, mivalaña.

20. Hazavà malakilaky volaña sarotro karaha:

mandoa  
mivalaña

21. Ambarà mpiofaña volaña andesiñy mitantara alintena amin'olo:

- zahoio/iñy}marary\_\_\_\_\_ (loha,kibo,...)  
                              } azon'ny \_\_\_\_\_ (aretiñy )  
                              } misy \_\_\_\_\_ (ankaña,hao,...)

- adverbess de fréquence karaha i mbala, efa

## 22. Role Play

Vakia dialogue io baka kiô ampamakia mpiofaña tsiaroeroe salakady asaiva ampañarahindrô alindrô volaña añaty dialogue ao.

### III. PRATIQUE

#### Devinette

23. Asaiva mitantara sôran'olo malaza na olo amy site mpiofaña tsiarekiareky mampiasa volaña karaha:

bi-loha , petak'ôroño  
bi-kibo , lava vity .  
bi-maso , gara-maso

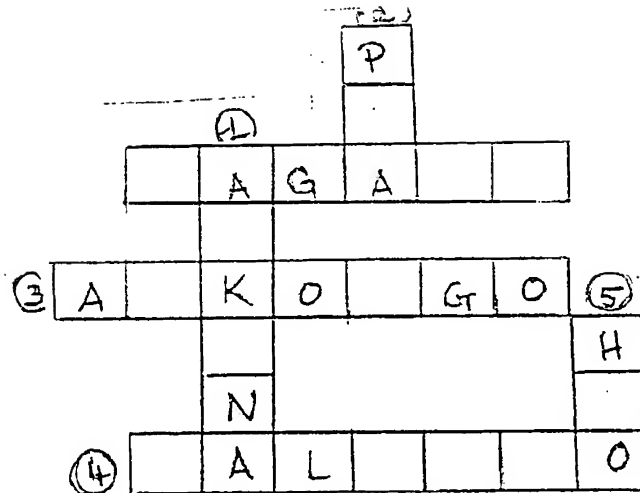
hifantarindry namany.

24. Amia 8mn añanaovandrô izy ary areha-maso asandrô.

25. Asaiva volañindrô aloha ary ankamantatra vitandrô.

#### Cross-words

26. Asaiva finoan'ny mpiofaña saoma ty:



27. Amia 5mn añanaovaña fampiasaña baka kiô tsarà.

28. Asaiva ampiasaindrô añaty fehezan-teny volaña hitandrô.

#### Sujet de récit

29. Asaiva mitantara fahasalamañandrô letry naviandrô ta Madagasikara mpiofaña tsiarekiareky. Asaiva mampiasa volaña karaha:

zahoio/iñy  
tsiary  
efa  
mbala  
tsendriky  
azon'ny, narary.

30. Amia 8mn añanaovaña izy ary areha-maso.

31. Ampamakia irô asandrô izikoa nefa ary tsarà izikoa misy tsy mety.

#### IV. APPLICATION

Asaiva mitantara fahasalamañanazy amin'olo areky voafidiny amy site mpiofaña tsiaredreky.

DOMAINE: Fahasalamaña

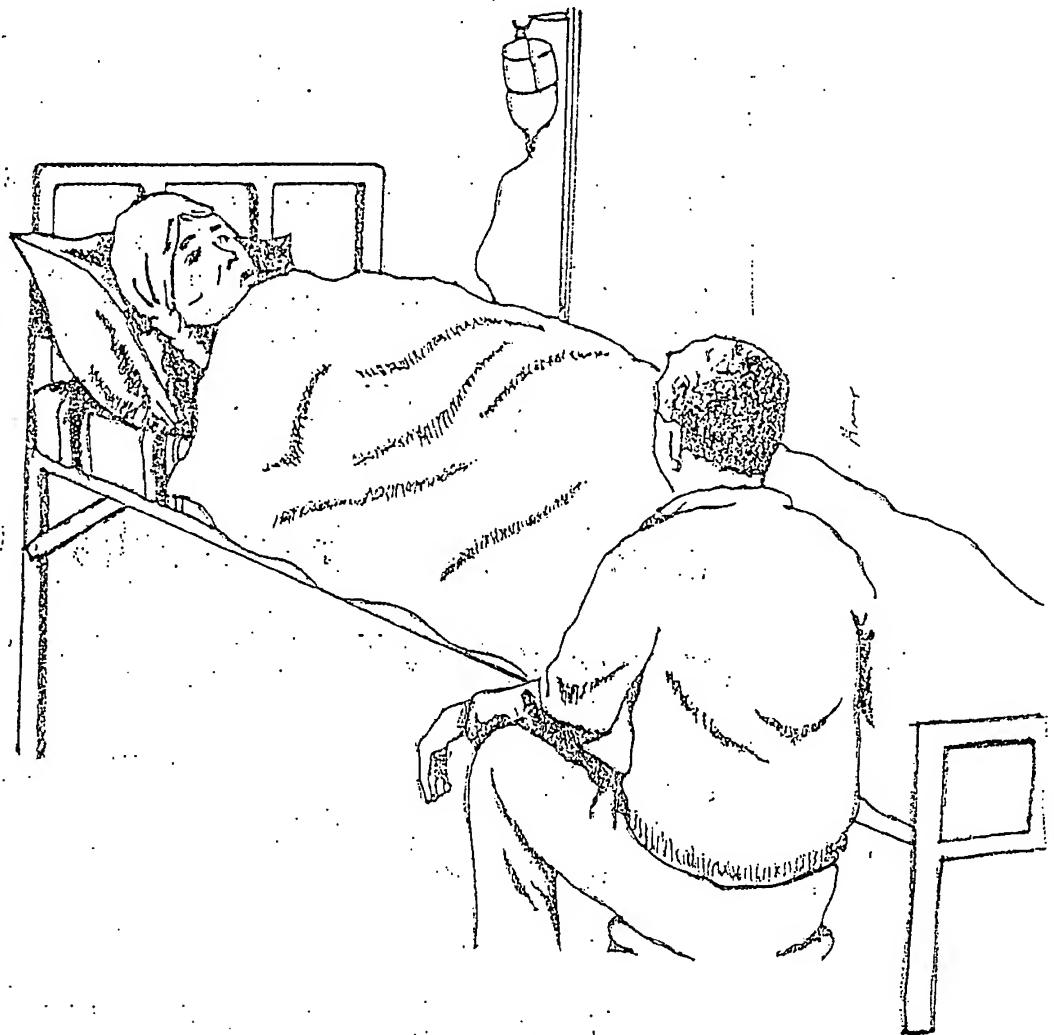
COMPETENCE: Mahay mañontany alin'olo hafa mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sary ahitaña olo mamangy olo marary amy lôpitaly.  
Sary ahitaña olo azon'ny aretiñy sambihafa.  
Apitaha an-dakilasy sary aby io alohan'ny ianaraña.



### Contact/Warm up

2. Ataova mbala tsara karaha isan'andra mpiofaña baka iô ampivolaña mañodidiñy sary voanalohany io miaraka fañontaniaña ambany reto.
3. Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby ty:
  - Azôvy aby amy sary io?
  - Firy olo amy sary io?
  - Marary irô aroe?
  - Aia misy irô?
  - Ino volañin'olo mamangy io?

### Présentation de la matière

4. Volaña fañontaniaña aby ty:
  - Akôry alinao Jao?
  - Akôry nanin'ny vataña Jao?
5. Ampivolaña fañontaniaña aby io olo mamangy añaty sary voanalohany io.
6. Ambara mpiofaña raha hatao:

Mañontany alin'olo marary.

### Note culturelle

7. Ampiasa sary io añazavaña amy mpiofaña fa:

Fômban'olo mandeha mamangy namaña an-traño na misy marary na tsisy, fôtony : "olo mahavangivangy" ho Sakalava, "tian-kavaña".

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Symptômes des maladies



8. Volaña ndreky hazava tsihelihely irô voambolaña aby ty:

mangidy  
mikohaka  
mangôrohôro  
mangôtsoko  
faniñy  
mangañaloha  
mañifatra kibo  
mafana hoditry  
mivônto

9. Ampiasà sary aby añabo io añazavaña irô ary hamariña fahazoaña irô ndreky ampamakia mpiofaña.

10. Ataova añaty fehezan-teny volaña aby io ke volaña fehezan-teny ty:

Nomoaly, narary zaho ke nangaña lohanaka.  
Nangôrohôrozaho. Nañifatrakibonaka.

11. Hamariña fazahoaña fehezan-teny io baka kiô ampamakia mpiofaña.

**12. Action guessing game**

Sorata amy taratasy hely voambolaña reto alohan'ny mampianatra:

mangidy  
mikohaka  
mangôrohôro  
faniñy  
mangañaloha  
mañifatra kibo  
mivônto

baka kiô rasà amy mpianatra aroe añanaovandrô fihetsiky ifantarindry namany. Mañanaova modely anao. Amporisiha irô hivolaña fehezan-teny.

## Grammaire: Adverbes de fréquence

13. Ampiasa fehezan-teny ty ampidiraña adverbess de fréquences:

- Indrekindreky zaho mangaña loha.
- Matetiky mangaña loha zaho.
- Nangaña loha indreky zaho .

14. Volaña hazavà ary hamariña fazahoña:

indrekindreky  
matetiky  
indreky

15. Ampia adverbess de fréquences sasany aby reto izy io:

saiky  
mbala\_\_\_\_\_fo

16. Place des adverbess de fréquences

Miaraka amy mpianatra aboaha an-tany asiañ irô adverbess de fréquences aby io añaaty fehezan-teny:

matetiky            }  
indrekindreky } + predicat  
saiky                }

mbala + predicat + fo  
Predicat + indreky

17. Phraséologie

Mañameza ôhatra anao, baka iô, aseva manamia ôhatra koa mpiofaña tsiaredreky mampiasa:

indreky, indrekindreky  
saiky, matetiky  
mbala\_\_\_\_\_fo

## S'enquérir de l'état de santé de quelqu'un

18. Mimpodiaña amy sary voanalohany ary volaño dialogue ty:

(Scenario: Mamangy i Bera ampiaramiasa aminazy marary i PCV Mel.)

Mel: Akôry alinao Bera?

Bera: Mbala marary fo zaho ato. Indrekindreky zaho ,faniñy.

M: Ke, anao mbala mandoa fo?

B: Ahaa, zaho efa tsy mandoa eky.

M: Tsara zeñy. Hano tsaratsara zalahy!

19. Hamariña fazahoña dialogue baka kiô hazava malakilaky raha tsy mazava.

20. Miaraka amy mpiofaña aboaha fañontaniaña nampiasain'i Mel añaty dialogue , baka kiô ampia fañontaniaña fampiasaiñy lera mamangy olo reto :

- Akôry nanin'ny vataña?
- Nañino ma anao?
- Anao ma marary ino?
- Ino ma aretiñinao?

21. Dramatisation du dialogue

Vakia dialogue baka kiô ampamakia tsiaroeroe mpiofaña ary asaiva hovoandrô fañontaniaña anatin'ny ao.

### III. PRATIQUE

#### Multiple choice

22. Asaiva mangala boky mpiofaña mañano fampiasa ty.

23. Asaiva mifidy volaño mifañaraka mpiofaña ary asaiva hamarinindrôvalintenindrô.

1. Mangaña:

- a. vitinaka.
- b. kibonaka.
- c. lohanaka.

2. Mangôrohôro zaho izikoa fa:
  - a. azon'ny lafienvra.
  - b. misy hao fañevanaka.
  - c. marary nify.
3. Mivônto vazaña izikoa:
  - a. marary nify.
  - b. marary vity.
  - c. faniñy.
4. Mivalaña olo izikoa:
  - a. azon'ny lafienvra.
  - b. azon'nymalaria.
  - c. azon'ny aretin-kibo.
5. Faniñy laran'ny:
  - a. marary nify.
  - b. azon'ny lafienvra.
  - c. marary kibo.
6. Manintsy laran'ny:
  - a. misy hao.
  - b. misy kalalao.
  - c. azon'ny lafienvra.
7. Mikohaka anao izikoa:
  - a. kajo.
  - b. misy ankaña.
  - c. azon'ny sery.
8. Mandoa be izy fôtony:
  - a. misy lagaly.
  - b. misy ankaña.
  - c. marary kibo.
9. Mangidy tsaiiky ty fôtony:
  - a. voky izy.
  - b. nazon'ny lagaly izy.
  - c. mandry izy.
10. Mañifatra:
  - a. tañanany.
  - b. kibonany.
  - c. tratranany.

24. Amia 8mn añanaovaña izy ary ampamakia irô izikoa nefa. Tsarà izikoa misy diso

### Traduction

25. Asaiva avadiky mpiofaña ho volaña sakalava lahatsoratra ty:

I have never been so ill. Sometimes I feel nauseous. I vomited once. I often feel fainting. I still feel fainting. I almost die.

26. Amia 8mn añanaovaña fampiasaña ary aza adiña mañara-maso asandrô.

27. Ampamakia irô asandrô izikoa nefa.

28. Karakaraha ty lahatsoratra amy sakalava:

Zaho tsiary narary karaha ty. Indrekindreky zaho ti-handoa. Nandoa indreky zaho. Matetiky zaho faniñy. mbala faniñy fo zaho. Saiky naty zaho.

### Constructalog

29. Asaiva mamôroño groupe aroeroe mpiofaña mamôroño dialogue areky mampiasa irô volaña aby ty:

Akôry alinao?  
Nañino?  
Ombiaña?  
Faniñy,mandoa,sns.....

30. Amia 10 mn añanaovaña izy ary areha-maso asandrô. Tsarà izikoa tsy mety.

31. Ampisomà irô dialogue vitandrô.

## IV. APPLICATION

Asaiva mandeha mañontany alin'olo marary marikitry site mpianatra tsiaredreky. Amia irô añaran'olo hatônindrô.

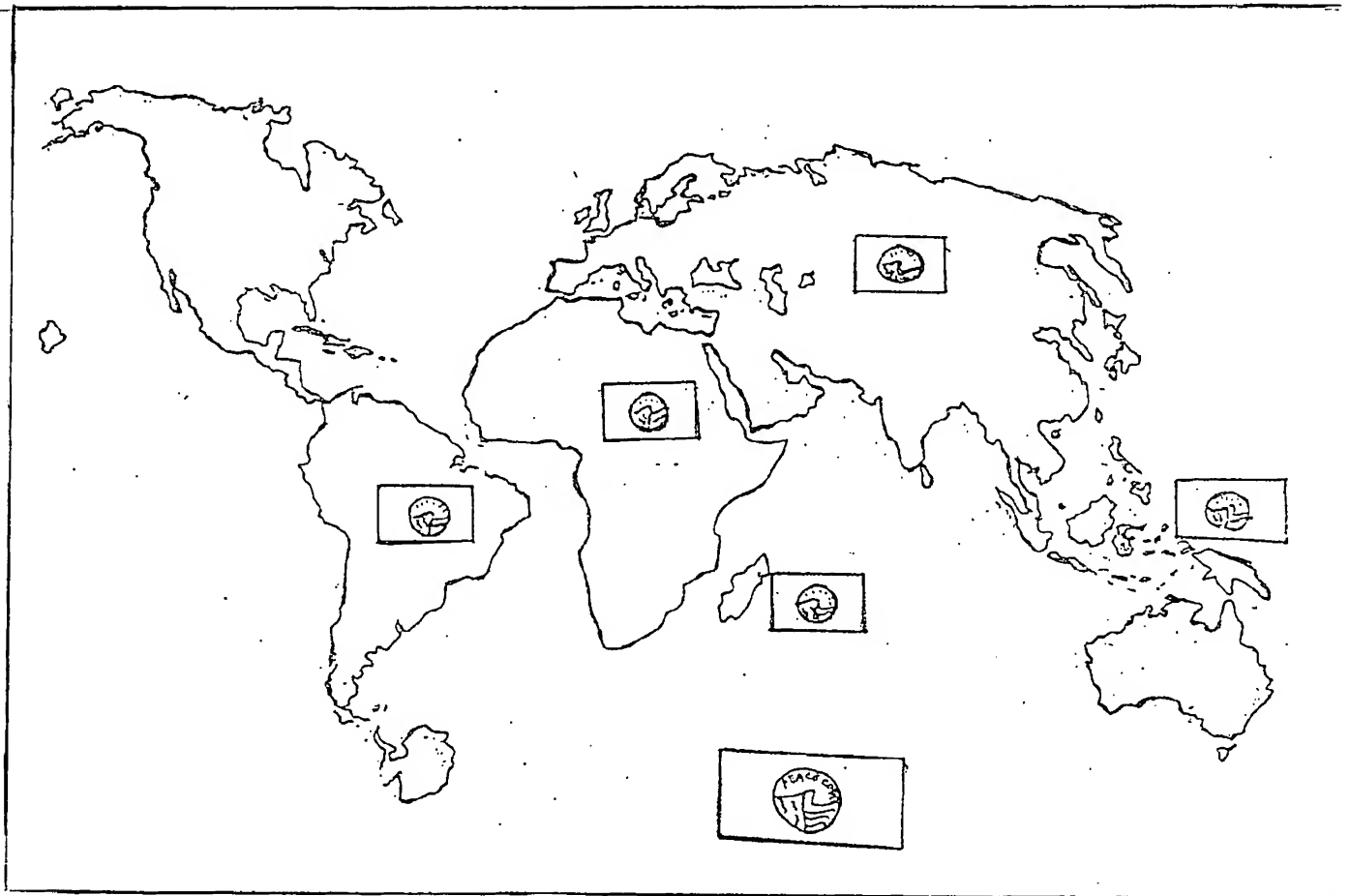
DOMAINE: Asa

COMPETENCE: Mahay mikoraña raha momba Corps de la Paix  
mpiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Sary ahitaña fiparitahan'ny Corps de la Paix eran-tany  
na eran'ny Madagasikara.



## Contact/Warm up

2. Ataova karaha isan'andra fiarahabaña mpiofaña baka iò ampivolaña mañodidiñy sary añabo io miaraka fañontaniaña aby ty mpiofaña.
3. Apitraha fañontaniaña aby ty:
  - Misy ino añaty sary ato?
  - Aia aby misy Peace Corps?
  - Olo nino miasa aminazy?
  - Ino koleran'ny drapeaun'ny PC?
  - Misy sarin'ny nino añaty drapeau io?
4. Ambarà mpiofaña:

Hikoraña mômba Corps de la Paix atsika.

## I. EXERCICES

### Vrai ou faux

5. Ampangala boky mpiofaña mañano fampiasaña faha 8 anaty bokindrô.
6. Asaiva ambaran'ny mpiofaña izikoa mariñy sa diso raha volaindrô fehezan-teny aby reto.
  - a. Efa taoño folo nisian'ny Corps de la Paix teto Madagasikara.
  - b. Miaramila (soldiers) irô volonteran'ny Corps de la Paix.
  - c. Tsy miaramila salakady tsy ampivavaka irô volonteran'ny CP.
  - d. Mañamia vòla i Madagasikara i Corps de la Paix.
  - e. Mañamia olo volontera miasa Madagasikara eto i Corps de la Paix.
  - f. Misy zato volontera miasa eto.
  - g. Miasa mitarimy laoko volonteran'ny Corps de la Paix.
  - h. Mampianatra fahasalamaña volonteran'ny Corps de la Paix.
  - i. Mikarakara tontolo iainaña miaraka amy ANGAP i Corps de la Paix.
  - j. Maro volontera mampiofaña mpampianatra volaña angile.

LFS 24/2

7. Asaiva amiandrô fehezan-teny mariñy izikoa hitandrô diso fehezan-teny añabo io.

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Mots ayant trait aux objectifs du Corps de la paix

8. Volaña, hazava miaraka amy sary na ôhatra voambolaña aby reto:

fikambanaña amerike  
mañampy  
mandefa  
manam-pahaizaña(technicien)  
tompin-tany  
tany an-dalam-pandroaña.

9. Hamariña fazahoaña irô baka kiô ampipodiana mpiofaña.

### Exercice: Reconstitution de texte

10. Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña reto ary ampanorata irô amy solaitrabe valin-teny amorôñana lahatsoratra karaha ambany io:

- Ino i Corps de la Paix?
- Mandefa vôla amy M/kara izy?
- Mandefa ino aby izy?
- Miasa aia aby volontera aby io ?
- Mañampy azôvy volontera?

11. Ampitaha amy areky ty lahatsoratra vitanarô izikoa ilaiñy zeñy:

Fikambanaña amerike i Corps de la Paix. Tsy mandefa vôla izy fa mandefa volontera lelahy ndreky mañangy miasa eran'i M/kara jiaby. Mañampy vahoaka gasy jiaby volontera aby io.

12. Vakia lahatsoratra nazonarô baka kiô ampamakia koa mpiofaña.

## Grammaire: Expressions du pluriel

13. Ampiasà fehezan-teny aby ty ampidiraña fampiasana volaña famoroan-draha:

- Mandefa volontera miasa eran'i Madagasikara jiaby i Corps de la paix .
- Mañampy gasy jiaby volontera aby io .

14. Asaiva tsipihin'ny mpiofana :

- jiaby
- aby

15. Ampizaha mpiofaña fomba fampiasaña irô io :

- mot+jiaby.
- Ino + aby.....?
- Aia + aby.....?
- Ampiasainy miaraka amy volana
- amy faran'ny fehezan-teny koa :  
aby.

## 16. Phraséologie

Asaiva mañamia fehezan-teny ôhatra mpiofaña tsiaredreky .

### Décrire les buts du Corps de la Paix

#### Traduction

17. Asaiva mangala bokindrô mpiofaña mandika tanjoño Corps de la Paix ty amy volaña Sakalava amy fampiasaña faha-9 :

#### THE GOALS OF PEACE CORPS

These are the goals of Peace Corps :

- 1- To help the people of interested countries in meeting their needs for trained manpower.
- 2- To promote a better understanding of Americans on the part of the people served .
- 3- To promote a better understanding of the other people on the part of Americans .

LFS 24/4

18. Asaiva miaraka tsiaroeroe mpiofaña mañano fampiasaña  
Ary amea 10mn añanaovaña izy. Ampia irô ikoa mila  
fanampiaña .
19. Asaiva ampitahaindrô amin'ny areky ty lahatsoratra  
nefandrô izikoa ilaiñy zeñy :

### TANJOÑON'NY CORPS DE LA PAIX.

Reto aby tanjonon'i Corps de la Paix :

Voanalohany, mañampy vahoaka an-tany an- dalam-  
pandrosoaña amy fandefasaña olo mahay raha volontera  
miaraka miasa .

Faharoe, mampifankahay vahoaka Amerike amin,ny  
vahoaka an-tany iasaña .

Fahatelo , mampifankahay vahoaka an-tany iasaña amy  
vahoaka Amerike .

20. Aboaha mpiofaña irô volaña ampiasainy lera mitanisa  
raha :

Reto aby tanjoño / raha kindreñy \_\_\_\_\_;

Voanalohany, \_\_\_\_\_,

Faharoe, \_\_\_\_\_,

Fahatelo, \_\_\_\_\_,

21. Lecture expressive

Ampamakia mpiofaña tsiaredreky lahatsoratra voadika  
amy volaña sakalava io.

### III. DIALOGUE RECAPITULATIF (MOTIVATION)

22. Sorata amy flip dialogue ty alohan'ny mampianatra.

23. Volaña izy ty baka kiô hamariña fazahoaña izy.

Scenario: Mañontany i Jim raha momba i Corps de la Paix i Kalo.

K : Ino ma Corps de la Paix zeñy? Izy io ma fikambanan'olo ampivavaka?

J : Ehee! Tsy fikambanan'olo ampivavaka izy io fa fikambanaña amerike mandefa volontera miasa an-tany an-dalam-pandrosoana. Ao misy volontera mpampianatra angile. Ao volontera ampitsabo kakazo. Ao misy volontera ampiasa amy parky. Ao, koa, volontera mpampianatra fahasalamaña.

24. Hazava malakilaky volaña sarotro:

ampivavaka

25. Note culturelle

Ambara mpiofaña fa:

Mazoto mañampy vahiny amy asanazy sakalava izikoa hitandrô fa vônono hiasa anao vahiny.

26. Read and look up

Vakia dialogue baka kiô ampamakia mizaha tsy mizaha mpiofaña tsiaroeroe.

### IV. APPLICATION

Alifasa mikoraña amy ampiasan'ny centre mpiofaña tsiaredreky mañazava asan'ny Corps de la Paix a Madagasikara eto ndreky raha kindreny. Amia añaran'oloirôikoranandrô.



### Contact/Warm up

2. Ataova mbala tsara karaha isan'andra mpiofaña baka kiô ampivolaña mikasiky asandrô.
3. Apitraha amindrô fañontaniaña reto:
  - Aia aby misy volontera a Madagasikara eto?
  - Hiasa aia anarô?
  - Ino aby asa hataonarô aña?
  - Hiaraka hiasa amin-jôvy anarô?
4. Ambara irô raha hatao niany:

Hikoraña asan'ny volonteran'ny CP.

### I. EXERCICES

#### Listening comprehension

5. Anrezistriava amy kasety dialogue ty hariva alohan'ny ampianaranao:

Rôjo: Anao ma vazaha vavy hiasa aminay eto zeñy?

Mary: Ia. Zaho io volonteran'ny CP.

R: Mba mahagaga zeñy. Aminarô an'Ameriky aña ma tsisy asa?

M: Tsy zeñy baka izio fa hañampy amy asa fampiañaraña volaña angile naviako eto. Maro irô namako miasa na mikasiky tontolo iañana , azonao, na mikasiky fahasalamaña.

R: Vôla ndreky materiely raha teña tadiavinay aty fôtony maro olo afaka mañano asanarô io aty , azonao.

M: Hiaraka hiasa amin'olo aby zeñy teña tianay, azonao.

6. Rasà tsiaroeroe mpianatra mangala an-tsôratra volaña anaty dialogue.
7. Amia 8mn iô hitandriñesandrô izy ndreky angalaña volaña an-tsôratra dialogue jiaby.

8. Izikoa nefa, tsara ikoa misy raha tsy mety baka kio aravona ho areky dialogue nazondro jiaby

## II. MOTIVATION

9. Volaña dialogue voatsara ty:

(Scenario: Mañontany asan'i PCV Mary i Rôjo, tòmpin-trañonazy.

Rôjo: Anao ma vazaha vavy hiasa aminay aty zeñy?

Mary: Ia. Zaho io volonteran'ny CP.

R: Mba mahagaga zeñy ! Aminarô an'Ameriky aña ma tsisy asa?

M: Tsy zeñy fa: hañampy amy asa fampianarana volaña angile naviako eto. Maro irô namako miasa na mikasiky tontolo iañana,azonao, na mikasiky fahasalamaña.

R: Vôla ndreky materiely raha teña tadiavinay aty fôtony maro olo afaka mañano asanarô io aty,azonao.

M: Hiaraka hiasa amin'olo aby zeñy teña tianay,azonao.

10. Hazava amy ankapobeny dialogue io baka kiô hamariña fazahoña izy miaraka fañontaniaña aby reto:

- Azôvy añaran'ny volonteran'ny CP?
- Ino asanazy?
- Ino aby raha tadiavin'olo?
- Nino nahagaga i Rôjo?

## 11. Lecture: You and me

Asaiva mamaky mifamaly replique mpiofaña salakady mañôva raha mety hovoaña. Atomboha modely:

F: Anao ma vazaha vavy hiasa aminay eto zeñy?

S1: Hon, Hon, anao ma vazaha vavy hiasa amintsika eto zeñy?

S1: Ia, zaho io volonteran'ny CP.

S2: Hon, Hon, anao io volonteran'ny CP.

## Note culturelle

### 12. Ambara mpiofaña fa:

Hajain'ny Sakalava vahiny izikoa hitany fa mahay asa, mañajà asa ndreky misikiñy madio sady mihaja.

### III. EPLOITATION

#### Vocabulaire: Actions ayant trait au travail des PCV

### 13. Mañanaova enrichissementn-ny asan'ny volontera miaraka amindrô voambolaña aby reto:

mivory  
mampivory  
mampañanofañadiñana  
mañamia hevity  
manapa-kevity  
mañamia tañana (mañampy)  
mitsapa manāngy mavesatra  
mipezy tsaiky  
mampañano vaksiny  
mañamboatra pepiniera  
mamboly

### 14. Ampianara voambolaña zay tadiavin'ny mpiofañanao.

### 15. Hazava miaraka sary na ôhatra baka kiô ampipodiana voambolaña aby io.

### 16. Jeu de questions-réponses

Ampangalà boky mpiofaña mifametraka fañontaniana reto añaty fampiasaña faha-8.

- 1- Tôkotre mampivory azôvy anao ambanivolo aña?
- 2- Ino antony ampivorianaolo?
- 3- Aia an-tany ampivorianaolo?
- 4- Mampañano fañadinaña azôvy anao?
- 5- Aia ampañanaovanaolo fañadiñana?
- 6- Azôvy aby olo amianaolo hevity?
- 7- Hiaraka hiasa amin-jôvy anao?
- 8- Ino antony añaamboaraña pepiniera?
- 9- Mañamia tañana azôvy anao ambanivolo aña?

## Grammaire: Déverbatifs

17. Ampanorata mpiofaña amy solaitrabe lahatsoratra ty ary tsara izikoa misy diso.

Volonteran'ny fahasalamaña i Matt. Reto aby asanazy: fampianarana fadiovaña, fampañanaovana vaksiny olo ambanivolo, ary fañaraha-maso fitomboan'ny tsaiky madiniky.

18. Vakia izy io baka kiô hamariña fazahoaña izy.

19. Ampitsipiha irô volaña manomboko amy F:

fahasalamaña  
fampianarana  
fadiovaña  
fampañanaovana  
fañaraha-maso  
fitomboana

## 20. Formation du déverbatif

Ampizaha mpiofaña fiforônan'ny añarana baka amy matoanteny:

adoso M alohan'ny matoanteny na mpamari-toetry ary soloaña F, baka kiô ampiña aña/ña amy farany ary miôva H, K, R, TR :

fahasalamaña	<	f-(m)ahasalama-ña
fadiovaña	<	f-(m)adio-v-aña
fitomboña	<	f-(m)itombo-aña
fampianarana	<	f-(m)ampiana(tr)ra-aña
fanaraha-maso	<	f-(m)anara(k)ha-maso

### Exercice de transformation

21. Toñona fehezan-teny areky baka iô asaiva hovoaña ho añaraña matoantenany na mpamari-toetry ao. Ampizaha irô modely:

F: Manaraka maso fitomboan'ny tsaiky izy.

S: Fanaraha-maso fitomboan'ny tsaiky asanazy.

- Mitsapa mañangy mavesatra i Matt:  
Fitsapaña mañangy mavesatra asan'i Matt.
- Mipezy tsaiky i Anna:  
Fipiziaña tsaiky asan'i Anna.
- Mamboly zañaka kakazo anao:  
Famboliaña zanaka kakazo asanao.
- Mampianatra volaño sakalava zaho:  
Fampianaraña volaño sakalava asanaka.
- Mampivory olo ambanivolo i Jerry:  
Fampivoriaña olo ambanivolo asan'i Jerry.
- Mampianatra fahasalamaña atsika:
- Mianatra mivolaña gasy mpiofaño a Mantasoa.
- Mitsabo kakazo anaty ala i PCV Bob.
- Mañampy dokotera ambanivolo i PCV Karen.
- Miaraka miasa amin'olo ambanivolo volontera amy tontolo iañana.

22. Amporisiha koa irô samby irô mañano karaha io.  
Asaiva ataondrô fampiasaño faha-9 añaty bokindrô.

### Décrire son travail de volontaire

23. Volaño dialogue ty:

(Scénario: Mañazava asanany amy namany Amina i Brad.)

Amina: Ino ma raha ataonao aminay aty Brad?

Brad: Zaho ty, volonteran'ny Corps de la Paix miasa añaty ala, azonao. Reto aby asanaka eto: fiara-miasa amy APN amy fanitsikitsefaña ampamboly amy famboliaña kakazo añaty tanim-bary, azonao, fañamboaraña vôvo, pepiniera ,azonao .....

LFS 25/6

24. Hamariña fazahoaña dialogue ndreky hazava malakilaky volaña sarotro:

reto aby  
fañitsikitsefaña  
vôvo

25. Aboaha miaraka amy fañampian'ny mpiofaña volaña andesiñy mitantara asan-tena amin'olo añaty dialogue ao:

-Reto aby asanaka eto:  
-\_\_\_\_\_,azona\_\_\_\_\_.  
- ndreky volaña manomboko amy F.

26. Amia koa volaña ambany ty añampiana lay añabo io:

-Reto aby raha ataoko eto:  
-Reto aby antony naviako aty :

27. Dramatisation du dialogue

Vakia dialogue io baka iô ampamakia tsiaroeroe irô ary asaiva mañaôva raha añaty dialogue ao araka asandrô mariñy (adaptation).

#### IV. APPLICATION

Amia añaran'olo sambihafa mpiofaña ikorañandrô antony naviandrô eto ndreky anontaniandrô asanany.

DOMAINE: Dia

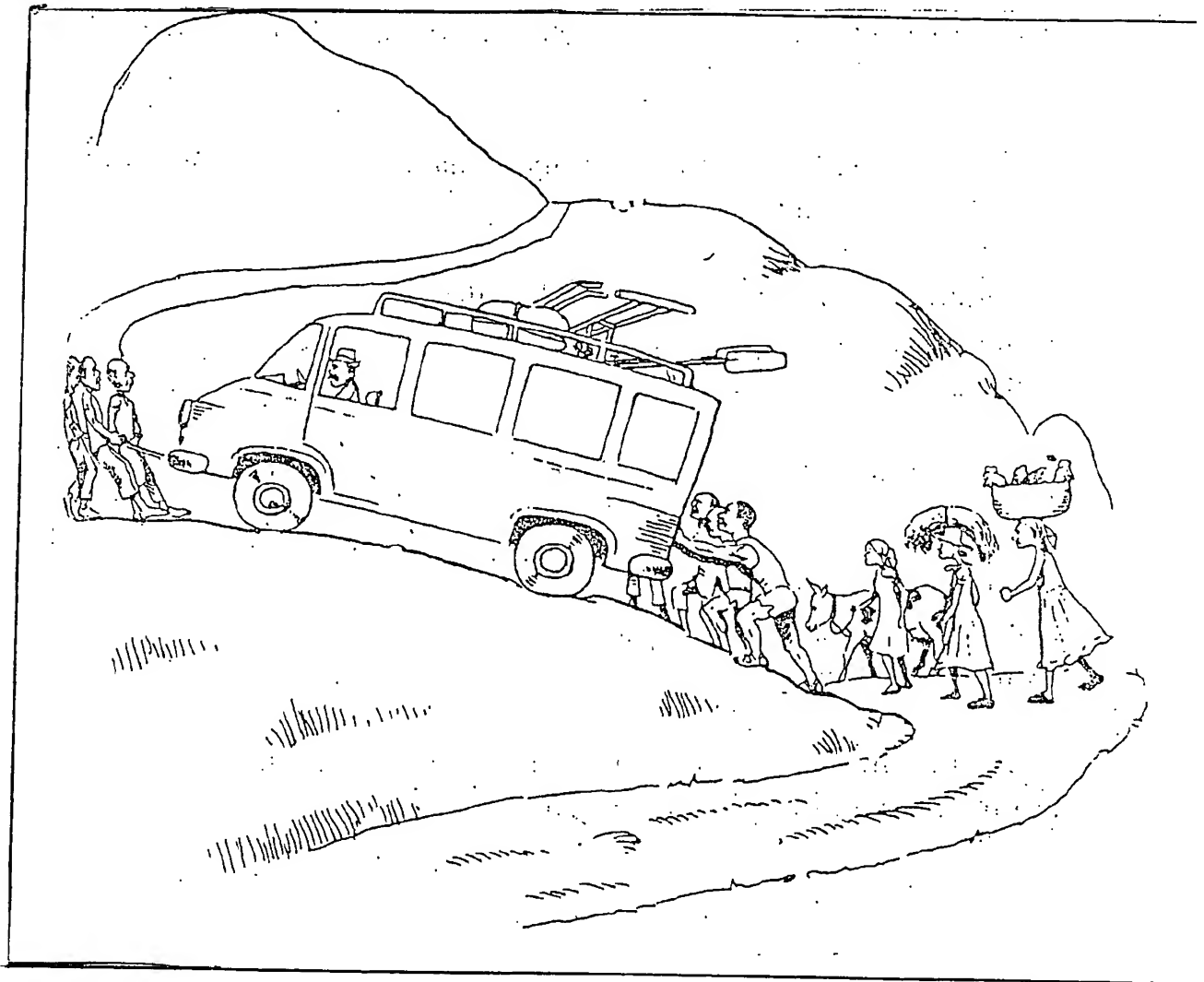
COMPETENCE: Mahay mila hevitry mikasiky dia mpiofaña.

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sarin'ny raha ampitôndra olo isan-karazaña. Apitaha amy tabilô alohan'ny mampianatra sary aby io.



## Contact

2. Ataova contact, baka iô, ampizaha mpiofaña sary. Ambara irô añaran'ny leson.

## Warm up

3. Sorata amy taratasy halaviran-dalaña aby io, avy iô, zarà amy mpiofaña hapetakandrô amy sarin'ny raha ampitôndra olo mifañaraka.

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Mantasoa            | -> Tana               |
| 2. USA                 | -> Madagasikara       |
| 3. Centre              | -> Lotely Hermitage   |
| 4. An-traña fihinanaña | -> An-traña fandriaña |
| 5. Antsirabe           | -> Antsirabe          |
| 6. Nosy-be             | -> Ambanja            |
| 7. Tana                | -> Antsirabe          |
| 8. Sambava             | -> Tana               |
| 9. An-traña fianarana  | -> Amin'ny Salon      |

## Présentation de la matière

4. Volaña amy fivolañana mahazatra lahatsoratra ty:

Isaka harivariva, mandeha bisikilety i Bill mandeha mividy labiera a Mantasoa. Isaka robia folak'andra ndreky, mandeha bisy lava izy mandeha a Tana.

5. Tondroa sary mifañaraka amindrô sary añabo sady volaña ndreky lahatsoratra io.

## Information culturelle

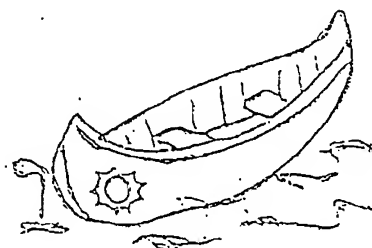
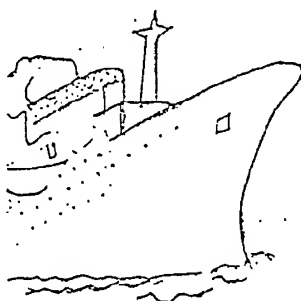
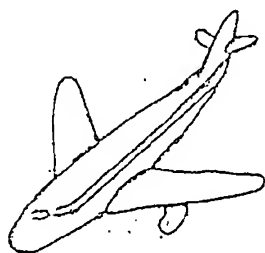
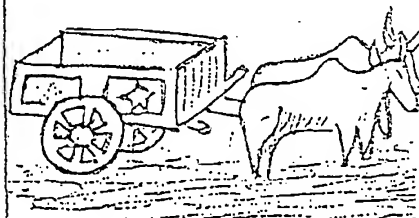
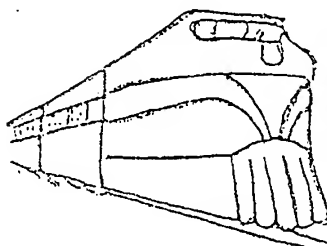
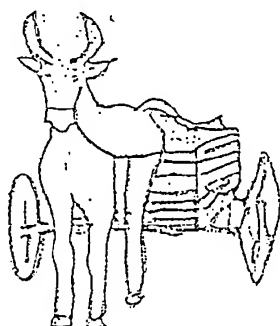
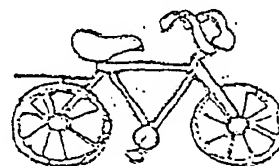
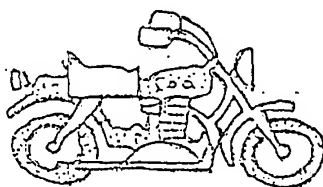
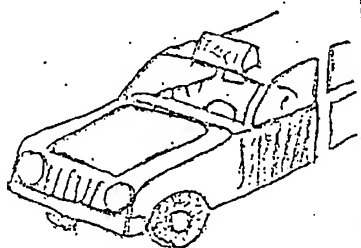
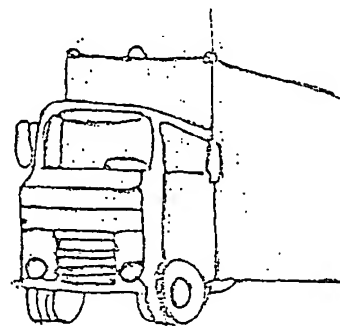
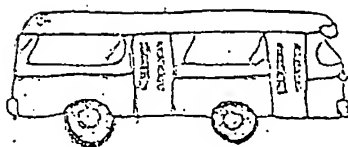
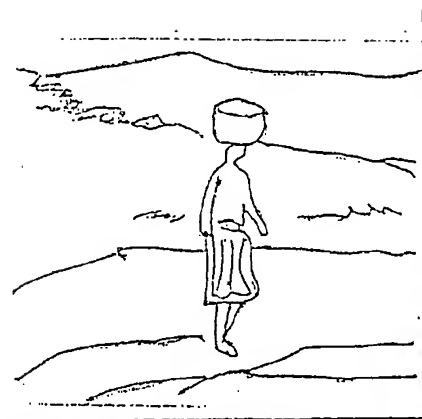
6. Ambara mpiofaña lera maha-mety izy fa:

Aza mañamiamia entaña mpanera fa mety ho very.

7. Ambara irô koa:

Aza adiña mitôndra hany ndreky rano izikoa mandeha amy taxibrousse fôtony matetiky maty an-tany tsisy tananatômobily.

LFS 26/2



LF5 26/6

## II. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Noms de moyens de transport

8. Hazava tsihelihely miaraka sary añaran-draha fiondranaña aby ty:

rôpilany  
tômôbily  
kara lava/bisy  
taxi-brousse

môto  
bisikilety  
vity

saretry/sarety  
posiposy

laka  
baky  
sambo

9. Hamariña fazahoaña irô baka kiô ampipodiaña mpiofaña.

### Catégorisation

10. Manaova tsanganaña telo karaha ambany io amy solaitrabe baka kiô asaiva alamiñy añaty tsanganaña ao añaran-draha aby io.

Ranomasy	Lañitry	Lalabe

11. Asaiva ampiasain'ny mpiofaña añaty fehezan-teny araiky añaran-draha fiondranaña io maromaro. Mañameza modely anao miaraka amy:

mandeha  
mahay mitôndra  
misy

LFS 26/6

Grammaire: Révision des phrases interrogatives

12. Volaña baka kiô hamariña fazahoaña dialogue ty:

- Jill: Ino aby raha mety iondranaña mandeha a Nosy-be?  
Solo: Mety miondraña rôpilany na taxi-brousse, baka iô Baky.  
J: Hôtrino pasazy mandeha a Nosy-Be baka eto?  
S: Izikoa anao mandeha rôpilany: lafolafo; izikoa, ndreky, mandeha kara lava, mety môramôra.  
J: Zaho handeha taxi-brousse .  
S: Aza adiña mitôndra rano ndreky hany e !

13. Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña reto:

Ino fañontaniañan'i Jill?  
Ino fañontaniaña hafa mira io?

Exercice: Fill in the chart

14. Asaiva finoan'ny mpiofaña X añaty tany mifanaraka.

	Firy?	Ombiaña?	Amy firy?	Hôtrino?	Ino aby?
pasazy				X	
km					
daty					
lera					
raha andihanana					

15. Asaiva mamôroño fañontaniaña mikasiky dia mpiofaña mampiasa volaña fañontaniaña aby io.

Vocabulaire: Actions relatives aux moyens de transports

16. Mañanaova enrichissementn'ny mandeha miaraka volaña aby reto:

miôndraña  
mitengiñy  
miômba

miboaka baka amy tòmôbily  
mitiliñy

17. Hazava miaraka fihetsiky na volaña mifanohitry irô io.

18. Hamariña fazahoaña izy baka kiô ampipodiana mpiofaña.

19. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby ty:

- Nino niondrananao nandeha aty M/kara?
- Nitengiñy tomobilin'ny CP anao tamy Tech visit?
- Anao mahay mitôndra tomobily/bisikilety /rôpilany?
- Mahay mitôndra môto anao?
- 'Fa nitengiñy savaly anao?
- Karaha akôry mitengiñy savaly?
- Miômba ino olo mandeha an'Ameriky?

Exprimer les problèmes pendant le voyage

20. Añontania mpiofaña fañontaniaña aby ty:

- Ino olaña mety misy leran'ny mandeha?
- Nisy olo nandoa tamy tòmôbily niondrananao?
- Malalaka tòmôbily nandihananao?
- Anao tsiary ti-hamany na ti-hangery leran'ny mandeha?

21. Araraota valin-tenindrô, ampianaraña expressions aby ty baka kiô ampamakia mpiofaña:

- Azafady, atsangana/ajanôna hely, sôfera!
- A sôfera, olombelo tsy akoho! (izikoa ti-hamany.)
- Mbo/Mba mitateha hely, azafady, fa tery loatra zaho.

22. Dictée

Ampanorata mpiofaña amy tabilô volaña aby io baka kiô ampamakia mpiofaña.

### III. PRATIQUE

#### Rédaction

23. Asaiva mangala boky mpianatranao mañano fampiasañà ty.

24. Rasa tsiaroeroe mpianatra baka kiô amia areky amindrô situations aby ty amorônandrô dialogue: <sup>x</sup>

a. Eritrereta añaty taxibrousse handeha Diego anao. Mikoraña miaraka amin'olo namanao dia areky ke añontania izy hôtrino pasazy, firy andra andihanaña, firy halaviran-dalaña. Volaña amy sôfera fa anao ti-hamany.

b. Eritrereta fa handeha Moroñdava anao. Mikoraña miaraka amy namanao dia areky. Añontania izy vidin'ny pasazy, halaviran-dalaña ndreky faharetan'ny dia. Baka kiô asaiva mitateky izy.

25. Asaiva vakindrô situations añaty bokindrô ary amia 10mn añanaovandrô. Araha -maso asandrô ary tsarà izikoa misy tsy mety .

#### Role play

26. Asaiva somaindrô dialogue nefandrô.

### IV. APPLICATION

Amia añaran'olo efa nandeha tan-tany hafa mpiofaña tsiaredreky añontaniandrô mômba dianazy.

DOMAINE:       Fifandraisana amin'olo

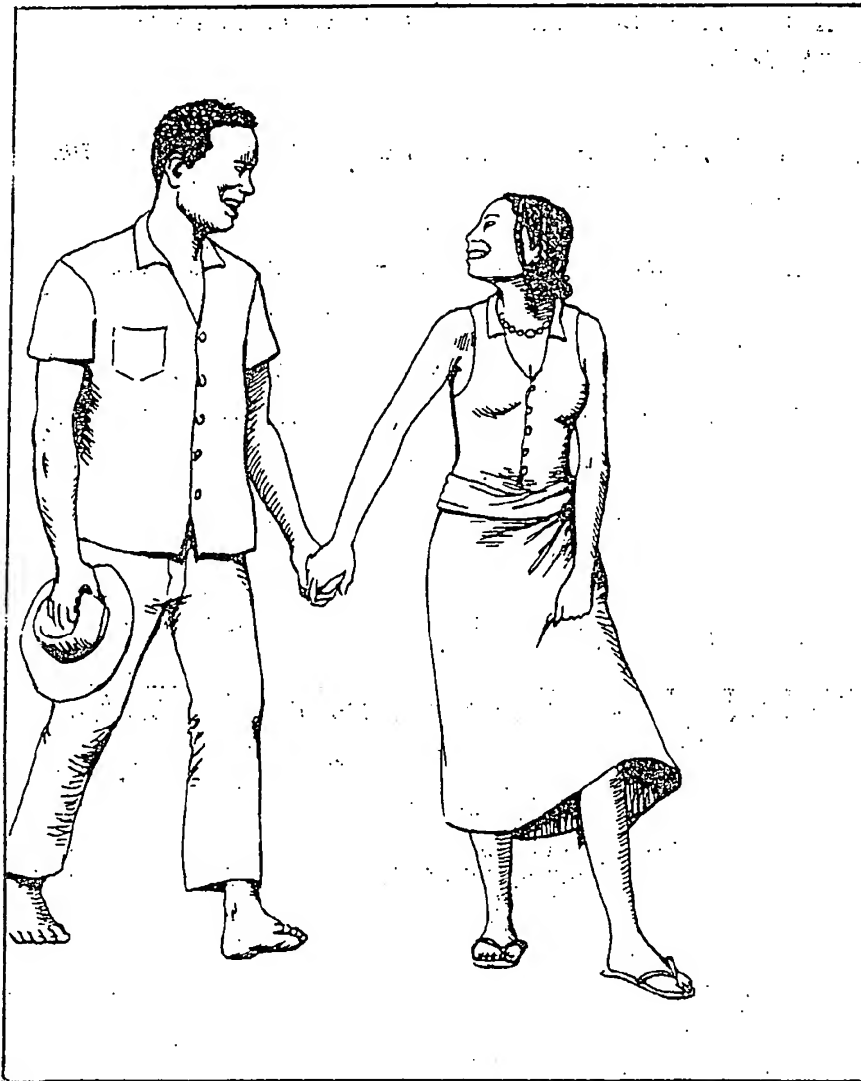
COMPETENCE:   Mahay mandà filan'olo izy ampañajana mpiofana

=====

I. MOTIVATION

Matériels didactiques

1. Sary ahitana lelahy mila mañangy.



## Contact/Warm up

2. Ataova mbala tsara karaha isan'andra mpiofaña.
3. Ampikoraña mañodidiny sary mpiofaña ke apitraha amindrô fañontaniaña aby ty:

- Misy ino añaty sary ao?
- Azôvy añaran'ny lelahy?
- Azôvy añaran'ny mañangy io?
- Ino raha ataon'ny lelahy?
- Nañino i mañangy io?
- Ravoravo izy?

## Présentation de la matière

4. Volaña miaraka fivolañana andavanandra dialogue ty:

Jaotoly: Tsara, zalahy, tsaiky ty! Anao zalahy tiako Kelly. Zaho zalahy ti-hiaraka aminao.

Kelly: Miala tsiñy Jaotoly fa zaho,zalahy, tsy afaka hiaraka aminao.

5. Ampiasà sary io ivolañanao dialogue io indreky na indroe.

## Note culturelle

6. Ambara mpiofaña:

Tôkotro hamaly ampahatsoraña antea izikoa tsy ti-hiaraka amin'olo mila an-tena fa tsy tôkotro hanasahasaha na ho meloko baka tsy hisian'ny kaikay na helokon'oloamin-teña.

## II. EXPLOITATION

### Expressions servant à courtiser une personne

7. Ampodiana volañiny volañan'i Jaotoly añaty dialogue io ary hamariña fazahoaña izy, baka kiô ampamakia mpiofaña:

Tsara, zalahy, tsaiky ty! Anao, zalahy, tiako, Kelly!  
Zaho , zalahy, ti-hiaraka aminao . LFS 27/2

8. Mañanaova enrichissement miaraka amindrô volaña filaña mañangy hainao karaha reto:

- Zaho manaña fitiavaña aminao.
- Zaho ti-hiaraka aminao.
- Tiako maty tsaiky ty!
- Mety vangiaña anao?

9. Lecture expressive

Vakia volaña filaña mañangy aby io baka kiô ampamakia koa mpiofaña.

Information culturelle

10. Ambarà mpiofaña irô fihetsiky ataon'olo mila mañangy na lelahy:

ts-ts-ts-  
pi-maso  
mitoloño  
mangala sady mikitikitiky fela-taïan'ny managy io.  
mifiko  
manafosafo

11. Bakiô apitraha amindrô fañontaniaña ty:

Ino fihetsiky ataon'ny Amerike izikoa fa mila mañangy?

Expressions pour dire "non" aux avances sexuelles

12. Mimpodiana amy sary aloha ary baka kiô ampivolaña karaha ty olo ao:

J: Zaho manaña fitiavaña aminao, Kelly!  
K: Miala tsiñy aminao zalahy fa zaho tsy afaka hiaraka aminao, fôtony efa misy olo iarahako.

13. Hamariña fazahoaña valin-teny mandà io.

14. Ampia volaña famaliaña mandà aby reto izy io:

-Miala tsiny zalahy fa:

efa misy olo hafa tiako.  
zaho efa miaraka amin'olo.

zaho efa manambady.  
efa misy olo miaraka aminaka.

-Zaho tsy mety vangiaña.

-Tsaratsara amintsika, mañano ampinamaña fo.

15. Hazava tsiaredreky volaña na hevitsy fandavaña aby io baka kiô hamariña fazahoña irô.

16. Drill chaine

Asaiva mifampila miaraka amy volaña filaña aby añabo io mpiofaña baka kiô mandà.  
Atomboha aminao fampiasaña ary kindria hifaraña aminao.

oh: F: Zaho ti-hiaraka aminao i \_\_\_\_\_ S1.

S1: Miala tsiñy aminao fa zaho tsy afaka hiaraka aminao.

S1: Zaho manaña fitiavaña aminao i \_\_\_\_\_ S2.

S2: Tsaratsara amintsika, mañano ampinamaña fo.

Grammaire: Prefixe "ampi-"

17. Ampiasa volaña fandavaña areky ty laran'ny mamaly filaña amy fampiasaña añabo io anao, ampidiraña fitsipipitenenana ty:

Tsaratsara amintsika mañano ampinamaña fo.

18. Ampanorita mpiofaña volaña:

ampinamaña

19. Mañameza ôhatra maromaro añazavaña dikan'ny ampi-  
baka kiô hamariña fazahoaña izy.

- Ampinamaña atsika.
- Ampivady i Bill ndreky Hillary Clinton.
- Ampizôky, ampizandry i Michael Jackson ndreky Germain Jackson.
- Ampirahalaky irô.

## 20. Exercice de transformation

Asaiva mangala bokindrô mpiofaña mañano fampiasaña ty:

oh: Namako i John.  
->Ampinamañazahay.

- a. Vadin'i Bill Clinton i Hillary Clinton.
- b. Anadahiny i Joe.
- c. Namako i Mary.
- d. Zandriny izy.
- e. Zôkiko izy.
- f. Rahalahiny irô.
- g. Zanany izy.
- h. Havako izy.

## Expressions pour dire "oui" aux avances sexuelles

21. Volaña amy fivolañana andavanandra koraña ty:

Be: Tiako maty tsaihy ty. Alô atsika hiaraka.  
Mary: Ti-hiaraka aminao zaho fa tsao anao manambady.

22. Hazavà baka kiô hamariña fazahoaña koraña io.

23. Ampia volaña fañikiaña hainao karaha reto volaña fañikiaña aianty koraña io:

- Zaho koa tia anao.
- Zaho koa manaña fitiavana aminao.
- Anao ma tia zaho mariñy sa mankadala zaho?
- Anao koa tiako nefany tsao anao efa manambady.

24. Hazava ndreky hamariña fazahoaña fivolañana tsiaredreky baka kiô ampamakia mpiofaña.

LFS 27/4

## 25. Dramatisation

Sorata añaty taratasy madinidiniky volaña aby reto, baka kiô, rasà amy mpiofaña añanaovaña fampiasaña miaraka amin'olo tiany:

- Anao zalahy tiako. Anao afaka hiaraka aminaka?
- Zaho manaña fitiavaña aminao.
- Zaho zalahy ti-hiaraka aminao.
- Anao mety vangiaña?

## III. PRATIQUE

### Rédaction

26. Asaiva mañano goropy tsiaroeroe mpiofaña, baka kiô amia situations arekiareky isaka goropy amorôndrô koraña.

27. Reto aby situations añamezaña irô:

1. Miôndraña kara lava anao handeha a Diego. Misy lelahy mila anao. Tsy mañeky anao.
2. Avy a birônao ao talenao isan'andra mila anao. Tsy mañeky anao.
3. Mandeha mitsinjaka miaraka amy namanao anao. Nilainy anao ke mañeky.

28. Amia 10mn amorônaña koraña mikasiky situations aby io.

29. Areha-maso asandrô ary ampia irô izikoa misy fañontaniaña.

### Role play

30. Ampisomà irô koraña niforônindrô izikoa nefa.

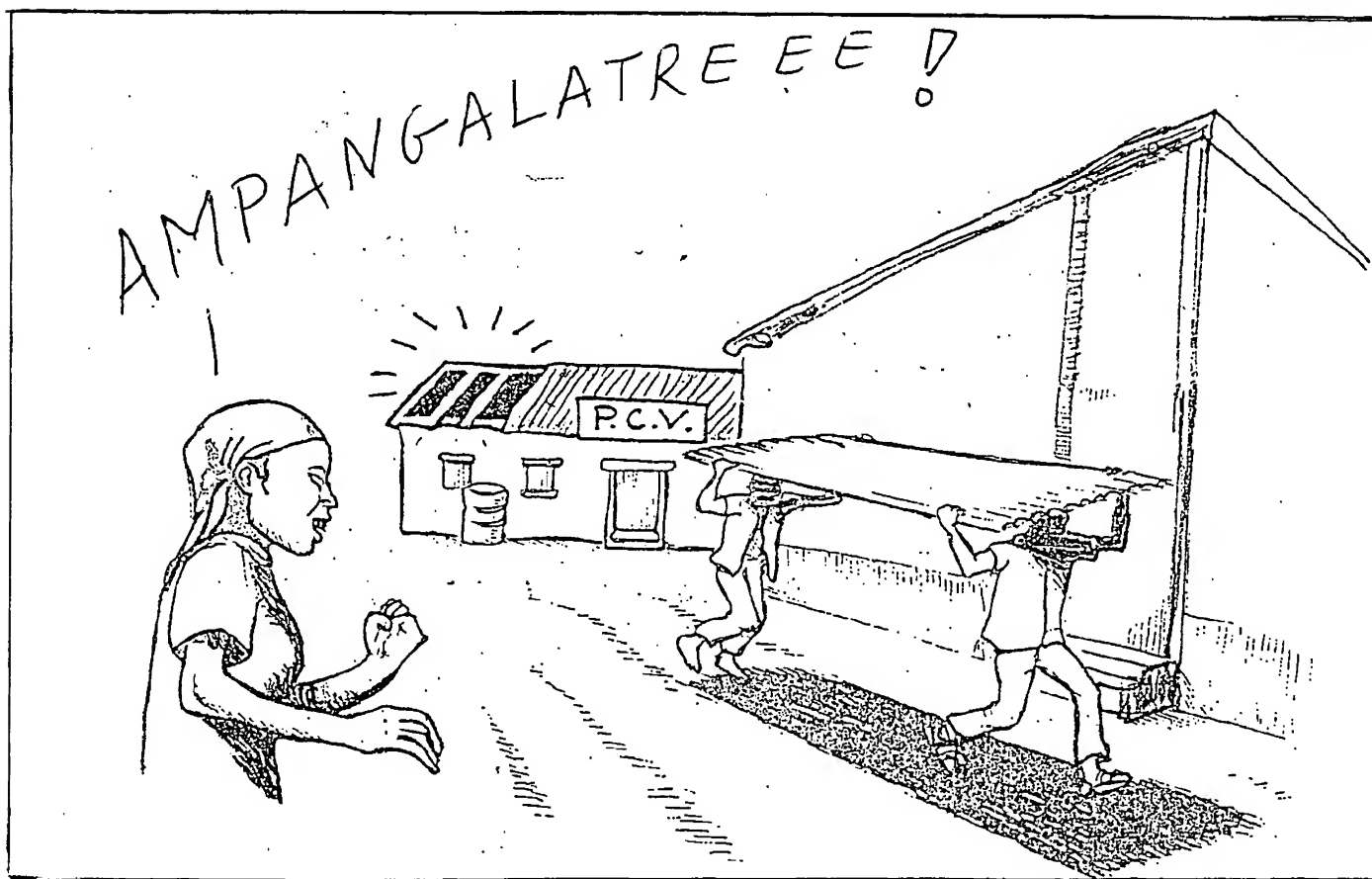
DOMAINE: Filaminaña

COMPETENCE: Mahay mangataka vonjy amin'olo lera-ny misy raha manahiraña mpiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Sary ahitaña olo mangalatra.



## Contact/Warm up

2. Arahaba ndreky ampikoraña karaha isan'andra mpiofaña.
3. Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby ty:
  - Azôvy efa nandeha ta New York?
  - Efa nitsidiky Harlem na Bronx anarô?
  - Ino aby crime misy aña?

## I. EXPLOITATION

### Vocabulaire: Actions relatives aux agressions

4. Volaña miandalaña , araka crime volaîn'ny mpiofaña, voambolaña aby reto:
  - mangalatra
  - mamaky traño
  - mangaro-pôso
  - mañendaka olo
  - mamônoolo
  
  - manafiky
  - mitomboko meso
  - mañôndry
  - mañolaña
  
  - miambiñy traño
  - mañiana ampangalatra
  - misarômbaka olo
5. Hazava miandalaña amy fihetsiky na sary na ôhatra voambolaña aby io ary hamariña fazahoaña izy , izikoa misy tsy mazava na tsy voavolañandrô tañabo tary.
6. Ampamakia mpiofaña tsiaredreky voambolaña aby io.

## 7. Jeu de questions-réponses

Apitraha amy mpiofaña fañontaniaña aby ty:

- Anarô efa nahita ampangalatra?
- Nangalatra ino izy?
- Aia misy olo mangaro-pôso?
- Naty karaha akôry i Presida JFK?
- Azôvy mahay mañôndry?
- Anao efa nañôndry? Taia?
- Ombiaña olo mañiaña ampangalatra?
- Azôvy nañiaña ampangalatra?
- Misy olo miambiñy trañonao an'Ameriky?
- Azôvy misarônmbaka lerañ'ny misy traño may?

### Expressions par appeler au secours

## 8. Ampiasa sary aloha ary ivolañana koraña ty:

(Scenario: Nisy ampangalatra tamy trañon'i Karen.)

Karen: Ampangalatra e! Ampangalatra e!

Zalifa: Misy ino Karen?

K: Misy ampangalatra e! Nangalarindrô tafon-trañonaka. Ino foeky tôkony hataoko?

## 9. Hamariña fazahoaña koraña io.

## 10. Ampia volaña aby reto volaña fikahiaña vonjy io:

- Maty zaho ô!
- Sarombaha fa {sahirana e!  
                                  {maty e!
- Ampamôno olo ô!
- Kahia lapolisy malaky!
- Milomahiza malaky mikaiky dokotera!
- Andesa amy dokotera malaky!

## 11. Hazavà tsiarekiareky volaña aby io baka kiô hamariña fazahoañairô.

## 12. Lecture expressive

Vakia volaña aby io baka kiô ampamakia mañaraka fivolañanaompiofaña.

LFS 28/3

## Grammaire: Prefixe "amp-"

13. Ampiasà volaña aby ty ampidiraña fitsipi-pitenenaña tovoña amp-:

Ampangalatra e!  
Ampamôno olo!

14. Apitraha amy mpiofanna fañontaniaña ty:

Ino raha mira añaty volaña aroe io?

15. Valeur du prefixe amp-

Miaraka amy mpiofaña tsoaha dikan'ny tovana ty:

amp: olo na raha ampañano raha areky.

16. Place de amp-

Ampizaha mpiofaña miaraka ohatra:

mangalatra	-> ampangalatra
mañolaña	-> ampañolaña
miasa	-> ampiasa

fa:

Soloaña amp i m amy matoanteny.

17. Phraséologie

Asaiva mañamia fehezan-teny misy volaña misy:

tovoña amp

mpiofaña.

## Demander des conseils

18. Ampiasa fañontaniaña farany amy koraña N:08 añabo io añamezaña fañontaniaña fangatahaña hevitra:

Ino foeky tôkony hataoko?

19. Ampia fañontaniaña sasany aby reto izio:

- Ino aby raha azoko hatao?
- Ino foeky mety hataoko?
- Karaha akôry foeky hataoko?
- Amia hevitra foeky zaho amy raha tókony hataoko.

20. Hazava amy mpiofaña fa fañontaniaña fangatahaña hevitra amin'olo dikan'ny fañontaniaña ndreky fehezantenany io baka kô ampipodiana irô ary mira fo dikandrô jiaby.

21. Dramatisation du dialogue

Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña misaoma dialogue amy No9 ary asaiva soloandrô volanã añaty ao.

## II. PRATIQUE

### Scrambled expressions

22. Asaiva mangala boky mpiofanã mañano fampiasaña ty.

23. Asaiva alamiñy ahazoaña fañontaniaña misy dikany volaña mipôtopôto aby reto:

- a. foeky/tókony/ino/hataoko/?
- b. raha/aby/azoko/atao/ino/?
- c. mety/ino/hataoko/foeky/?
- d. hataoko/karaha/foeky/akôry/?
- e. foeky/zaho/hevitra/amy/raha/hataoko/tókony/amia.

24. Amia 5mn añanaovaña fampiasaña.

25. Ampamakia irô fañontaniaña azondrô izikoa nefa ary tsara izikoa misy raha tsy mety.

## Redaction

26. Asaiva mañano tsiaroeroe mpiofaña mamôroño koraña mifañaraka amy situations aby reto:

- a. Mandeha an-dalabe anarô. Misy olo nangaro-pôso namanao. Sorata aby raha nataonarô ndreky nivolañinarô baka kiô somà miaraka amy namanao.
- b. Nisy ampanagalatra namaky trañonao tamy aliñy. Very aby bisikiletinao, kapilanao, volanao ndreky radio. Navy olo nañontany anao. Sorata korañarô baka kiô somà miaraka amy namanao.
- c. Nandeha aliñy anao ke nisy olo nañondry ndreky nañendaka anao. Gaga olo mipetraka mariny anao. Ke nañontany anao irô. Sorata korañanarô baka kiô somà miaraka amy namanao.

27. Amia 10mn añanaovaña fampiasaña ary areha maso asandrô. Ampia mpiofaña izikoa misy raha tsy mety.

28. Ampisomà irô koraña niforoñindrô izikoa nefa.

### III. DIALOGUE DE REFERENCE (MOTIVATION)

29. Sorata amy flipchart koraña ambany ty alohan'ny mampianatra.

30. Volaña dialogue io baka kiô hamariña fazahoaña izy.

(Scenario: Nivakin'olo trañon'i Gary. Ke nikoraña tamin'olo ambadiky, Kamisy, izy.)

G: Nivakin'olo trañonaka aliñy iñy. Zaho nandrongoña: "Ampangalatra e! Ampangalatra e!", tsisy olo niboaka. Tsy haiko eky raha hatao.

K: Reñinay anao iñy fa zahay navozo fôtony indrekindreky mitôndra basy ampangalatra aby io.

G: Ke karaha akôry foeky hataoko?

K: Tsaratsara aminao: mangala garidie na mitarimy fandroaka miambiñy trañonao.

### 31. Lecture expressive

Vakia dialogue io baka kiô ampamakia tsiaroeroe mpiofaña.

#### Note culturelle

### 32. Ambara mpiofaña:

Arakaraka tanana, indrekindreky misy olo misarômbaka an-tena laran'ny misy ampanafiky, indrekindreky tsisy fôtony mavozo olo tsao maty bôry na manjary vavolombeloña amy fanjakaña.

## IV. APPLICATION

Amia añaran'olo amy site ao mpiofaña tsiaredreky añontaniaña fañontaniaña aby reto:

- Efa nisy ampangalatra na ampamaky traño teto?
- Ombiañanisian'izeñy?
- Ino aby raha nataon'olo?
- Amia hevitra zaho amy tôkony hatao izikoa misy ampanafiky.

Añontania mpiofaña tsiaredreky korañandrô tañy.

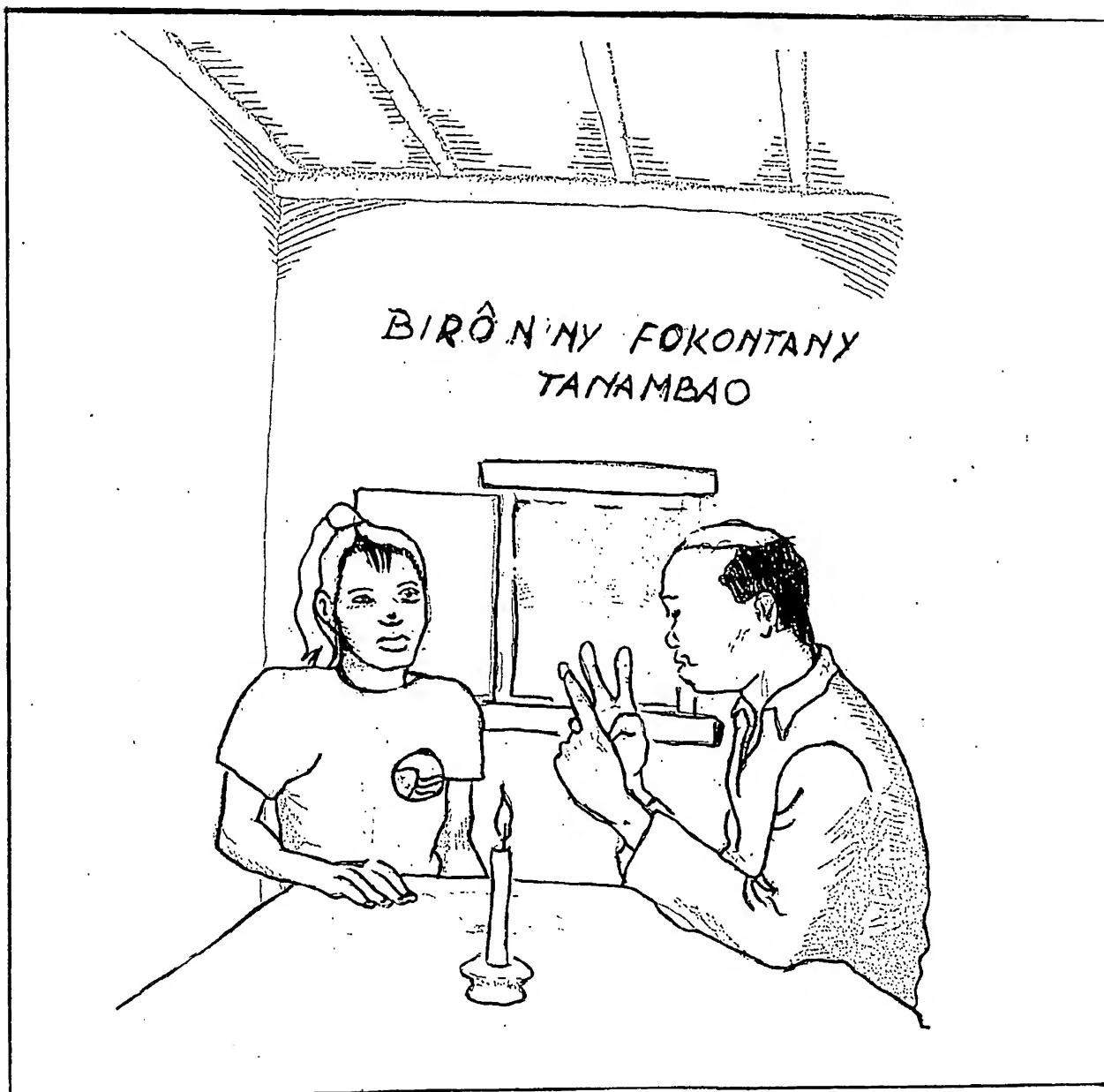
DOMAINE: Filaminaña

COMPETENCE: Mahay mañazava raha mahazo izy amy manam-pahifañampiofaña.

=====

Matériels didactiques

1. Sarin'ny volontera areky mikoraña amy presidan'ny fokontany anaty birô.



## Contact/Warm up

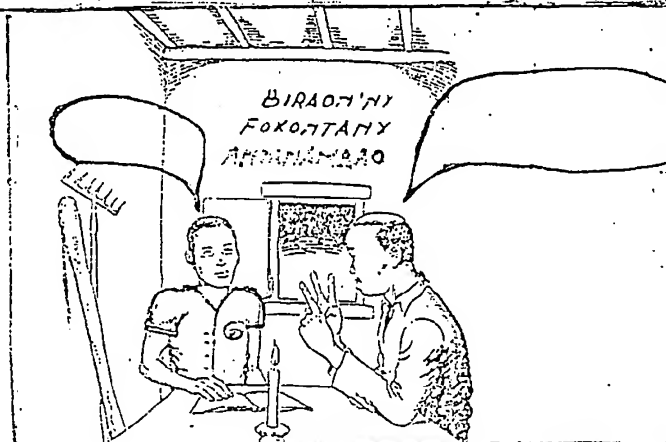
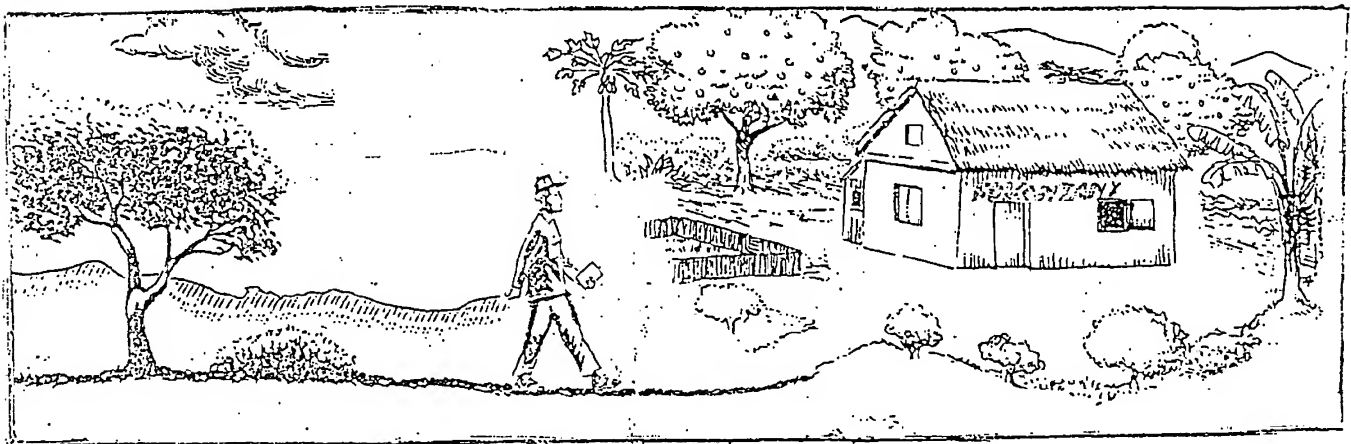
2. Ataova mbala tsara mpiofaña sady ampikoraña karaha isan'andra.
3. Mañanaova famerenana lesoño taloha faha-28 amy famakian'ny mpianatra dialogue añaty motivation.
4. Asaiva alaindrô an'eritreritry tantara mety tohin'io dialogueio.

## I. EXERCICE

### Picture talk

5. Asaiva mañano goropy tsiaroeroe mpiofaña mañano fampiasaña ambany ty.
6. Asaiva zahaña tsara sary ty baka kiô ampivolañindrô araka hevitra ty:

Nivakin'olo trañon'i PCV Gary aliñy iñy ke nandeha amy presidan'ny fokontany izy mañazava raha nahazoizy.



LFS 29/2

7. Amia 5 firaka 10mn añanaovaña fampiasaña baka kiô ampivolaña irô tantara ndreky koraña voafôroñondrô.

## II. DIALOGUE DE RÉFÉRENCE (Motivation)

8. Sorata amy flipchart koraña areky ty baka kiô apitaha amy solaitrabe:

(Scenario: Mitory amy presidan'ny fokontany i Gary fôtony nisy namaky trañonazy aliñy iñy.)

P: Mba navy marandreñy be anao ty zalahy. Misy ino, zalahy?

G: Hainao, Presida: nivakin'olo trañonaka aliñy iñy ke hañambara zeñy antony naviako aty.

P: A zalahy e! Mahalany fanahy zeñy! Ke nino aby raha very?

G: Nalaindrô tafon-trañonaka, bisikiletinaka.

P: Tôkotôkotro tamy firy izio?

G: Tôkotôkotro tamy sasakaliñy tiô.

9. Volaña baka kiô hamariña fazahoaña koraña io.

10. Hazava malakilaky volaña tsy azon'ny mpianatranao.

### 11. Role play

Vakia ndreky dialogue io baka kiô ampamakia tsiaroeroe koa irô.

### Information culturelle

12. Ambarà amy mpianatranao fa:

Iziko misy raha mahazo an-teña karaha halatra, tôkotro mandeha mitory amy manam-pahifaña farany mariny tananan-teña ary tôkotro hañaraka ambaratongam-pahifaña misy:

presidan'ny fokontany,  
lapolisy na zandaro

### III. EXPLOITATION

#### Vocabulaire

13. Mañanaova enrichissementn'ny volaña “nalainy” miaraka volaña aby reto:

nangalariñy  
rôso  
lôso

14. Volaña baka kiô ampipodiana mpiofaña irô io.

15. Volaña baka kiô hazava ary ampipodiana mpiofaña volaña aby ty:

mitory amy (fokontany, lapolisy)  
mañano plenty  
mandeha tribonaly

#### Football américain

16. Mañamboarà laboly amy taratasy alohan'ny mandeha mampianatra.

17. Mañanaova boribory miaraka amy mpianatranao izikoa irômaromaro baka kiô hazavà amindrô fañanaovaña izy.

18. Atsipy amin'olo areky laboly sady mivolaña volaña areky. Manohy volaña arekiareky aby olo mahazo laboly baka ahazahoaña fehezan-teny areky.

19. Atomboha saoma io ary kindria ampiasaiñy volaña aby reto:

very  
lôso  
rôso  
nangalariñy  
mitory

## Grammaire: Pronom indéfini

20. Ampiasà fehezan-teny añaty korañan'ny motivation ty ampidiraña mpisolo teña olo.

(.....)nivakin'olo trañonaka aliñy iñy (.....)

21. Mañameza ôhatra maromaro ampizahanao fômba fampiasaña izy io:

- Nangalarin'olo bisikiletinaka nomoaly.
- Rôson'olo patalôñanazy jiaby.
- Nivonoen'olo namako.
- Nangalatrabisikiletin'olo izy.

baka kio amia fampiasaña izy :

- leran'ny tsy hay lay olo mañano action na tompon'ny raha .

## 22. Place du pronom indéfini

Ampizaha mpianatra tany asiaña mpisolo teña io.

Verbes passives	-n' }
Substantifs	-n' } olo

## 23. Exercice de substitution complexe

rôso : Nangalarin'olo bisikiletinaka aliñy iñy.  
radio : Rôson'olo bisikiletanaka aliñy iñy.  
lôso : Rôson'olo radiônaka aliñy iñy.  
traño : Lôson'olo radiônaka aliñy iñy.  
nivakiñy : Lôson'olo trañonaka aliñy iñy.  
varavaraña: Nivakin'olo trañonaka aliñy iñy.  
nangalariñy Nivakin'olo varavarañanaka aliñy iñy.

## Décrire l'agression dont il a été victime

24. Volaña lahatsoratra fitarainana ty:

Nivakin'olo trañonaka aliñy iñy, presida, ke hañambara zeñy antony naviako aty. Rôsondrô aby rahanaka jiaby. Tôkotôkotro tamy sasakaliñy izio.

25. Hamariña fazahoaña lahatsoratra.

26. Aboaha mpiofaña volaña andesiñy mitantara raha nandalo amin-teña:

- Rôson' }olo\_\_\_\_\_ (rahavery)
- Nivakin' }
- Tôkotôkotrotamy\_\_\_\_\_ (lera)izio.

27. Lecture du texte

Vakia lahatsoratra baka kiô ampamakia koa mpiofaña ary asaiva soloandrô volaña añatiny ao.

#### IV. APPLICATION

Amia añaran'olo mpianatra tsiaredreky añontaniandrô reto:

- Efa nisy ampangalatra teto?
- Ombiaña?
- Lera ino misy olo mangalatra?
- Nino aby raha very?
- Nandeha nitory anarô baka iô?
- Nino raha nataon'ny lapolisy?



**U.S. Department of Education**  
**Office of Educational Research and Improvement (OERI)**  
**National Library of Education (NLE)**  
**Educational Resources Information Center (ERIC)**



## **NOTICE**

### **Reproduction Basis**



This document is covered by a signed "Reproduction Release (Blanket)" form (on file within the ERIC system), encompassing all or classes of documents from its source organization and, therefore, does not require a "Specific Document" Release form.



This document is Federally-funded, or carries its own permission to reproduce, or is otherwise in the public domain and, therefore, may be reproduced by ERIC without a signed Reproduction Release form (either "Specific Document" or "Blanket").